



THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.G655
M3



00011135719

Mus.
M1503
-3650
M3

This **BOOK** is due at the library from which it was borrowed on the **LAST DATE** stamped below unless it is recalled sooner. If not on hold, it may be renewed by bringing it to the library from which it was borrowed.

<p>APR 19 1935</p>		
--------------------	--	--

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

<http://www.archive.org/details/mariatudordramma00gome>

GOMES

MARIA TUDOR



EDIZIONI RICORDI



All'autore del Romanzo brasiliano

„INNOCENCIA..

A. D'ESCRAGNOLLE LAUNAY

dedica di cuore l'amico

A. Carlos Gomez

1898



AMERICAN



THE AMERICAN

OF THE

AMERICAN

AMERICAN

AMERICAN



MARIA GUDOR

DRAMMA LIRICO IN QUATTRO ATTI

DI

EMILIO PRAGA

MUSICA DI

A. CARLOS GOMES

RAPPRESENTATO PER LA PRIMA VOLTA NEL TEATRO ALLA SCALA IN MILANO

la Quaresima 1879

OPERA COMPLETA PER CANTO E PIANOFORTE

Riduzione di NICOLÒ CELEGA

Proprietà per tutti i paesi

Dep. all'Estero - Ent. Sta. Hall.

Diritti di traduzione riservati

Prezzo netto Fr. 15

EDIZIONI  RICORDI

MILANO

NAPOLI ROMA FIRENZE

LONDRA

265 REGENT STREET W

DEPOSITO PER LA FRANCIA ED IL BELGIO

DURDILLY & C

PARIS 11 bis Boulevard Haussmann 11 bis PARIS

ATTO PRIMO



SCENA PRIMA

Una piazza. — In fondo una casa di governo. A sinistra un gruppo di gente che parla. A destra un gruppo di gente che parla. In alto il cielo.

SCENA SECONDA

Una piazza. — In fondo una casa di governo. A sinistra un gruppo di gente che parla. A destra un gruppo di gente che parla. In alto il cielo.

Cavaliere

La piazza è vuota.

Donna

Non so che cosa sia venuta a fare qui.

Ma che cosa ha fatto?

Donna

Non so che cosa sia venuta a fare qui.

Donna

Non so che cosa sia venuta a fare qui.

Ma che cosa ha fatto?

Donna

Non so che cosa sia venuta a fare qui.

Donna

Donna

Donna

Donna

Donna

Donna

Non so che cosa sia venuta a fare qui.

Donna

Non so che cosa sia venuta a fare qui.

Donna

Non so che cosa sia venuta a fare qui.

Donna

Non so che cosa sia venuta a fare qui.

Donna

Non so che cosa sia venuta a fare qui.

Non so che cosa sia venuta a fare qui.

Donna

Non so che cosa sia venuta a fare qui.

Donna

Non so che cosa sia venuta a fare qui.

Donna

Non so che cosa sia venuta a fare qui.

Donna

Donna

Non so che cosa sia venuta a fare qui.

Donna

Non so che cosa sia venuta a fare qui.

Donna

Donna

ATTO PRIMO



LE RIVE DEL TAMIGI.

Una piazza. — A destra una casetta di povero aspetto. — Sull'angolo della casetta piccolo altare coll'immagine della Madonna.
In fondo il fiume. — Al di là del fiume la città di Londra. — Tardo crepuscolo cui presto succede la notte.

SCENA PRIMA.

Alcuni gruppi di Cavalieri, fra i quali Don Gil. — Altri gruppi di Lordi parlano sottovoce come gente in sospetto.

Lordi
LA reggia tripudia - nell'orgia e nel sangue,
Nel vino e nell'ôr.

Cavalieri
Il popolo ha fame...

Don Gil
Il popolo langue...

Lordi
Il popolo muor!...

Tutti
Divampan sui roghi - gli scheltri fumanti;
È l'Anglia un avel...
E intanto di danze, - di suoni e di canti
Rimbomba il castel!

Don Gil
Un dénone impera... - Fabiano Fabiani!

Tutti
Oh nome fatal!...

Don Gil
Chi regna quest'oggi - non regna domani...
Nessuno è immortal.

Lordi
Che accennan tai detti?

Don Gil
La nostra regina
Fabiani ammalò.

Lordi
La patria perisce...

Cavalieri
La patria ruina...
Precipita...

Don Gil
No!...
S'io trovo stanotte - un certo messere
Che aspetto costà,
Sul vil Fabiani - cantar miserere
Doman si potrà!

Lordi
Don Gil, noi t'offriamo il braccio dei Lordi
Possente e fedel...

Don Gil
Le bocche sian mute, - gli orecchi sian sordi...
M'illumina il ciel!...

Tutti
Tergiamo del fango - la macula immonda
Che in fronte portiam.
(nel fondo si vedrà passare una pattuglia di sgherri con passo misurato)

Don Gil
Silenzio!

Tutti
Silenzio!

Don Gil
S'accosta la ronda!
Partite...

Tutti
Partiam!
(si dividono ed escono da diverse parti)

SCENA II.

Giovanna sola, uscendo agitata dalla sua abitazione.

Giovanna

Ogni rumor di passi,
Ogni vibrar di voci entro al mio cor.
Ha un eco di terror!
È l'ombra istessa piena di paure,
Come gli occhi di pianto e'it sen d'affanni!

(con crescente emozione)

Che Lionello a me s'appressi io temo...
E ch'egli tardi più ancora pavento!
Ed or... come salvarmi...
E il mio fallo a Gilbertò, ahimè, celar?
Strazio crudel!
Scorgo l'abisso e il piè ritirar non oso!

(come assorta in estasi)

Quanti raggi del ciel
In te brillar vegg'io,
O mio vago Lionel!
Hai de' palpiti miei
Fatto un solo sospir...
Sol guardarti vorrei
E beata morir!
E quanti dolci rai
Trasfonder sai nel suon,
Se a me cantando vai
La mesta tua canzon!
Ma... se illuso sognasse
Il mio povero cor?...
Se un funesto tu fossi,
Un perverso amator?...
No - il tuo labro gentil
Solo il ver mi può dir...
Troppo bello tu sei
Per potermi tradir!

SCENA III.

Gilberto, Giovanna.

Gilberto

Sola perchè sulla deseita via,
Angelo mio?

Giovanna

Di te... in attesa... io stava...
Affaticato sei?

Gilberto

Convien ch'io torni
Tra il fumo e lo stridor della facina.
Dopo le notti faticate al maglio
Assai più lieta spunterà l'aurora
Del nostro imene!

(con affetto)

M'ami tu, Giovanna?

Giovanna

»Ero un'orfana fanciulla
»Creatura del dolor...
»Tu mi desti e pane e culla,
»Su di me vegliasti ognor!
»Giorni lieti e giorni grami
»Hai vissuto accanto a me,
»Dolce guida al debil piè
»Fosti, o pic...

Gilberto

(con trasporto)

»Giovanna... m'ami?...

Giovanna

Buon fratello e dolce padre,
In quest'anima fedel
Delle tue pietà leggiadre
Serbo il memore suggel.
Io per te dai rei certami
Della vita immune son...
Per te sempre un'orazion
Volgo a Dio...

Gilberto

(con crescente trasporto ed impazienza)

Giovanna... m'ami?

Parla!... Ogni affetto è gelido
Se amor non è! Funesto
M'è il pianto tuo! La fervida
Orazion calpesto,
Abborro i nomi teneri
Di padre e di fratel!...
Una parola estatica
D'amor... null'altro io bramo!
Ah!... Immensamente io t'amo,
Fanciulla mia fedel!...

Giovanna

(piangendo)

Gilberto...

Gilberto

Piangi?... Colle mie parole
La tua gentile carità confondo.
Mi perdona, o Giovanna... Or va, ritorna
Nella nostra capanna e il ciel ti guardi.
(si avviano verso la casetta)

Addio, diletta! A domattina...

(sulla soglia)

Giovanna

Addio.
(Giovanna entra in casa)

SCENA IV.

Gilberto solo.

Confusa, muta era Giovanna... In core
Di leggerle mi struggo e temo insieme...
Di che temo?... Ella è pia! Forse nel casto
Suo sen l'amore
Ha del pudor i riserbi soavi...

Tanti il mio cor, bell'angelo,
 Affetti a te prepara,
 Che d'un gentil ricambio
 Non negherai mercè!
 Di così dolci lagrime
 Sapò bagnarti, o cara,
 Che non potè non essere
 Quel che tu sei per me!
 Sarà io solo a sciogliere
 Dei chinsi ardori il vel,
 Primo a insegnarti l'estasi,
 Primo a mostrarti il ciel!
 Non più, non più!... M'attendono al lavoro...
 Sperda le vanità e il nuovo sole!

(si per avviarsi)

SCENA V.

Don Gil e Gilberto.

(Don Gil sarà comparso in fondo alla scena durante le ultime parole di Gilberto)

Don Gil

Dove corri?

Gilberto

(bruscamente)

A te che importa?

Chi sei tu?

Don Gil

Un amico...

Gilberto

Va...

Non ho amici...

Don Gil

In quella porta

Un rival celato sta...

Gilberto

Che vuol dir?

Don Gil

(con insinuazione)

La donna è cosa

D'ogni perla più preziosa!...

(con mistero, prendendo Gilberto per il braccio)

Se a quell'uscio veglierai,

Questa notte il ver saprai...

Gilberto

(indegno)

Vil menzogna!... La mia donna

Ben conosco!

(allontanandosi)

Don Gil

Attendi...

Gilberto

Va!...

(esce rapidamente)

(Don Gil rigido guarda ansiosamente dalla parte da cui è uscito Gilberto)

SCENA VI.

Don Gil, poi Fabiani.

Don Gil

(solo)

Fuggi... ma tornerai! - Le tortuose
 Spire del dubbio riconducon sempre
 Sull'orme primè...

(Preludio di liuto in lontananza. — Don Gil origliando ride)

Ah!... Ah!... l'amante canta!

Fabiani

(lontano)

Quando mi guardi
 Con quel sorriso,
 Che sembra un raggio

Del paradiso,

Ogni men lieta

Memoria oblia

E ti ripete

L'anima mia:

Il sorriso che t'abbella

Mi rivela il tuo candor...

Ridi sempre... ridi, o bella,

Ridi ancor!...

Don Gil

Vanne, cantor, della tua bella in braccio...

Essa corre all'amor, tu corri al laccio!

Fabiani

Se all'ora bruna

Cantar ti sento,

Quando la luna

Sembra d'argento,

Alla dolcissima

Tua melodia

Così risponde

L'anima mia:

Il tuo canto rinnova

Le delizie dell'amor...

Canta sempre, canta o bella,

Canta ancor!

(Don Gil scompare dietro l'angolo delle case)

(Durante la cadenzza della canzone, la porta della casetta di Giovanna si sarà schiusa. Giovanna ne esce)

SCENA VII.

Fabiani e Giovanna

(abbracciandosi)

Fabiani

Giovanna!...

Giovanna

Lionello!

Fabiani

Arcangelo bello

Dai bei crini d'oro,

T'adoro!

Giovanna

T'adoro!

Udii da lontano

La nota canzon...

Un fascino arcano...

Vibrava in quel suon...

Fabiani

Vibrava l'ardore,

Vibrava il desio

Di stringerti al core,

Bell'angelo mio!...

Giovanna

Lionello!

Fabiani

Giovanna!

Giovanna

Oh!... Guai se m'inganna

Quel labro canoro!

T'adoro!

Fabiani

T'adoro!

(Giovanna è colta da improvvisa mestizia)

Fabiani

Oh! fanciulla adorata,

Più non sorridi? Della mia melòde

Obb'asti già il voto?... »Canta sempre,

»Canta, o bella! »

Giovanna

Lionel, no questo labro

Più sorrider non sa!... T'amo, ma piango!

Sento nel cuore un angoscioso moiso.

Fabiani

(gaiamente)

L'amore è gioia!

Giovanna

Se non è rimorso!...

Penso a Gilberto, al povero

Abbandonato, e piango;

A quel pensier le estatiche

Mie vision infrango...

E chiedo a Dio soccorso...

Ma non m'ascolta più!...

T'amo! Ma lasciami

Lo vuole il ciel...

Sacra è la pace

Di questo ostel...

Fabiani

Tergi le lagrime,

Scorda gli affanni,

Spera e sorridimi,

O mia fedel.

Giovanna

L'amore l'estasi

È del creato;

Un cuore che palpita

È un cuor beato...

Dal tuo bel viso

Fuggi il terror;

L'amore è riso;

Non è dolor.

Giovanna

Qual nota magica

La tua parola

Tutte dell'anima

L'ansie consola!

Parlami, inebriami

Di tanto amor!

Tutto dimentico

Stretta al tuo cor!

(una campana in lontananza suona la mezzanotte)

Giovanna

(scuotendosi)

È l'ora tarda... Parti!...

Sorprenderci potria...

Fabiani

Chi mai?

Giovanna

Gilberto!

Fabiani

A me che preme?

Giovanna

(agitatissima)

In suo furor geloso

T'uccideria! temo per te! deh! fuggi!

(s'avvia verso la casetta e si ferma sulla soglia)

Fabiani

(facendo atto di seguirla)

Crudele! e m'abbandoni

Senza un tenero addio?

Ah! dimmi almeno quando

Rivederti poss'io...

Giovanna

(teneramente)

Domani al primo vespro

Ti attenderò...

Fabiani

Qual gioia!

a 2

Mio dolce amor - ripensa a me!

Resta con te - tutto il mio cor,

Col bacio tuo - sul labro mio,

L'anima tua - versa su me!

Giovanna

Lionello... Addio...

Fabiani

Mio dolce amor!

Giovanna

Ti guardi Iddio!...

Fabiani

Ripensa a me!

(Fabiani parte, Giovanna rimane un istante sulla soglia)

SCENA VIII.

Don Gil, Gilberto e Giovanna.

(In questo punto Gilberto irrompe in scena e piomba su Giovanna)

Infame!

Giovanna

Aita!

Gilberto

Ignori tu d'amare

Della regina il favorito?

Giovanna

Cielo!

Gilberto

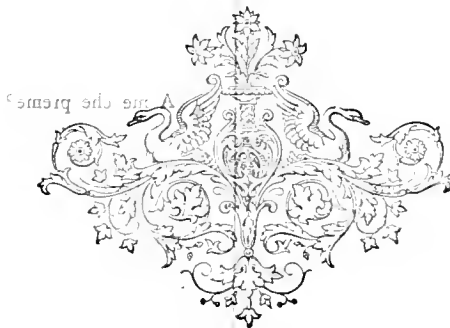
(a Giovanna nel colmo dell'ira)

Vendetta e morte io voglio, e tu morrai!

Don Gil

In me t'affida, e l'una e l'altra avrai!

(Cala rapidamente la tela).



ATTO SECONDO

I GIARDINI ANNESSI AL PARCO DEL CASTELLO REALE.

A destra, si scorgerà tra le fronde un fianco sporgente del Castello, al cui ingresso mette capo, un'ampia gradinata praticabile, coperta da un pomposo tappeto. — Sculture qua e là staccheranno vivamente sul verde. — È un bel mattino d'estate. — A sinistra, una tenda regale splendidissima. — Nella tenda un sedile sontuoso per la Regina.

SCENA PRIMA.

Dame sedute tra i fiori intorno alla tenda di Maria. — Tappeti e cuscini di porpora sparsi. — Mense alla destra presso lo scalone disposte in mezzo ad anfore di olandesi. — Su queste mense anfore, tazze d'oro e d'argento. — Attorno a queste mense **Lord Clinton, Lord Montagu, Signori, Cavalieri, Cortigiani, Lordi**, tutti in costume da cacciatori. — Banci di verdura. — Sui gradini della scala molti Paggi che bevono. — Alcuni Cavalieri appoggiati ai piedestalli delle statue, altri formano gruppi dietro le donne. Coppieri vaganti intorno alle mense. — Sui cuscini saranno deposti alcuni strumenti musicali. — Mandole, Cetre, Liuti. — Nella tenda **Maria**. — Ai suoi piedi **Fabiani** in costume da cacciatore.

Cavalieri

(alzando le tazze, rivolti a Fabiani)

MIVA il re della fulgida mensa,
Viva il genio dell'orgia e del canto,
Il superbo Fabiani, l'incanto
Della reggia, dell'Anglia splendor!

Dame

Il suo labro comparte e dispensa
Una gioia che all'alma discende,
Di sua voce all'accento risplende
La gaiezza sui volti e nei cor.

Lord Clinton

(sottovoce a Montagu in disparte)

Dagli onori, dal plauso rapito,
Ei si culla in un sogno d'amor...

Lord Montagu

(come sopra a Clinton)

Ma cadere egli deve colpito...

Coro di Lordi

(facendo segno a Montagu di tacere)

Attendiam, simuliamo per or!

Fabiani

(alzandosi)

Grazie vi rendo, illustri cavalieri;
Amo l'innno che palpita e che sfuma,
Come la spuma - dei vostri bicchieri.

Coro generale

Sempre cortese,

Gentile ognor;

Del suo paese

Somiglia al fior'!...

Maria

(alzandosi e venendo in mezzo alla scena)

Buon dì, signori; - la mia gaiezza

In voi trasfusa - vedere io vuo'...

(indi v. leggendosi a Clinton)

Perchè la nostra comune ebbrezza

Non dividete, - Clinton?...

Lord Clinton

(con rispettoso sussiego)

Passò

Per me del facile il riso l'età!...

Maria

(scherzando)

Rendervi il fiore - di gioventù

Saprem...

Lord Clinton

(inchinandosi)

Può tutto - Vostra Maestà!...

Maria

(a Montagu)

La vostra mano, - Lord Montagu...

Lord Montagu

(piega a terra un ginocchio, bacia la mano che la Regina gli stende, indi si rialza, ed avvicinandosi a Clinton gli dice sottovoce)

Tanto cortese - non fu giammai...

Lord Clinton

(sottovoce)

Strana bontà!...

Lord Montagu

(come sopra)

Strano favor!...

Fabiani

(a Maria sottovoce)

Per tutti un dolce - riso tu hai,

E per me nulla? -

Maria

Per te il mio cor!...

Goro

Dio salvi la Regina!

L'amor di tutti i cuori

Umile a te s'inchina.

Maria

V'arrida il ciel, signori.

Fabiani

(forte a Maria)

Bella regina, il labbro tuo si atteggia

A sorriso incantevole!... Chi mai,

Chi crederia che il popolo ti chiama

« Maria la sanguinaria? »

Oggi smentisci la tua fiera fama!...

Maria

La donna varia

Siccome il mar. - Ma che! Non ha tuonato

Questa sera il cannone

Che ci annunzia la fin d'un suppliziato?

Al duca di Suffolk esser fatale

Dovrà quel tuon tra poco.

(un tuono si ode dalla Castello.)

Paggio

(entrando)

I cantor' d'Avignone un madrigale

Sciogliet vorrian.

Maria

S' inoltrine.

Paggio

(sulla porta, introducendo i Cantori)

Venite!

SCENA II.

I precedenti e Cantori.

(Il Paggio esce. Entrano i Cantori. Otto fanciulli e otto uomini scendono dalla gradinata, si inchinano e cantano senza accompagnamento il seguente)

MADRIGALE.

Corse Cipriù a rintracciar Cupido;

Per valli e monti

Errando andò,

Col labro e il cor

Lui sol chiamò.

All' amoroso gemebondo grido
Rispose affine con uguale affetto
Il sospirato oggetto;
E dopo lunga età
Si ritrovò su di un trono d'or
La Dea della beltà
E il Nume dell' amor.

Maria

(ai Cantori)

Grazioso è il madrigal!

(al Cor.)

Lordi, v'alletta?

Coro

Grazioso inver.

Maria

(ai Cantori)

Trovieri, un altro canto.

(i Cantori accordano i liuti, poi cantano)

Cantori

La Provenza è la terra dei canti,

La Provenza è la terra dei fior';

Le sue donne han leggiadri sembianti,

Son regine alle Corti d'amor.

Quando il sole le messi feconda,

Quando bacia i bei grappoli d'or,

Mille amanti con fronti gioconde

Van pei colli e si bacian fra lor.

(i Cantori si inchinano alla Regina)

Maria

Grazie, prodi cantor', e a voi sien grazie,

Nobili amici, che il gentil ritrovo

Di dolci canti giocondar sapeste.

(ai Cantori)

Or la caccia v'attende... Itè!

(piano a Fabiani)

Tu resta!

Coro

(in un rano fra loro)

Sola restar desia? Moviamo allor,

Moviam! È sacra l'ora ai dolci amor.

(si allontanano)

SCENA III.

Maria e Fabiani.

Fabiani

(inchinandosi con galanteria)

Oh! la dolce parola

Che a star solo con te, donna, m'invita!

Maria

(sottovoce)

O vago figlio dell'ausonia terra,

Dimmi chi t'insegnò questa magia

Che tu infiggi al mio cor?

Fabiani

(modestamente)

Canto, o Maria!

Colui che non canta
 Ignota l'amor,
 Il suon che ci incanta
 Ci viene dal cor.

Dal di che la frigida
 Tua fronte baciai,
 Soave, patetica,
 Melode cantai.

Tu l'anima affranta
 Ravvivi al cantor,
 Qual raggio di cielo
 Su giovine fior.

Colui che non canta
 Ignota l'amor!

Maria

Colui che non canta
 Ignota l'amor.
 Il suon che ci incanta
 Ci viene dal cor!

La reggia più fulgida
 È un carcere muto,
 Se manca il soave
 Vibrar del luto!

Tu l'anima affranta
 M'avvivi, o cantor...
 Qual raggio di cielo
 Su giovane fior.

Colui che non canta
 Ignora l'amor!

Amiamci, cantando
La nostra canzon,
Amiamci sognando
La nostra vision!

Maria

(scuotendosi improvvisamente e fissando Fabiani)

Dimmi che m'ami e guardami negli occhi
 Affinchè io veda che non menti!

Fabiani**T'amo!**

E l'immenso amor mio sol paragone
 All'odio immenso che Don Gil m'ispira!

Maria

Ambasciator d'Iberia ci rappresenta
 Quivi il poter del mio futuro sposo,
 Il re spagnuolo...

Fabiani

(con ira)

Abominato imene!

Quel catalano signoreggia e regna
 Più che tu stessa!...

Maria**Alta ragion di Stato**

La sua vita protegge. Ah! Mi ripeti,
 Mi ripeti che m'ami, e in abbandono
 Lasciam la terra, la corona e il trono!

(con entusiasmo)

Angelo o demone**Sei tu?... Pignoro...****Se guardo i vividi****Tuoi rai che adoro,****Mi sembri un chérubo****Dall'ali d'oro;****S'arde il tuo fervido****Bacio fatal,****Sembri il terribile****Genio del Mal!****Fabiani****D'angelo o demone****Non ho, regina,****Tempra terribile,****Virtù divina;****Sono l'errante****Tuo trovator...****Sono l'amante,****Sono il cantor!****Paggio**

(sulla soglia del Castello)

Regina, l'alto ambasciator di Spagna**Chiede parlarvi. Un uomo l'accompagna.****Maria**

(al Paggio)

Per poco attenda!

(il Paggio esce)

Fabiani

(con ira)

Sia maledetto l'importuno!**Maria**

(con sé)

A questo**Gaudio perchè rapirmi?****Fabiani**

(con ira)

Io lo detesto!**Maria**

(a Fabiani)

Lasciarti deggio!...

(pausa)

Dch! stringimi ancora!...**Fabiani**

(porgendo a Maria un mazzolino di noni, Maria lo raccoglie, lo bacia e nasconde in seno)

Celeste martir!**A te questi fior'****Ricordino l'ora****Dei dolci sospir'!****Un palpito solo****Ha il giovine cor,****Non altro è la vita****Che luce ed amor!**

(Fabiani esce dal viale nel fondo. Nello stesso punto il Paggio ricompare sull'alto della gradinata. La regina gli accenna di far signore l'ambasciatore)

SCENA IV.

Maria, Don Gil, Gilberto, *indi* Giovanna.

Don Gil

(inchinandosi e accennando a Gilberto)

Maestà, quest'nom sol brama
Vendicarsi e morir!

Maria

Chi è mai costui?

Don Gil

Gilberto... un popolano; colei ch'egli ama
Fu sedotta dall'uom nelle cui mani
Sta l'onor d'Inghilterra!

Maria

L'chi?

Don Gil

Fabiani!

Maria

(copita)

Che! possibile fia! favell' il vero?

Don Gil

Se a te non basta e vuoi dall'infelice
Il racconto dell'onta, alla sua voce
Credere dovrai.

Maria

(aggirandosi per la scena agitatissima)

Ma non è questo un sogno?

Venga colei...

(Don Gil rientra nel Castello e torna subito seguito da Giovanna)

Maria

(accostandosi a Gilberto)

Sull'onor tuo mi giuri

Che tu non sai mentir?

Gilberto

Povero sono,

Ma fiero ho il cor!

Maria

Paventa l'ira mia,

Se ingannarmi puoi tu... là... nella tenda...

Ivi m'aspetta...

(Gilberto entra nella tenda, Giovanna s'avvanza e rimane in fondo della scena colla testa bassa. Don Gil resta in disparte)

(fra sé)

Ahimè! mancar mi sento'...

(a Giovanna)

Fanciulla, t'avvicina.

Sai tu chi sia colui che l'innocente

Tua fè sorprese?

Giovanna

(con fiavole accento)

Ahimè! pietà, regina!

Non l'oso dir!

Maria

Rinfrancati! racconta

Lo sciagurato amor! il nome suo?

Fabiani!

Giovanna

Maria

(per impedo fra sé)

Ah! dunque è vero?

Don Gil

Infamia ed onta!

Giovanna

(timidamente)

Nell'ora pia del vespero,
Preludio della sera,
Spesso io l'udia sul margine
Cantar della riviera...
E tanto a me dintorno
Ero quella canzon,
Che sul mio labro un giorno
Posò l'estremo suon.

Maria

(tra sé)

E del mio bacio forse
Non era spento ancor
Il confidente ardor
Sul labro ingiurato!

Don Gil

(tra sé)

Ferita l'ha nel cor
Lo stral spietato!

Giovanna

(continuando il racconto)

A me del mondo ignara
Nome ei mentiva e stato;
Per lui d'un cor più nobile
L'amore ho disprezzato!
Or per quest'uom crudele
Ferve sol odio in me!
Ei m'ha dannata l'anima,
Ei m'ha rapito il ciel!

Maria

(tra sé)

Del mio desio
Dal sommo ciel
Precipitar
Ahimè! mi sento.
Del sogno mio
Squarciato è il vell'...
Non havvi par
Del mio tormento.

Giovanna

(tra sé)

Sul volto mio
Del disonor
La fiamma errar
Ah! troppo io sento!
Infondi, o Dio,
Forza al mio cor!
Non havvi par
Del mio tormento.

Don Gil

(a se)

Dai torvi rai
Sull'infedel
Lo stral vibrar
Dell'ira io sento
È scritta omai
Sua sorte in ciel,
Vegg'io piombar
L'acciar cimento!

Gilberto

(fra sè, guardando Giovanna)

Sul volto mio
Del suo rossor
La fiamma errar
Ahi! troppo io sento!
Ma omai piombar
Sul traditor
Vegg'io l'acciar
Fatal, cimento!

Maria

(a Giovanna)

L'odii? Vendetta avrai
Implacata, tremenda...

(Maria corre nella tenda, afferra il pugnale di Fabiani e ritorna tosto sul
pr. sceno)

Giovanna

(fra se, atterrita)

Gran Dio! di me che mai sarà?

Don Gil

(pieno a Giovanna)

Fa cor...

Maria

(a Giovanna)

Or va... fin ch'io non parli
Della tua fiera storia
Un motto solo alcuno non intenda.

Giovanna

(mentre si avvia per uscire)

(a Don Gil accennando Gilberto)

Ma l'uom che offesi - vittima anch'esso
Forse...

Don Gil

(a Giovanna)

Che preme al tuo dolor?

Giovanna

Pur... se un affetto - m'è ancor concesso...

Don Gil

(severamente)

Sia l'odio solo - pel seduttor!

Maria

(trattenendo Gilberto, il quale si muove per seguire Giovanna)
(sottovoce a Gilberto)

A vendicare - l'infame affronto,
Saprai morir?

Gilberto

(sottovoce a Maria)

Non alla morte - solo son pronto,
Saprò tradir!

(porgendo il pugnale a Gilberto)

Questo pugnale - ascoso in seno
Reca alla festa - del mio castel...

Gilberto

Quando?

Maria

Domani...

Gilberto

Lo avrò... ma almeno?

Maria

Pende la folgore - sull'infedel!

Gilberto

Non può salvarti, - più, infame, il ciel!

(ad un gesto di Maria esce rapidamente)

SCENA V.

Maria sola.

(agitatissima)

Vendetta! E come? Quella
D'una donna non val... quella vegl'io
D'una regina! - Ove sei, ove sei
Vile staffier, che dalla polve immonda,
Folle! ad un trono avvicinati? - Tradita
In me la donna! hai tu... ma una Tudor
Raccoglie il guanto e vendica l'offesa!
Ah! sul mio cor spezzato
Manda sublime lampi
L'una corona e d'uno scettro il raggio!

Non alla pallida
Ombra notturna
Ove il codardo
Attender suole,
Ma sotto ai vividi
Sprazzi del sole,
O vil, t'aspetta
La mia vendetta!
Immensa, fulgida
Come la luce,
Tremenda, truce
Del nembo al par!

(ravvedendosi)

Ciel! Che diss'io? - Bestemmia
Il labro mentitor,
Il palpito del cor!

(breve pausa)

Forse, salir vedendoti
Le abbominate scale,
Sarà il mio fiero strazio
Del tuo più grande ancor!

A quella vista, immemore
 Dell'abbandon fatale,
 Non sentirò che il palpito
 Del nostro primo amor!

(trasalendo con impeto)
 Ma, se Maria si vendica,
 Il suo dolor che cale?
 Non dee per altra vivere
 Chi morto è pel mio cor!

(come assorta e commossa sempre più)

E sei tu che m'hai tradita,
 Tu, per cui nel folle ardor
 Dato avrei corona e vita!

(contempestando i fiori)

E sei tu! qual rea mentita
 Dai, codardo, a questi fior'!
 (getta con impeto i fiori in terra)

Coro interno di Cacciatori

(in distanza)

Vittoria! vittoria!
 Di liete fanfare
 Risuoni la selva,
 La nobile belva
 Fabiani atterrò!

(in questo punto i Cacciatori attraversano la scena in distanza; alcuni braccieri del loro seguito trasportano il cervo ucciso a Fabiani. Grande movimento di gioia fra i Servi, Cavalieri e Lordi)

Maria

(nel coro dell'ira)

Intuona, o fellone,
 Il canto di gloria!
 Segnata è tua sorte...
 È mia la vittoria,
 Tu corri alla morte!

(Maria esce rapidamente dalla scalinata)

(Cala la tela).



ATTO TERZO

RICCHISSIMO GABINETTO

negli appartamenti riservati della regina. — La regina è seduta e fa gli ultimi apparecchi per la sua acconciatura.

SCENA PRIMA.

Maria, Don Gil, Lord Clinton, Lord Montagu, tre Dame, *Princedi Fabiani.*

insiede

Maria

(alle sue Dame)

NON vo' gemme, nè fior,
Non vo' cifre, regali;
Solo due spilli d'or,
Piantati in croce, come due pugnali!

(le Dame acconciano la regina)

Don Gil

(ai Lordi, sottovoce)

Come convulsa ride!
Ha nello sguardo quel balen che uccide!

Maria

(alzandosi, a Don Gil)

Che ve ne par, Don Gil? 'son questi i vezzi
Graditi al Re vostro signor?

Fabiani

(che entrando ha intese le ultime parole di Maria, fra sè)

Al Re!

Don Gil

(a Maria, inchinandosi)

Il ciel d'Andalusia
Una stella non ha pari a Maria!

Fabiani

(avanzandosi, piano a Maria)

Al mio rival dicesti?

Maria

(con sussiego, a Fabiani, piano)

Signor, soli non siamo.

Fabiani

(con insistenza)

Una parola sola...

Maria

E quale?

Fabiani

(con tenerezza)

T'amo!

Maria

(ritraendosi, con sdegno)

Voi? (alle Dame) Su, nobili dame,
Allacciatemi al collo il regal manto!
(fra sè)
(guardando torvamente Fabiani)
Chi la mano mi frena onde il mio guanto
Non isfregi la fronte a questo infame!

SCENA II.

Fabiani, Don Gil, Lord Clinton, Lord Montagu.

Don Gil

(accostandosi a Fabiani, con ironia)

Milord di Clanbrassil, nell'atmosfera,
C'è una nube che accenna alla bufera!

(saluta con sussiego e si allontana)

Lord Montagu

(a Fabiani, con ironia)

Milord, alcun di noi cadde in disgrazia...

Lord Clinton

(come sopra, a Fabiani)

Parliam di noi, non già di Vostra Grazia.
(salutano con sussiego ed escono)

SCENA III.

Fabiani solo.

Va, codarda falange,
La cui parola è ingiuria e il riso è scherno!
Io non vi temo,
Chè pari all'odio vostro è il mio disprezzo.
Ma non gioite ancor, se di colei
Fu dubbio il gesto e torbida la voce...
Essa è donna, essa m'ama!... E se talvolta
D'esser regina si sovvien, bastosto
Per me l'oblia!...
Dillo tu, s'egli è ver, bella Maria!

Sol ch'io ti sfioro - il crine d'ôr,
 Sol ch'io ti volga - il mio sospir,
 E rivediò - del riso i fior'
 E sul mio sen - dovrai languir!
 No - scordar non ti è dato, ben mio,
 Il desio - di quell'ora d'amor!
 Io sol t'appresi, -
 A fare un gaudio - de' tuoi dolor';
 Fu questo labro - che primo aprìa
 Ignoti cieli - al giovin cor!
 No - scordar non ti è dato, Maria,
 Che al mio sen ti ha legato l'amor!

SCENA IV.

Fabiani e Don Gil.

Don Gil
(entrando)

Conte!

Fabiani
(stupito)

Voi qui?

Don Gil

Nelle vicine sale
 Ferve di danze un turbine,
 E inquieto lo sguardo di Maria
 Cerca talun che manca...

Fabiani
(con ammirazione)

A voi rivolto
 Forse è quel guardo, a voi di re Filippo
 Augusto ambasciator!

Don Gil

No! di voi cerca, se ne avvede ognuno
 Al lampo vario della sua pupilla,
 Al lampo in cui l'amore
 E l'odio insieme alternamente brilla!

Fabiani

Odio... perchè?
 Chi più devoto alla Tudor di me?

Don Gil

Qual ape nomade
 Di fiore in fior,
 Varia di dimora
 Spesso fuma;
 Dal pianto all'estasi,
 Dal riso al d'ol,
 Con volo rapido,
 Trascorre stuol!
 Veleno d'aspide
 Gentile scaba
 Nel suo candido
 Cela talor...
 Scherza col talamo
 E con la tomba,
 E sul patibolo
 Pianta l'alor!

Fabiani
(disolato)

Che importa a me - se di quel sol
 Mi schiuda un raggio - il fiello avel?
 Di tanto amore il palpito
 È sulla terra il ciel!
 Son brevi gli affanni,
 Se uccide l'amor;
 È bello a vent'anni
 Morire tra i fior'!

Don Gil

Tu parli come canti,
 Ond' hai sempre ragion!
 Pur del tuo dolce lido
 Ignori forse una gentil canzon...

Fabiani

E quale?

Don Gil

Una che udii
 Presso al Tamigi...

Fabiani
(fra sé)

Ohimè!

Don Gil

L'amante fido
 L'innamorata sua pareo chiamar.

Fabiani

Alla porta o al veron?

Don Gil

Stammi ad udire!

» Il tuo canto rimprovera
 » Le delizie dell'amor;
 » Canta sempre, canta, o bella..

Fabiani
(seguitando la frase)

» Canta ancor! »
(con sorriso forzato)

La grande novità!
 Sin dall'infanzia ognun cantar la sa!

Don Gil
(fra sé)

Mentir non val,
 Giunta è per te
 L'ora fatal!

Fabiani
(fra sé)

L'ansia crudel
 Celar non può
 Del riso il vel!

Don Gil
(Fabiani)

Sai la canzon, ma ignori la leggenda:
 » Colui che a due veron la canterà
 » Al terzo giorno il palco salirà! »

(con ironia)
 E' nelle favole
 Taluni vogliono
 Che spesso ascondasi
 La verità!
 Ah! ah! da ridere
 Davver mi fa
 Questa adamitica
 Credulità!

Fabiani

Taci, vanne, ti scosta, uomo fatale,
 Troppo comprendo lo scherno infernale!
 Ma... caduto non sono in tua mercè,
 Per te l'odio combatte, amor per me!

Don Gil

Oh soavissima
 Ingenuità!

Fabiani e Don Gil

Vedrem per ultimo
 Chi riderà!...

(Fabiani esce)

Voci insieme

(dalla sala)

Viva Fabiani!

Don Gil

(si avvicina alla porta a oritta ed introduce Gilberto)

Odi le grida?

(additandogli uno stanzino mascherato nella tappezzeria che apre)

Ivi il segnale aspetta...

Brevi saranno l'ore...

Gilberto

Attenderò,

Come lo spettro dell'odio mortale!

Don Gil

Ah! sì, dell'odio e insieme della vendetta!

Gilberto entra nello stanzino, Don Gil esce da sinistra)

SCENA V:

LA REGGIA.

Gran sala da ballo splendidissima. Al trono a destra, fiancheggiato da numerosi sedili. — Arazzi d'oro e d'argento. — Illuminazione sflogoreggiante.

La scena è riboccante di folla. Dame e Cavalieri sono vestiti sfarzosamente. Alla sinistra Fabiani. I quattro Baroni della corona ai quattro lati del trono coi mantelli stellati. I ventinque Cavalieri dell'ordine della Giarrettiera sparsi qua e là. — All'alzarsi della tela una turba vivace di baccanti invade la scena. Fabiani dopo pochi istanti si stacca dai dignitari che lo circondano e si aggira per la scena pensieroso.

(Lord Clinton e Lord Montagu a braccetto vengono dal fondo, si accostano a Fabiani. Alcune coppie di Cavalieri e Dame danzano la sarabanda)

Lord Clinton

(con galanteria)

È in vostro onor,
 Gentil signor,
 Che in di sì splendido
 Le danze fervono;

Sul nembò d'ier,

Bel cavalier,

Il sol più fulgido

Vedrem brillar!

Lord Montagu

In suo favor

Maria Tudor

Vuol forse un principe

Di voi crear!

Fabiani

Chi di quel sole

Porta il riflesso

È grande anch'esso

Di un astro al par!

Lord Clinton e Lord Montagu

(con ironia)

Nè a tanto regno

La nostra fè

Potrà mancar!

(si allontanano con riso sprezzante)

Fabiani

(fra sé)

Del cor lo sdegno

Stento a frenar!

SCENA VI.

(squillo di tromba di dentro - s'interrompono le danze)

Lord Clinton

(annunziando)

La regina! sul passo suo regal

Ogni fedel s'inchina!

(quattro trombettieri precedono il corteggio reale e si schierano in fondo della scena; tutta la corte si dispone in fila. La regina accompagnata da Don Gil entra preceduta dai suoi Page e seguita dalle Dame e dai Cavalieri d'onore)

Coro

(intuonando l'inno della regina)

Dio salvi l'eccelsa regina!

Dio salvi l'invitta Tudor!

Il cielo la guida e destina

A meta di gloria ed onor!

Maria

(passando davanti a Fabiani, si ferma un istante e gli dice con sorriso ironico)

Caro conte, turbato, travolto

V'aggirate con passo spettrale!

Fabiani

Gli è perchè non mi brilla sul volto

Il favor d'un sorriso regale...

Maria

(a Don Gil)

Come finge!

(continuando il giro per la sala va a sedersi sul trono, attorniata da tutta la sua corte)

Don Gil

(fra sé)

Egli trema...

Fabiani

(fra sé)

M'assale

Un presagio sinistro, fatale!...

(va a prendere posto a sinistra della regina)

Lord Clinton

(a Lord Montagu, sottovoce)

Lieto augurio! L'augusta regina

All'altero spagnuol si accompagna...

Lord Montagu

(a Lord Clinton, come sopra)

Di Fabiani la stella declina...

Lord Clinton

Oggi il vento è propizio alla Spagua...

Coro di Donne

Chi vien?

Cavalieri

Chi vien?

Coro di Dame

Una carnavalesca

Accolta di buffoni...

Coro generale

Stiamo a veder...

(i musicisti preludiano un'altra danza; entra vivacemente una turba di buffon)

Tutti

Oh!... Quai bizzarri suoni!

Danzano la burlesca...

(Danza burlesca)

Prime Dame

Quai strani volti!

Seconde Dame

Quai brutti ceffi!

Cavalieri

(risendo)

Ah!... Ah!... la musica

Bizzarra ed illece

Mentre l'escorta

Par che ti buffi!...

Prime Dame

Quai brutti ceffi!

Seconde Dame

Quai strani volti!

(le danze si fanno sempre più vivaci)

Coro

(con esultanza)

Di suoni, di canti, - di danze, di raggi

Un turbine ondeggia - dall'etere al suol.

Sfavilla una ridda - di cento miraggi

E par questa reggia - la reggia del sol.

Paggio

(compare in mezzo della scena)

S'apron le mense del regal banchetto.

Maria

(dall'alto del trono)

Illustri dame, insigni cavalieri,

Mi precedete...

(la folla sgombra lentamente. Il Paggio s'avvanza verso Don Gil)

Paggio

È giunto un inviato

Per l'alto ambasciator di Re Filippo.

Maria

(al Paggio)

Fa che si innoltri.

(il Paggio esce. Intanto tutti sono partiti, tranne Maria e Don Gil)

SCENA VII.

Maria, Don Gil, un Inviato, poi Gilberto.

(entra l'Inviato, seguito da quattro Paggi; uno di essi porta un cofanetto. L'Inviato consegna a Don Gil una pergamena)

Don Gil

È una scritta sovrana:

(leggendo ad alta voce a Maria)

»Alla regina

»Maria Tudor di Scozia e d'Inghilterna

»Offri l'anel che il cofano racchiude

»E di Filippo il cor.

(leggendo a bassa voce, fra sé)

»Se muor Fabiani

»Sarai prence di Ceuta...»

(Don Gil nasconde la pergamena, apre il cofano, estrae l'anello e lo contempla)

Ecco l'anello.

(i Paggi e il Messaggero escono col cofanetto)

Questo cerchietto splendido

Può soggiogar la terra,

S'egli consacra i vincoli

Di Spagna e d'Inghilterra.

Maria

Oh! come fulgida

La gemma brilla,

Come scintilla

L'anello d'or!

Don Gil

Di quella gemma l'iride

Sulla tua man non langue:

Osservà!... Par che sfalgori

Lampi di foco e sangue!

Maria

L'anello magico

Riflette il vero,

Specchia il mistero

Che celo in cor!

(Don Gil prega un ginocchio e pone l'anello nel dito della regina con ossequiosa eleganza)

Maria

(scuotendosi rapidamente)

Vendetta voglio e tosto...

(a Don Gil)

Ov'è Gilberto?

Don Gil

(accennando la stanza a sinistra)

È là!

Maria

Giovanna?

Don Gil

In altre stanze attende...

Maria

A me Gilberto! Va!

(Don Gil esce)

Sia vendicata

Dalla regina omai l'offesa donna!

(entra Gilberto dal fondo; la regina gli va incontro e lo conduce al proscenio)

Sei tu pronto a morir?

Gilberto

Iur ch'egli pera...

Maria

E il ferro?

Gilberto

(cavando dal seno il pugnale, e mostrandolo alla regina)

È qui!

Maria

(afferrando il braccio destro di Gilberto e simulando il massimo terrore)

Olà! Soccorso!

Gilberto

(accanto)

Che!

Maria

(piano a Gilberto)

Taci! vendetta avrai!

(a voce alta)

Ministri, Lordi e Cavalieri a me!

SCENA VIII.

Maria, Don Gil, Gilberto, Cortigiani, Sceriffi, Dame, Lordi, Cavalieri. Tutti i Titolati della Corte accorrono precipitosamente in scena, indi **Fabiani, poi Giovanna.** Le Guardie si schierano in fondo.

Maria

(al Cavalieri, indicando Gilberto)

Costui s'arresti! Un regicida egli è!

Contro il mio petto alzò il pugnale!

Tutti

Orror!

Maria

A me Fabiani!

(Gilberto vien tratto dalle Guardie nel fondo della scena)

Tutti

Atroce evento!

(Maria fa un segno a Don Gil, il quale esce da una porta a destra)

in Maria

(ironicamente a Fabiani, che sarà entrato in scena da un istante)

Conte,

L'astro gentile della mia corte sei...

Tu le mie feste allieti, hai sempre pronti

Dolci rimè e racconti...

A te, bel cavalier, una ben grata

Sorpresa ho preparata...

(accostandosi assai a Fabiani ed accennandogli Giovanna che entra)

Mira là!

Giovanna

(fra sé, tremante)

Dio, m'assisti!

Fabiani

(colpito)

Oh ciel! Giovanna!

Maria

(fra sé, osservando Fabiani)

Impallidisce! È desso!

Giovanna

... (scuotendosi alla vista di Fabiani)

Eccolo! Ohimè!...

Maria

(ad alta voce, a tutti)

Signori e Conti:

L'empio che armò del reo, sicario il braccio

(additando Fabiani)

Eccolo là!...

Coro

Ciel! Fabiani!

Fabiani

Deliri,

Regina?...

Coro di Cavalieri

Atroce evento!

Tutti

Infame! a morte!

(irrompendo verso di lui)

Su te, scagurato,

Cadrà la vendetta!

Sul palco in fondo

La morte t'aspetta...

Fabiani

(disperatamente)

Cortigiani, nel sen. non l'ignoro,

Mortal edo nudat per me...

Maledetti!... più pura dell'oro

Dalla prova uscirà la mia fè,

L'agguato infernale,

O vili, cadrà...

Più grande il mio nome

Fra voi suonerà.

Don Gil

(dominando la scena e mostrando ai Lordi il pugnale di Fabiani)

Sul pugnale scellerato:

Lo stemma inciso di Fabiani sta;

E l'uccisor la trama ha scoperto!

Fabiani

(scuotendosi con indignazione)

Menzogna vil!... E chi è quell'uom?

Gilberto

(avanzandosi)

Gilberto!

(Fabiani resta come fulminato colla testa bassa. Breve pausa)

Fabiani

(fra sé)

Cielo!... È l'uom da me tradito...

Or palese è la vendetta!

Già contemplo inorridito

Il destino che m'aspetta!

Già il carnefice m'afferra,

Più difendermi non so!

Tutto l'odio d'Inghilterra

Sul mio capo si versò.

Maria

Tu speravi, o bel cantore,

Di mentir per sempre inulto,

Giuda infame dell'amore

Cumulando inganno e insulto...

...Vana speme! maledette

Son le vie dei mentitor'!

Còto sei da due vendette,

Sei punito, tradito!

Gilberto

Grazie, o ciel! nel precipizio

Io cadò col mio rivale,

Salià con me al supplizio

Sovra il palco funerale!

Venga a me l'infame e il nulla,

Ho percorso il mio cammin!...

Ma la misera fanciulla...

Dio, proteggete il suo dest.n.

Giovanna

Quanti orrori!... Oh mio spavento!

Notte d'ombra e di sciagura!

Ciò ch'io vedo, ciò ch'io sento

Parmi un sogno di paura.

Tuona d'ira e di vendetta

Il terribile cas el...

Mi par d'essere maledetta

E dagli uomini e dal ciel!...

Don Gil

La mia mente, la mia mano

Tutto opâr; la rete ho tesa,

Così al laccio il vil Fabiano...

Poi la man ritrassi illesa,

Liberai lo scettro e il regno

Da un abbiecto disonor...

Ho atterrato il capo indegno

Dell'audace ingannator.

Coro di Lordi e Cavalieri

Dio lo colse in mezzo all'onta

D'una vita infame e gala...

Ora il vil la colpa sconta,

Su di lui sta la mannaia.

Le sue tresche egli compì,

Giunse a lui l'ultimo dì.

Coro di Dame

È perduto!... sul suo volto

Sta l'angoscia ed il pallor...

Nell'infanzia egli è sepolto

Quell'iniquo traditor.

Maria

(a Lord Clinton)

Il carnefice a me.

(a Don Gil)

Vo' che domani

Il giudizio si compia.

Don Gil

(a Fabiani, indicando Gilberto)

»Riconosci quest'uom?

Fabiani

»Io riconosco.

Don Gil

»Nè ti difendi?

Fabiani

»Se costui m'accusa,

»Difendermi non so.

Don Gil

(a Gilberto)

»Sai tu, Gilberto,

»Che con esso m'arrai?

Gilberto

»Le so, nè temo.

Maria

(a Don Gil)

»Don Gil, in faccia a questa eccelsa corte

»Ti eleggo a vigilar sul mio decreto.

Un Araldo

»O regina, il carnefice s'avvanza.

(sulla porta del fondo compare un uomo vestito di rosso)

Maria

(al carnefice)

Messer, sei vecchio; hai già visti tre regni

Passar sull'Inghilterra. I tuoi servigi

Voglio remunerar. Vedi, messere,

Quella testa gentil, giovane e bella,

Che fu l'iscanto e lo splendor del trono?

La vedi quella testa?... io te la donof...

(Maria sele nuovamente sul trono)

Tutti

(con entusiasmo riprendono l'Inno)

Dio salvi l'eccelsa regina!

Dio salvi la regina Tudor!

Il cielo la guida e destina

A mezza di gloria ed onor!

(Gilberto e Fabiani sono condotti fuori dagli Sceriffi, Giovanna da Don Gil. — Il Coro continua le sue acclamazioni)

ATTO QUARTO

SALA DI GIUSTIZIA NELLA TORRÈ DI LONDRA.

Da una vastissima invetriata che copre quasi tutto il fondo si scorge chiaramente una parte del cortile, al quale scende una grandiosa scalinata in senso obliquo. — Dal verone si vede la città di Londra illuminata. — Nella parete, presso il verone, porta segreta riservata alla regina. — Un codice aperto su di un leggio. — Accanto al leggio una torcia infissa al suolo. — È notte.

SCENA PRIMA.

La Regina agitatissima entra dalla porticina segreta.

Maria

Più intensamente lo l'amo
Quanto più l'ora del supplizio avanza.
Ei non morrà! Regina d'Inghilterra
Io sono ancora. Il popolo ci udele
Non avrà la sua vita... io vo' salvarlo!
(pau-a)
Salvarlo?... e come?... già l'or ndo palco
Di morte sulla piazza erge la fronte...
Già il carnefice è presto!... È già segnata
La condanna fatale!... Oh maledetto
L'istante in cui questa mia man vi corse
Serva allo sdegno che mi stava in core!
Pensier tremendo!... Perderlo!...
Lui che pur tanto amai!
Lui che al pari d'un sogno...
Coll'ardente pensiero accarezzai!...
(ôta dallo sdegno)
Eppure ei mi tralia!...
Coll'inganno il ciudel
Ricambiò l'amor mio!
E invendicato lascierò l'oltraggio?
Stolta son io...
Se l'empio vive, pagherà di scherno
Il mio favor! No! il traditor morrà!
(c me dell'ante)
Ecco!... le porte, schiudonsi
Della prigione orrenda!
Sovia la piazza il popolo
Grida... fuggiam, fuggiam!... Ch'io non lo intenda!
Ei sale il palco!... Un lampo...
Un gemito... Oh questa
Visione! nella polvere
Veggio cader la sua legg'ada testa...
Quella che, tanti rai
Avea del ciel, quella ch'io tantò amai!
(breve pausa)
Oh! mie notti d'amor, estasi, incanti,
Melòdi e canti
Che mi beaste il cor...

Oh! mie not i d'amor, o brezze erranti,
Tutte olezzan i
Li profumi de' fior...

O immagini soavi, a lui volate
E gli narrate
Qua t'io l'adoro ancor...
S'eguer del sol potrà la luce Iddio,
Ma nel cor mio
Spegner non può l'amor!

SCENA II.

Due Trombettieri, Don Gil, due Sceriffi, tre Paggi, Maria.

Don Gil

Del popolo frenar l'ira tremenla
Invan tentai, regina. Il tuo sovrano
Voler noto mi ha...

Maria

(con accento d'ira e viol. az.)

Squillin le trombe...

Ei dal tuo labro intenda
La sentenza fatal... Tuoni la grida...

(Don Gil si redà al balcone con una pergamena in mano; i tre paggi lo circondano con torcie. Don Gil avrà sul braccio un lungo velo nero)

Don Gil

(leggendo la grida al popol.)

«O popolo di Londra,
»Fra un'ora il conte Fabiano Fabiani,
»Sotto il velo che copre i condannati,
»Salirà sul patibolo, Maria,
»La clemente sovrana d'Inghilterra,
»Per risparmiar d'un popolano il sangue,
»A Gilberto fa grazia!»

(tumulto di gioia e d'evviva al di fuori. — La regina cade sul segiol-ne affranta, e si copre il volto colle man.)

Primo Coro

Evviva!

Secondo Coro

Evviva!

Morte a Fabiani!

Tutti

Evviva la Regina!

Maria

(a Don Gil, trascinato in disparte)

Ed or m'ascolta:

Sarai Duca di Wark, avrai sul dorso

Il mantello stellato e cinque navi

Sull'oceàn, se al posto di Fabiani

Sotto il velo fatal metti Gilberto...

Don Gil

(con sarcasmo)

E la vendetta?

Maria

Ira fuggi... Salvo

Fabiani io vo'.

Don Gil

Salvarlo?

Maria

Il Duca uccidi...

Don Gil

E la grida?

Maria

Ma chi potrebbe mai

Sotto quel velo ravvisar l'inganno?

Don Gil

Follia! follia!... ma pur...

Maria

Su, via, coraggio:

Appena s'oda del cannone il tuono,

Qui Fabiani m'adduci; a trafugarlo

Tutto è già pronto: sarai Duca!

(Maria seguita dai tre Paggi esce dalla porta segreta scrivendo a Don Gil che s'inchina alla regina con eleganza cavalleresca, indi ritorna dirigendosi ai Sceriffi)

Don Gil

(ai due Sceriffi)

Ohi!

Sceriffi, io solo per voler sovrano

Nel carcere entrerò. Qui finì lasciate

Il mantel del supplizio.

(i Sceriffi depongono il velo nero sul legalo e partono coi Trambettieri dal fondo)

SCENA III.

Don Gil solo, meditando profondamente.

In poter mio

Tergo due teste, l'una o l'altra a Lara

Croillar farò. Se muore l'innocente,

Sarò Duca di Wark. Se muore il reo,
Son di Ceuta signor!...

(avvicinandosi al leggio, dove è appeso il velo)

Da questa bruna

Cappa uscirà la mia maggior fortuna.

Lugubre gioiello

Con queste man funeste

Faccio sparir le teste

Sotto il cappuccio nero.

Ah!... Ah!... Chi m'indovina

Dentro quel fitto vel,

Chi passa, chi cammina

Verso Portendo avel?...

Ah!... Ah! Chi m'indovina?

Oggi si inganna il popolo,

O pure la regina,

L'averno, oppure il ciel!

(fendendosi sempre più pensieroso)

Sì, dell'orgoglio il demone

Pensi e decida l'atto!...

Duca di Wark, o principe

Di Ceuta?... Scegli... è fatto!...

(esce risolutamente dopo aver sferzato il velo e la taccia. — La scena rimane oscura, mentre al di là del velo ne un cupo bagliore di luce rossastra si va aumentando a poco a poco ed illumina lo scalone.)

SCENA ULTIMA.

Coro interno, Maria, poi Giovanna.

Coro interno

(Salmodia)

Orate pro eo!

All'empio che muor

Peidona, o Signor!

Pietà per il reo!

Maria

(entra lentamente dalla porta segreta)

Qui nell'ombra a spiar l'opra di sangue

Vien la lionesa. Chi va là?

(Giovanna, vestita di bianco, entra e si getta con immensa gioia ai piedi della regina)

Giovanna

Regina!

Maria

Sei tu? Che vuoi?

Giovanna

Concedimi

A' piedi tuoi cader...

Grazia dicesti!... L'angelo

Della pietà tu sei.

Salvo è Gilberto... libero

A me ritorna ancor...

Per te rinasco al giudizio,

Tu mi hai redento il cor!

Maria*(singolo)*

E i piedi miei di stringere,
Donna fatal, ti attenti,
Tu, che de' miei tormenti
Fosti la rea cagion!

Giovanna

D'ogni fallir m'assolve
Il tuo regal perdona!

Maria

Da me ti scosta! Va!...
M'oltraggia il tuo sospir...
Non isperar pietà...
È folle il tuo gioir!

Giovanna

Non ti comprendo... Ahimè!

Maria

Fra pochi istanti

Chiare ti apparirà!...

Coro interno*(Salmodia)*

Orate pro eo...

Maria*(a Giovanna)*

Ascolta questi canti...

Coro*(Salmodia)*

All'empio che muor
Perdona, o Signor!...
Pietà per il reo!

Giovanna

Spavento ed orror!

(la scalinata ed il cortile si rischiarano sempre più di una viva luce e a sinistra. Poi appaiono le ombre del corteo funebre che sfilano in silenzio colle torcie nella destra e scendono nel cortile per la scalinata)

Maria

(agitandosi sempre più e trascinando a forza Giovanna verso il fondo della scena)

Non fuggir... guarda... là!...

Giovanna*(atterrita, inginocchiandosi)*

Oh tetra vision!... Gran Dio, pietà!

Maria

(con voce cupa, additando a Giovanna il corteo che passa)

Vedi, in silenzio sfilano
Le larve ad una ad una...
Vedi, una croce biuna
Apre il cortèo fatal...
Segue dei tetri monaci
La schiera funeral...

Giovanna

Pietà!... Regina!... lasciami!...
Io muoio di terror!

Maria

Ecco! laggiù il carnefice
Con la fatal mannaia...

Giovanna

Orror!

Maria*(con rich. convulsa)*

La scena è gaia
E mi'allegra' il cor!
Vedi fra gli scelerati
Quell'om' dal vel coperto?
È lui? Quegli è...

Giovanna

Fabiani...

Maria

Stolta! quegli è Gilberto!

Giovanna

Gilberto hai detto? Tradimento!... Aità!

(Giovanna corre verso il verone a sinistra. Maria la segue afferrandola per il braccio e conducendola a forza verso il prescenio)

Ferma...

Giovanna

La fè regale hai tu tradita?
Tu mentisti... non è vero?...
Parla... calma il mio terror!

Maria

Chiuso là nel velo nero,
Vedi!... è lui... Gilberto!

Giovanna

Orror!

(gettandosi a'suoi piedi)

A' tuoi piè son io prostrata,
Di' che è sogno mentitor!
Tropo omai ti ha vendicata
Questo strazio del mio cor!
Grazia, dicesti...

Maria

È vano!

Giovanna

L'innocente

Tu uccidi forse per salvare il reo?

Coro*(Salmodia sempre più lontana)*

Orate pro eo!

*(si ode uno squillo lento di campana)***Maria**

Od! al cessar del rintocco ferale
Gilberto perirà!

Giovanna*(colpita da una subita risoluzione)*

Ma... se, a tua volta,

Tradita fossi?

Maria

(colpita)

Che! darsi potria?

Giovanna

(con esaltazione crescente)

Celeste una voce!

Possente, divina!

Discende, o regina,

E parla al mio oor!

Quell'uom rivoerto

Di un funebre velo,

Lo sento... Gilberto,

Gilberto non è!

Maria

(nel colmo dell'agitazione, correndo verso il fondo)

Carcerier!... carcerier!... olà! soccorso!

(compare il carceriere)

T'affretta! Corri... va... fuga le celle

Dei condannati e quel che trovi adduci...

(il carceriere parte)

Dubbio orrendo!

Giovanna

(con accento insinuante)

Don Gil odia Fabiani...

Maria

(colpita)

Maledizion!

Giovanna

Tu tremi! ei ti tra-li!

(s' odono dei passi nel corridoio)

Maria

(nel colmo dell'ansia)

Ohimè!...

Giovanna

Chi è là?...

Maria

Chi è là?

Giovanna

Gilberto!

Maria

Ah!

(Gilberto compare sulla porta di mezzo illuminata da quattro fiacole sostenute dal carceriere, da due aldermans e da un sceriffo. In questo istante tutta la scena si rischiarò)

(Giovanna corre incontro a Gilberto e gli si getta ai piedi. Questi stende la mano sul suo capo).

(Maria manda un grido straziante e sviene)

(Quinto. — Cala la tela.)



INDICE



Preludio Pag. 1

ATTO PRIMO.

Coro e Ronda: <i>La reggia tripudia</i>	10
Romanza: <i>Quanti raggi del ciel</i> - Giovanna. MS.	17
Scena: <i>Buon fratello e dolce padre</i> - Giovanna e Gilberto MS. B.	23
Arioso: <i>Tanti il mio cor, bell'angelo</i> - Gilberto B.	29
Scena: <i>Non più! m'attendono al lavoro</i>	32
Serenata: <i>Se all'ora bruna</i> - Fabiani T.	35
Scena e Duetto-Finale primo: <i>Canta sempre, canta, o bella</i> - Giovanna e Fabiani. MS. T.	39

ATTO SECONDO.

Coro: <i>Viva il re della fulgida mensa</i>	55
Scena: <i>Grazie vi rendo</i>	66
Madrigale-Coro: <i>Corse Ciprigna</i>	75
Scena: <i>Grazie, prodi cantor</i>	90
Duetto: <i>Colui che non canta</i> - Maria e Fabiani S. T.	93
Scena, Racconto - Giovanna. MS. - Quartetto - Maria, Giovanna, Don Gil e Gilberto S. MS. Br. B.	106
Scena: <i>L'edii? vendetta avrai</i>	119
Gran Scena ed Aria-Finale secondo: <i>Non alla pallida ombra notturna</i> - Maria . S.	122

ATTO TERZO.

Scenetta dell'ironia: <i>Non vo' gemme, non vo' fior</i> - Maria, Fabiani, Montagu, Don Gil e Clinton S. T. T. Br. B.	133
Romanza: <i>Sol ch'io ti sfiori</i> - Fabiani. T.	139
Scena e Duetto: <i>Qual ape nomade</i> - Fabiani e Don Gil T. Br.	145
Scena e Baccanale	157
Sarabanda	165
Inno della Regina: <i>Dio salvi l'eccelsa Regina</i>	171
Danza burlesca. Ripresa del Baccanale	179
Scena e Duettino: <i>Questo cerchietto splendido</i> - Maria e Don Gil S. Br.	190
Pezzo concertato-Finale terzo	196

ATTO QUARTO.

Monologo ed Aria: <i>Oh mie notti d'amor</i> - Maria. S.	258
Scena delle grida	268
Aria: <i>Lugubre giocoliero</i> - Don Gil Br.	274
Gran Scena drammatica-Duetto: <i>Qui nell'ombra</i> - Maria e Giovanna S. MS.	280



MARIA TUDOR

OPERA DI

A. CARLOS GOMES

PRELUDIO

N.º I.

sottovoce assai e leggerissima

♩. = 120

ALLEGRO
MOSSO

pppp

cres. sempre molto, molto

tr *cres.* *f* *sottovoce* *pp*

This system contains the first two staves of music. The upper staff begins with a trill marked 'tr' and a crescendo 'cres.' leading to a forte 'f' dynamic. The lower staff starts with a piano 'p' dynamic, followed by a piano-piano 'pp' dynamic and a 'cupo' marking. Both staves feature a 'sottovoce' (pianissimo) dynamic in the final measure.

sottovoce *sottovoce*

This system contains the second and third staves of music. Both staves feature a 'sottovoce' (pianissimo) dynamic throughout.

mf *mf*

This system contains the fourth and fifth staves of music. The upper staff has a mezzo-forte 'mf' dynamic, and the lower staff has a mezzo-forte 'mf' dynamic.

dim. *pp* *smorzando sempre* *pp*

This system contains the sixth and seventh staves of music. The upper staff has a decrescendo 'dim.' dynamic, and the lower staff has a piano-piano 'pp' dynamic with the instruction 'smorzando sempre' (fading away).

ppp
crescendo

ppp

..... a

..... poco

..... a

..... poco

ff

ff

ff *tutta forza*

This system features a treble clef staff with a complex, multi-measure melodic line consisting of many sixteenth notes, some beamed together. The bass clef staff has a few notes, including a 7-measure rest. Dynamics include *ff* and *tutta forza*.

marcato

This system continues the melodic line in the treble clef. The bass clef staff has several notes with accents. The tempo marking *marcato* is present.

ff

This system shows a change in the treble clef staff with a more active melodic line. The bass clef staff has a melodic line with accents. Dynamics include *ff*.

ff

This system features a treble clef staff with a melodic line of sixteenth notes and a bass clef staff with chords and notes. Dynamics include *ff*.

sf

This system features a treble clef staff with a melodic line of sixteenth notes and a bass clef staff with chords and notes. Dynamics include *sf*.

First system of musical notation. The right hand features a complex texture with many beamed sixteenth notes and chords. The left hand has a more rhythmic accompaniment with eighth notes. A dynamic marking *p* is present at the end of the system.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *dim.*, *p*, and *crescendo.....*.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *a*, *poco*, and *a*.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *poco* and *ff*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with rhythmic accompaniment.

ff *ff tutta forza*

This system contains the first two staves of music. The upper staff features a complex texture of sixteenth-note chords and arpeggios, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns. Dynamic markings include *ff* at the beginning and *ff tutta forza* in the middle.

ff *ff*

This system continues the musical texture from the first system. The upper staff maintains the intricate chordal patterns, and the lower staff continues with its accompaniment. Two *ff* dynamic markings are present.

ff *LARGO* *molto lento* *pp* *pp*

This system marks a significant change in tempo and dynamics. It begins with *ff*, then transitions to *LARGO* and *molto lento*. The upper staff has sparse, sustained notes, while the lower staff features a more active accompaniment. Dynamic markings include *pp* and *pp*.

pp *p* *tr* *sf* *pp* *sf* *sf* *lentamente sottovoce* *PPP*

This system continues the *LARGO* section. The upper staff has a melodic line with *pp* dynamics, while the lower staff has a more rhythmic accompaniment with *p*, *tr*, *sf*, *pp*, and *sf* markings. The tempo is *lentamente sottovoce*, and the dynamic *PPP* is indicated.

sf *dim.* *pppp* *cres.* *cres.* *Cantando con un poco più di moto*

This system concludes the page. The upper staff features a melodic line with *sf*, *dim.*, *pppp*, and *cres.* markings. The lower staff has a rhythmic accompaniment with *cres.* markings. The instruction *Cantando con un poco più di moto* is written above the staff.

sf dim. pp cres. sf dim. pp

♩ = 66
LARGO CANTABILE ESPRESSIVO

sottovoce ppp

f dim. pp

stentate dim. e rall.

affrett. con slancio ff

p animando e cres. affrett. ff marcatisime

This system contains two staves of music. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic and includes the instruction *animando e cres.* (accelerating and crescendo). It features a series of sixteenth-note runs with accents. The lower staff also starts with *p* and includes *affrett.* (rushing) and *ff* (fortissimo) markings. Both staves conclude with triplet markings (*3*) and *marcatissime* (markedly).

dim. ppp

dolciss.

pp pp pp

This system continues with two staves. The upper staff is marked *dim. ppp* (diminuendo pianissimo) and *dolciss.* (dolcissimo), featuring a triplet of eighth notes. The lower staff also includes *dim. ppp* and *pp* (pianissimo) markings, with a triplet of eighth notes in the right hand.

Espres.

mf cres.

This system features two staves with *Espres.* (Espressivo) markings. The upper staff includes a quintuplet (*5*) and a triplet (*3*). The lower staff also features a quintuplet (*5*) and a triplet (*3*). The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) with *cres.* (crescendo) is present.

This system contains two staves of music. The upper staff features a triplet (*3*) and a quintuplet (*5*). The lower staff features a triplet (*3*) and a quintuplet (*5*).

ATTO PRIMO

N.º 2.

LE RIVE DEL TAMIGI.

Una piazza deserta. - A destra, molto sporgente verso il proscenio, una casetta di povero aspetto. - Sul l'angolo della casetta piccolo altare coll'immagine della Madonna. - Il piccolo altare è fievolmente illuminato da una lampada. - In fondo il fiume. - Al di là del fiume, la città di Londra. - A destra, presso il parapetto del fiume, la cantonata d'una contrada. - Da questa contrada escirà la Ronda notturna la quale attraverserà la scena. - Tardo crepuscolo cui presto succede la notte.

CORO E RONDA

Alcuni gruppi di Cavalieri, fra i quali Don Gil. Altri gruppi di Lordi parlano sottovoce come gente in so-
spetto.

(SI ALZA LA TELA) *assai legato*

♩ = 76

ANDANTE
TRANQUILLO

cres. dim.
p *sottovoce* *sf dim.*

dim. *p* *Rit. **

dim. *sf dim.* *sf dim.* *p* *p*

sottovoce *pp* *mf p dim.* *PPPP*

CAVALIERI

Tenori

C
O
R
O

LORDI

Bassi

La reg - gia tri - pu - dia nell'or - gia, nel

ppp sottovoce

marcato

mf

1ⁱ Soli *p*

2ⁱ Soli

ten.

Il po - po - lo ha fa - me ...

Il po - polo

dim.

sangue, nel vino, nell'òr

cres.

pp

sf

sf

sf

lan - gue ...

Il po - po - lo muor! ...

p

dim.

pp

TUTTI

gli

Di - vam - pan sui ro - ghi gli

schel - tri fu - manti; In - tan - to di

schel - tri fu - manti; è l'Anglia un a - vel.....

ff marcato

smorz.

DON GIL

POCO PIÙ ANIMATO

Undemone im -

dan - ze, di suo - ni, di can - ti rimbom - bailca - stel!

di can - ti rimbom - bailca - stel!

stacc. P

sf

POCO PIÙ ANIMATO

G pe - - - ra! Fabiano Fa - bia - - - ni!

Oh! no - me fatal! fa - -

Oh! no - me fatal! fa - -

sciolte

G Chi re - gna que - st'og - gi non re - gna do - ma - ni... Nessuno è immor -

- tal!...

- tal!...

riten. *I. Tempo*

col canto *p*

G - tal. Lano - stra Re - gi - na Fabia - niam - ma -

LORDI Che accen - nan tai det - ti?

Che accen - nan tai det - ti?

PIÙ ANIMATO COME PRIMA *p*

sciolte *cres.*

G

- liò. No.....

cres. ed animando

f La pa - tria pe - ri - sce... La pa - tria ru - i - na...

f La pa - tria pe - ri - sce... La pa - tria ru - i - na...

marcate

cres:.....

ALL^o DECISO

I. Tempo Andante
(con mistero)

G

No..... S'iotro vo sta not te uncer to mes -

ALL^o DECISO

ff

I. Tempo Andante

P accentate

G

- se re che aspetto co - stà, sul vil Fa - biani cantar mi - se - rere do man si po -

sf *smorz.*

sf

sf col canto

stia.

G

Ten. - trà!

C O R O

LORDI

Don Gil, ... noit'offriamo il brac.cio dei Lor.di pos.sen - - te e fe.

B.

Don Gil, ... noit'offriamo il brac.cio dei Lor.di pos.sen - - te e fe.

ALL.^o MARCATO

ff

I. Tempo
Ritenuato come prima

G

Le boc.che sian mu.te, gli orec.chi sian sor.di...m'il.lu.mi.na il

- del...

- del...

I. Tempo

p

ALL.^o MARCATO COME PRIMA

G

ciel!...

TUTTI

f Tergia - mo del fango la mac.chia nefan.da che in fron - te por -

Tergia - mo del fango la mac.chia nefan.da che in fron - te por -

riten.

ALL.^o MARCATO COME PRIMA

ff

riten.

(nel fondo della scena si vedrà passare una pattuglia di sgherri con passo misurato) *parlato*

I. Tempo *p*

G *Si...lenzio!* *S ac...co - sta la ronda! Partite...*

- tiam. *Si...lenzio!* Par...

- tiam. *Si...lenzio!* Par...

I. Tempo
Tamburo sulla scena

ppp

(si dividono ed escono da diverse parti)

- tiam!

- tiam!

pp *mf* *p*

Tamburo

p *pp sottovoce*

ROMANZA

GIOVANNA

(Giovanna, agitatissima, esce dalla casetta e s'aggira per la scena)

N.º 3.

d = 142
ALL.º AGITATO

Piano introduction for the Romanza. The score is in G major and 2/4 time. It features a treble and bass clef. The treble clef part starts with a *pp sottovoce* dynamic and includes a *cres.* marking. The bass clef part starts with a *pp* dynamic. The piece concludes with an *affrett.* marking.

GIOVANNA

Vocal and piano accompaniment for the first vocal line. The vocal line is in G major and 2/4 time, marked *REC.ºº* and *agitato e declam.*. The piano accompaniment is in G major and 2/4 time, marked *cres.* and *REC.ºº*. The lyrics are "Ogni rumor di".

Vocal and piano accompaniment for the second vocal line. The vocal line is in G major and 2/4 time, marked *Meno mosso* and *riten:.....*. The piano accompaniment is in G major and 2/4 time. The lyrics are "passi, ogni vibrar di voci entro al mio cor..... ha un eco di ter-".

Vocal and piano accompaniment for the third vocal line. The vocal line is in G major and 2/4 time, marked *I. Tempo* and *REC.ºº*. The piano accompaniment is in G major and 2/4 time, marked *pp* and *cres.*. The lyrics are "-ror! È l'ombra i-".

MENO ASSAI ANDANTE

G
 - stes - sa pie - na di pa - - u - re, come gli occhi di pian - to e il send'af -
 MENO ASSAI, ANDANTE

G
 - fan - ni! Che Lionello a me s'ap - pres - - - si io
 Più mosso (scuotendosi) ALL.^o
 col canto ff col canto

G
 temo... ech'egli tar - - di più an.co.ra pa - ven - to!
 cupo e ritenuto rall:..... ten. AND.^{te} GIUSTO
 AND.^{te} GIUSTO P dolce espress.

G
 Ed or...co.me sal - var - - mi?.....
 pp

poco riten.

G
 e il mio fal.lo a Gilberto, ohimè, ce - lar?.... Strazio cru.del!.... stra.zio cru.

poco riten. *p* *sf* *dim.* *sf* *dim.*

cres. sempre

G
 - del!..... scor - go l'a - bis - so e il piè ritrar non o - - - -

p *cres. sempre* *ff*

LENTO MOLTO

G
 - so!

LENTO MOLTO *Espress.* *dim.*

ff *p* *sf* *sf*

AND.^{te} SOSTENUTO $\text{♩} = 58$
 (in estasi)

G
 Quanti raggi del ciel in te..... brillar..... veg-

AND.^{te} SOSTENUTO $\text{♩} = 58$ *p*

G
- g' i - o, o mio va - go Lio - nel! Hai de' pal - pi - ti

Da. *cres.*

G
mie - i fatto un so - lo so - spir... O mio va - go Lio -

animando *animando*

G
- nel,..... sol guardar - ti vor - rei e be - a - ta mo - rir!.....

riten. *riten.* *col canto* *dim.*

PIÙ MOSSO *dolce*

G
E quanti dol - ci

espressivo *cres.* *PIÙ MOSSO* *dim.* *p* *dolce*

G ra - i tra-sfon-de-re sai nel suon,..... se a me cantan - do

G va - i la mesta tua can - zo - ne! E quanti dol-ci ra - i trasfonder sai nel

G suon..... di tua mesta can - zon!.....

dim. dolce **I. TEMPO**

G Ma, se il lu - so so - gnasse il mio po - ve - ro cor?..

declamato animando **animando**

quasi parlato *cres. sempre* *animato* *con slancio*

G
Se un funesto tu fossi, un perverso amator?... No, no, no, il tuo la -

affrett.

G
- bro non può men - tir! no, no, no! il la - bro tuo non può men -

I. Tempo *p* *dolcissimo*

G
- tir! Troppo bello tu se - i per potermi tra - dir! ah! no!

riten.

G
il tuo labro non può men - tir!

SCENA

GIOVANNA E GILBERTO

N.º 4.

(Gilberto venendo dal fondo si avvia verso la casetta)

ALLEGRO

Musical score for the beginning of the scene, featuring piano accompaniment for the first system. The score is in G major and 2/4 time. It consists of a treble and bass clef system. The bass line starts with a series of eighth notes, followed by a triplet of eighth notes. The treble line has a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. Dynamics include *crps.* and *f*.

(volgendosi verso Giovanna, che resta nel mezzo della scena)

con dolcezza e molto ritenuto

GILBERTO

Recit.^{no}

MENO MOSSO

Musical score for Gilberto's first vocal line. It is a single staff in bass clef. The tempo is *MENO MOSSO*. The melody starts with a quarter note, followed by a triplet of eighth notes. Dynamics include *f* and *pp*.

So - la per - chè sul - la de - ser - ta vi - a, an - ge - lo

Recit.^{no}

Musical score for the piano accompaniment during Gilberto's first vocal line. It consists of a treble and bass clef system. The piano part is mostly sustained chords. Dynamics include *col canto*, *MENO MOSSO*, and *p col canto*.

GIOVANNA

(confusa)

ritenuto

Musical score for Giovanna's first vocal line. It is a single staff in treble clef. The tempo is *ritenuto*. The melody starts with a quarter note, followed by a series of eighth notes. Dynamics include *pp*.

Di te... in at - tesa... io stava... af - fati - cato

Musical score for the piano accompaniment during Giovanna's first vocal line. It consists of a treble and bass clef system. The piano part is mostly sustained chords. Dynamics include *pp*.

mi - o! perchè?...

Musical score for the piano accompaniment during Giovanna's second vocal line. It consists of a treble and bass clef system. The piano part is mostly sustained chords. Dynamics include *col canto*.

se.i?

MODERATO

Sì! ma convien ch'io tor.ni tra il fumo e lo stridor della fu - ci - na? Do-po le

MODERATO
ppp

animato *marcate* *LARGO*
con passione

not - ti fa - ti - ca - te al ma - glio..... as - sai più lie - ta l'auro - ra spun - te -

cres. *LARGO*

lentamente
(con affetto) *I. Tempo*

-rà del nostro i - me - - ne! M'ami tu, Gio - van - na?

I. Tempo
col canto *pppp* *espress.*

(con trasporto)

G.^o Gio - van - na... m'amitu?... Ri -

GIO. *MENO riten.* Buon fratello e dolce pa - dre, in quest'anima fe - del del let tue pietà leg -

- spon - di... *MENO*
P Lentamente *pp*

G.^a - gia - dre serbo il me - mo - re sug - gel. Io per te dai rei cer -

PIÙ ANIMATO

P PIÙ ANIMATO

G.^a - ta - mi del - la vi - ta immu - ne son... Per te sem - pre un'o - ra -

cres. *ten.*

cres. *col canto*

PIÙ MOSSO

G^a zion volgo a Di - - - O... (con crescente agitazione) *dolciss. pp* *rall.*

GILB.

Giovanna, m'ami? Par-la! par-la!

PIÙ MOSSO

LENTO COME PRIMA

G^o O.gni af-fetto è ge-li-do se amor non

LENTO COME PRIMA

P dolce *col canto* *cupo* *pp*

ANIMATO declamato

G^o è! Fu-ne-stom'è il pianto tu.o! La fervida o.razion cal-

ANIMATO

G^o -pe-sto, ab-bor-roi no-mi te-ne-ri di padre e di fra-

ten. *col canto*

I. Tempo

G.^o - tel!..... U. na pa - ro - lae - sta - ti - ca d'amor...nul'l'altro io

dolce
I. Tempo

G.^o bra - mo! Ah!...immensamen - te io t'a - mo, fanciul - la mia fe -

frase larga
con passione
dolce
ten.

rall. col canto

GIO. (piangente)

Gil.ber - to...
- del!... Che! pian - gi?... La tua gen -

pp cupo

G.^o - ti - - le ca - ri - tà con - fon - do. Mi per - do - na, o Gio -

MENO
riten. a piacere
MENO
col canto

Recit.

G.^o - van - na... Or va, ri - torna nella nostra ca - pan - na, e il ciel ti

f *Recit.* *p* *col canto*

ten. (si avviano verso la casetta)

G.^o guar - di!

f *espress.* *I. Tempo* *p*

GIO. *LARGO* (sulla soglia) *LENTO* ten. (Giovanna entra in casa)

Ad - di - o!

G.^o Ad - dio, Giovan - na!... Ad - di - o!

LARGO *LENTO* *cupo* *pp*

ARIOSO

GILBERTO

N.º 5.

LENTO (pensieroso) *cupo*

GILBERTO

Confu.sa, muta e.ra Giovanna... Incordi leggerle mi struggo e temoin.

LENTO *f* *col canto* *p*

pausa riflettendo *con trasporto* *f*

G

..sie *presto* me! Di che te.mo?.. El..la è pi..a!..... for.se nel

ff *col canto* *deciso* *f* *p*

a piacere

G

ca..sto suo sen l'a..mor ha del pu.dor i ri.ser.bi so..a..vi!

col canto

AND.^{te} TRANQUILLO

G

Tanti il mio cor,... bel..l'an.ge.lo,... af.fetti a te.... pre..pa..ra,

AND.^{te} TRANQUILLO *p*

G

che d'un gentil ri - cam - bio non ne - gherai.....mer - cè!

ten.

col canto

G

Di co-sì dol-ci lagrime sa - prò..... bagnar-ti, o ca - ra,

animato

G

che non potrò non es - sere quel che tu sei per me! quel che tu sei, quel che tu

animato di più

f animato di più

G

sei per me!... Sarò io so - lo a sciogliere..... del chi si ardo - ri il

rall.

1. Tempo

col canto

vel, prima a insegnarti l'e - sta - si, ... prima a mostrar - ti il

col canto

ff *p*

rit. *rit.*

POCO PIÙ ANIMATO

ciel! E non po - trò, e non po - trò non es - ser quel che tu sei per

cres.

POCO PIÙ ANIMATO

p *cres.*

mè! Sa - rò io so - lo a scio - glier dei chiusi ar - do - ri il

cres. sempre

vel!..... ioso - lo!

ff affrettato *ff* *ff ALLEGRO*

affrettato *ALLEGRO*

SCENA

N.º 6.

ALLEGRO DECISO *REC.^{vo}*

GILBERTO

Non più! m'atten dono al la .

ALLEGRO DECISO

f *col canto*

in tempo

G.º

-vo-ro... sperda le va ne lar ve il nuo vo so . . .

f *ff in tempo*

(impedendo il passo a Gilberto)

DON GIL

(fa per avviarsi) Do ve cor ri?

G.º

- le!

f *cres.*

POCO MENO

G (bruscamente) *a piacere* Una - mi - co... In quella

G^o A te che importa? Chi sei tu? Va... Non ho ami - ci...

col canto *p* *POCO MENO*

(accostandosi con insinuazione a Gilberto) *cupò riten.* *ANDANTE*

G por - ta un rival cela - to sta... La donna è cosa d'ogni per la più pre.

G^o Che vuoi dir?

ff *ANDANTE*

(con mistero, prendendo Gilberto per il braccio) *parlato sottovoce, agitato* *dolcemente*

G - zio - sa!... Se a quell'uscio veglierà i, questa notte il ver sa -

f

ALLEGRO

G

-prai... At - tendi... attendi...

GILB. (indignato) (allontanandosi) (esce rapidamente)

Vilmenzo_gna! La don.namia conosco! Va... va...

ALLEGRO

D.GIL

(Don Gil ridendo guarda ansiosamente dalla parte da cui è uscito Gilberto)

LENTO
cupo

Fer - ma! Fuggi...matorne - ra - i! letortuosepire del

col canto mf LENTO

G

dub - bio ri - con - du - con sem - pre sull'orme pri - me...

pp sottovoce pp

SERENATA

FABIANI

N.º 7.

ALLEGRETTO

(ridendo)

DON GIL

ALLEGRETTO

Ah!..Ah!..Ah!..

G

l'amante canta! POCO PIÙ MOSSO

FABIANI

(da lontano) AND.^{te} ASSAI MOD.^{to} con abbandono, e quasi senza misura ten.

Quando mi guardi.... conquesor.

AND.^{te} ASSAI MOD.^{to}

F

leggero e più mosso ALL.^{to} rall: ten. in tempo

ri - so, che sembra un rag - gio del pa - ra - di - so, o_gni men

ALL.^{to} * col canto

AND^{te} MOSSO

F

lie - ta me - mo - ri - a o - bli - a e ti ri - pe - te l'ani - ma mi - a... Ah!.. Il sor -

AND^{te} MOSSO

col canto

poco riten:..... in tempo

F

- ri - so che ti ab - bel - la mi..... ri - ve - la il tuo..... can -

AND^{no} ANIMATO

p dolce

AND^{no} ANIMATO

F

- dor! Ri - di sem - pre, ri - di o bel - la, ri - di an -

cres.

pp dolce

dim. sempre

pp

dim. sempre

F

- cor!... ri - dian - cor!.....

perdendosi

PIÙ MOSSO, ma non troppo

pp PIÙ MOSSO, ma non troppo



DON GIL

Vanne, o can-tor, della tua bel-la in braccio... Essa corre all'a-

FAB.

I. TEMPO *come prima*
Se all'ora bru-na... cantarti
- mor, tu cor-ri al laccio!

I. TEMPO
col canto

leggero e più mosso **ALLEGRETTO** *rall:.....* *ten.* *in tempo*
sen - to, quando la lu-na sembra d'ar-gen - - to, alla dol -

col canto **ALLEGRETTO** *col canto*

AND^{te} MOSSO *in tempo*
- cis.si.ma tu ame.lo - di - a co-sì ri-sponde l'ani-ma mi-a:..... Ah! Il tuo

delicate. **AND^{te} MOSSO** *col canto*

AND^{no} ANIMATO *p dolce*

F
can - to rin - no - vel - la le..... de - li - zie del - l'a -

AND^{no} ANIMATO *p*

cres. *pp dolciss.*

F
- mor... Can - ta sem - pre, can - ta, o bel - la, can - ta an -

pp

POCO PIÙ MOSSO

F
- cor, can - ta an - cor,..... an - cor!.....

POCO PIÙ MOSSO

perdendosi

F
.....

poco riten.: dim. *pp*

SCENA E DUETTO - FINALE PRIMO

N° 8.

GIOVANNA E FABIANI

ALL° VIVO BRILLANTE

GIOVANNA

FABIANI

brillante

stacc. *cres.*

ALL° VIVO BRILLANTE

G

F

con entusiasmo

ten.

ff *pp* *col canto* *p dim.*

Li_o -
Gio - van - na!
_ nel - lo! Lio - nel - lo! t'a -
Ar - can - gelo bel - lo da i bei crini d'o - ro!
_ do - ro! t'a - do - ro! t'a - do - ro! U -
t'a - do - ro! t'a - do - ro!

n 45920 n

G
_dii dalonta . nola no . tacanzo . ne... un fa . scino ar . ca . novibra . va, vi -

G
FAB _bra . va in quel suo . no... con brio
Vi . bra . va l'ar . do . re, vi -

ten. *con anima*
ten. *in tempo*

ten. *col canto in tempo* *sf*

F
_bra . va il de . si . o di stringer . ti al cor, ange . lo

sf

F
mi . . . o! ange . lo mi . . . o!.. *in tempo*

in tempo

GIO. MENO

Guai se m'in-gan-na quel la-bro ca - no-ro... guai!.. guai!.. *riten. a piacere*

Della mia me-

MENO

col canto

AND^{te} MODERATO Cantabile *ALL^o MOSSO*

- lo.de obbli-a-sti già i vo-ti? Can - ta sem-pre, can - ta o *bel-la!*

AND^{te} MODERATO *ALL^o MOSSO*

p stacc. *p*

GIO.

No!..... Lio-nel - lo... no, que - sto co - re

G

più sor - ri - der non sa!... T'a - mo, ma pian-go!...

G
 sen - to nel co - re un an - goscio - so morso.

ff

G
 FAB. (gajamente) *ten.*
 Senon è ri - morso!...

L'amore è gio...ia!

col canto *p in tempo*

G
 Pen - so a Gil - ber - to, al po - vero abban - do - na - to, ... e

ten.

col canto

G
in tempo
 pian - go; a quel pensier le e - sta - ti - che mi - e visio - ni in -

p in tempo

G
 .fran-go... e chie-do al ciel soc-cor - so.... ma non m'a -

G
 - scol - - ta il ciel!..... ah!...

*con slancio
 cres.*

stentato

AND^{te} GRANDIOSO ESPRESSIVO

G
con gran passione
 T'a - mo, ma la - sciami, Lio - nel, lo vuo - le il ciel...

affrett.

ff *dim.* *p* *affrett.*

Vol.

G
animato
 Sa - cra è la pa - ce..... di que - sto o - stel...

animato *con slancio
 cres.*

cres.

I. TEMPO

G T'a - mo! io t'a - mo, ma la - scia - mi, pie - tà, Lio -

I. TEMPO
ff *f col canto* *p*

Vell *V*

MENO MOSSO ASSAI

G FAB. - nel!

Ter - gi le la - grime, sorda gli af - fanni; spera e sorri - di - mi, o mia fe -

p
MENO MOSSO ASSAI

AND.^{te} CANTABILE

F - del!.. L'a - mo - re l'e - stasi è del cre -

AND.^{te} CANTABILE

F - a - to, un cor che pal - pita è un cor be - a - to... *dim.*

dim.

pp dolce *animando*

F L'a - mo - re è ri - so, non è do - lor... L'amo - re è

pp *animando*

F ri - so, l'amore è ri - so... non è do - lo - re.....

GIO. *POCO PIÙ ANIMATO*

F Qual no - ta ma - gica la tua pa -

Spe - ra sorri - dimi, o mia..... fe - del.

f *p dim.* *POCO PIÙ ANIMATO*

G - ro - la tutta del - l'a - ni - ma l'ansie con -

p ten. Cantabile

G
 - so - la! L'a - mo - re è ri - so,

FAB.
 Ah! L'a - mo - re è ri - so,

poco rall.

animando

G
 non è do - lor!..... l'amore è ri - so, l'amore è ri - so,

F
 non è do - lor!..... l'a - mo - re, l'amore è ri - so,

animando

cres.

G
 non è do - lor!..... L'a - more non è do -

F
 l'amore è ri - so, non è do - lo - - -

cres.

affrett. *ALL^o* *riten. dolciss.* *pp* *rall.* *I. Tempo*

G
- lor, no, ... non è, no, ... non è do - lor! non è do - lor!

F
- - - re, no, ... non è do - lor! non è do - lor!

affrett. > *ALL^o* *col canto* *pp* *I. Tempo*

pp *riten.* *dolciss.* *rall.*

Red. *

GIO. (Una campana in lontananza suona la mezzanotte) (agitata) *declamato* *ALL^o AGITATO*

E l'oratar da.... Parti....

morendo *f marcato* *ALL^o AGITATO*

Red. * (Campana)

in tempo

G
soprenderci po - tri - a.... Gil - ber - to!.... *con forza*

FAB.
Chi mai? A me che pre -

in tempo *ff*

sempre in tempo

G *In suo fu_ror ge_lo_so t'ucci_de_*

F *-me?*

sempre in tempo

f sf p

G *-ri_a! deh! fug-gi.... deh! fug-gi...*

cres.

(s'avvia lestamente verso la ca-
setta esi arresta sulla soglia) **LENTO**

G *FAB. te - mo per te!* *Cantabile espressivo*

ff *pp* *LENTO espressivo*

Ah!..... cru - de - le! e m'abban - do - ni

F *senza un dol - ce ad - di - o?... Ah! dimmi almeno quando*

GIO.

LENTO *p* *dolcemente* *riten.*

Domani al primo vespro ti attende -
 ri-veder-ti pos-si - o?

col canto

ALL^o MOSSO ANIMATO

-rò.

Oh!

P e cres. sempre

ALL^o VIVACE e assai leggero
leggero con grazia

gio - ia! Mio dolce amor, ri - pen - sa,..... ri-pen-sa a

ff *pp cupo*

cres. *dim.*
 me!..... Tutto il mio co - re re - sta con te, ri -

cres. *dim.*

cres. sempre

F - pen - sa a me! Col tuo ba - cio di - vin..... sul mio

F la - bro o - gnor,..... o mio dol - ce a - mor,..... ri -

F - pen - sa, ri - pen - sa,..... deh! ri - pen - sa a me!.....

riten.

col canto *ff*

GIO. *stacc.* *con slancio*

Mio dolce amor, ri - pen - sa,..... ri - pen - sa a me!.....

pp cupo

dim.

G *FAB.*
 Tutto il mio co - re resta con te, ri - pen - sa a me!..... Col tuo
 Ah! tutto il mio cor re - sta con te.....

dim.

POCO PIÙ MOSSO

G
 ba - cio di - vi - no..... sul mio la - bro è - gnor,..... o mio
 F
 Dolce amor!

POCO PIÙ MOSSO

p

G *rall.*
 dol - ce a - mo - re, ripen - sa a me, Lio - nel!....
 F
 mio dolce a - mor, ri - pensa a me!

rall.

I. TEMPO

PPP

G
Mio dolce amor, ri - pen - sa,..... ri - pen - sa a me!.....

F
Mio dolce amor, ri - pen - sa,..... ri - pen - sa a me!..... mio

I. TEMPO

pp

G
pen - sa a me! pen - sa a me! pen - sa a me! Ad.

F
dol - ce amor, mio dol - ce amor, ad - di - o, ripen - sa a me! Ad.

ff

G
- di - - - - o!.....

F
- di - - - - o!..... (parte dal fondo verso il fiume)

ff ff energico

GIO. (In questo punto Gilberto, seguito da Don Gil, irrompe sulla scena. — Gilberto piomba furibondo su Giovanna.)

GIO. A - i - ta!

D. GIL (a Gilberto) Fer - ma!

GILBERTO (a Giovanna) I - gno - ri tu d'a -

stacc.
p.
f.

Ga Ciel!.....

Go - mar della re - gi - na il fa - vo - ri - to?

ff

Go Ven - det - ta vo - glio... e tu mor -

ff
p.

G^a *(cade svenuta)*
 Ohi - mè! Ohi - mè!..... *tronca*

D. GIL

G^o Vendet.ta e mor - te a -
 - ra - - - il Vendet.ta e mor - - -

ff

G. - vra - il!

G^o - te!.....

V

affrett.

ff

ATTO SECONDO

N.º 9.

I GIARDINI ANNESSI AL PARCO DEL CASTELLO REALE.

A destra, si scorgerà tra le fronde un fianco sporgente del Castello, al cui ingresso mette capo un'ampia gradinata praticabile, coperta da un pomposo tappeto. - Quercie, pini, platani intrecciano pittorescamente in lontananza i loro folti rami. - Sculture qua e là staccheranno vivamente sul verde.

È un bel mattino d'estate.

A sinistra, una tenda regale splendidissima. - Nella tenda un sedile sontuoso per la Regina.

C O R O

Dame sedute tra i fiori intorno alla tenda di Maria. - Tappeti e cuscini di porpora sparsi. Banchi di verzura. Mense alla destra presso lo scalone disposte in mezzo ad ajuole di oleandri. - Su queste mense anfore, tazze d'oro e d'argento. - Attorno a queste mense e in gruppo separato Lord Clinton, Lord Montagu, Coro di Lordi. In altro gruppo Cavalieri, Cortigiani, tutti in costume da cacciatori.

Sui gradini della scala molti paggi che bevono. Alcuni Cavalieri appoggiati ai piedestalli delle statue, altri formano gruppi dietro le donne. - Coppieri vaganti intorno alle mense. - Sui cuscini saranno deposti alcuni strumenti musicali. - Mandòle, Cetre, Liuti.

Nella tenda Maria - Ai suoi piedi Fabiani in costume da cacciatore.

♩. = 144
 ALI. ENERGIICO
 ASSAI MOSSO

The musical score consists of four systems of piano accompaniment. The first system is marked *ff*. The second system includes a *colpo* (accents) and a *dim.* (diminuendo) section. The third system is marked *stacc.* and *pp*. The fourth system is marked *cres.* (crescendo). The score is in 6/8 time and G major.

G 45920 G

sempre cres.

Ten. (alzando le tazze, rivolti a Fabiani)
ff con garbo

Bassi *ff*

Viva il re della fulgi-da men-sa, viva il ge - nio del.

Viva il re della fulgi-da men-sa, viva il ge - nio del.

-l'orgia e del can - to, ev - vi - - - va il su -

-l'orgia e del can - to, ev - vi - - - va il su -

- per - bo Fa - bia - ni, l'in - can - to del - la reg - gia, del -
 - per - bo Fa - bia - ni, l'in - can - to del - la

DAME

1^a Sop. soli
 Il suo lab - bro com - par - te e di - spen - sa
 - l'An - glia splendor!
 reg - gia splendor!

p

con portamento
 u - na gio - ia che i - nebbria ogni cor, di sua vo - ce all' ac -
2^a Sop. e Contralti
 La ga - - -

cres.

- cen - to ri - splen - de la ga - iez - za sui vol - ti e nei cor!

- iez - za e - gli ha sul vol - to e nel cor!

cres. **ff**

T. *pp dolceiss.*

B. *ff* Il su - per - bo Fa - bia - ni, l'in - can - to del - la reg - gia, del -

Il su - per - bo Fa - bia - ni, l'in - can - to del - la reg - gia, del -

dolciss. e legato

p

CAVALIERI

2. Sop. soli

DAME

Cont. Ah!.....

Ah!.....

cres. dor!.....

- l'Anglia splen - do - re! del - la reg - gia, dell' An - glia splen - dor!

- l'Anglia splen - do - re! del - la reg - gia, dell' An - glia splen - dor!

cres. **f**

Tutti

Viva il re!..... viva il re!..... vi - va,

Viva il re!..... viva il re!..... vi - va,

Vi - va il re!..... vi - va il re!..... vi - va il ge - nio del.

Vi - va il re!..... vi - va il re!..... vi - va il ge - nio del.

vi - va il re!

vi - va il re!

- l'Anglia splendor!

- l'Anglia splendor!

p *stacc.*

in tempo

cupo

LORD CLINTON

(sotto voce a Montagu in disparte)

Da - gli o - nori, dal plauso ra - pi - to, ei si

p

LORD MONTAGU

(al coro di Lordi)

Ei si culla in un sogno d'a -
cui - - la in un so - gno d'amor!

M
Ten. - mor! Ei si culla in un sogno d'amor!

CORO di LORDI
Atten - diam! Atten.
Bassi
Atten - diam! Atten.

dim. *pp* *dim.*

M

Attendiam! Simu.liam! Attendiam! Simu.

CLI. (facendo segno a Montagu di tacere)

Attendiam! Simuliam! Attendiam! Simuliam!

-diam! Simu.liam! Attendiam! Simu.liam! Simu.

-diam! Simu.liam! Attendiam! Simu.liam! Simu.

M

-liam!

C

-liam!

-liam!

cres. - - - *sempre* - - -

p

(nel mezzo della scena e alzando la tazza)

ANDANTE

ANDANTE Vi - va il re della ful - gida men - sa, viva il ge - nio dell'or - gia e del

MON. ALL^o

1^o TEMPO

Vi - - va! Vi - va il re della fulgida mensa, viva il

Ten. can - - to! Vi - va il re della fulgida mensa, viva il

Vi - - va! Vi - va il re della fulgida mensa, viva il

Bassi Vi - - va! Vi - va il re della fulgida mensa, viva il

Sop. 1^a e 2^a! Vi - - va! Vi - va il re della fulgida mensa, viva il

Cont. Vi - - va! Vi - va il re della fulgida mensa, viva il

Ten. Vi - - va! Vi - va il re della fulgida mensa, viva il

Bassi Vi - - va! Vi - va il re della fulgida mensa, viva il

Vi - - va! Vi - va il re della fulgida mensa, viva il

ALL^o 1^o TEMPO

ff *ff*

M
ge - niodel.l'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

C
ge - niodel.l'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

ge - niodel.l'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

ge - niodel.l'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

ge - niodel.l'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

ge - niodel.l'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

ge - niodel.l'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

ge - niodel.l'orgia e del can-to, ev-vi - - - va! vi - va il

ff

M
re! Vi - va il re! vi - va il re della fulgi.da

C
re! Vi - va il re della fulgi.da men - sa, ev.vi - -

re! Vi - va il re! vi - va il re della fulgi.da

re! Vi - va il re della fulgi.da men - sa, ev.vi - -

re! Vi - va il re! vi - va il re della fulgi.da

re! Vi - va il re!

re! Vi - va il re! vi - va il re della fulgi.da

re! Vi - va il re della fulgi.da men - sa, ev.vi - -

ff

M
 men - sa! vi - va, vi - va, vi - va, viva il re!..... vi - va!

C
 - - va, vi - va, vi - va, vi - va, viva il re!..... vi - va!

men - sa! vi - va, vi - va, vi - va, viva il re!..... vi - va!

- - va, vi - va, vi - va, vi - va, viva il re!..... vi - va!

men - sa! vi - va, vi - va, vi - va, viva il re!..... vi - va!

vi - - - - - va!..... vi - va!

men - sa! vi - va, vi - va, vi - va, viva il re!..... vi - va!

- - va, vi - va, vi - va, vi - va, viva il re!..... vi - va!

ff *ff*

Nº IO.

FABIANI

(alzandosi)
a piacere

Gra-zie vi ren-do, il-lustri ca-va-lie-ri, a-mo

MODERATO

col canto

Più mosso

l'in-no che pal-pi-ta, che sfu-ma, co-me la spuma dei vostri bic-

Più mosso

P

ALLº MOSSO

F

chier !.....

LORD MONTAGU coi Ten.

LORD CLINTON coi Bassi

CAVALIERI

Sem - pre cor - te - - se, genti - le o - -

Sem - pre cor - te - - se, genti - le o - -

Sem - pre cor - te - - se, genti - le o - -

ALLº MOSSO

Sem - pre cor - te - - se, genti - le o - -

L. MON. coi Ten.
 L. CL. coi I. Bassi

-gnor; del suo pa - - e - se somi - glia i fior!

DAME Sop. Tutti >
 Cor - - te - - se o - gnor!

-gnor; del suo pa - - e - se somi - glia i fior!

-gnor; del suo pa - - e - se somi - glia i fior!

MARIA (alzandosi e venendo in mezzo alla scena)

in tempo

p stacc.

LARGO. a piacere

in tempo misurato

M Buondi, si-gnori; *rall.* la miagaiezza in voi trasfusa vede - - re io

LARGO *sf* *tr dim.* *tr*

col canto

(indi volgendosi a Clinton)

M
vuò... Perché la nostra co-mu-ne eb-

p dolce

sf > dim.

M
-brez-za non di-vi-dete, Clin-ton?

CL.
(con rispettoso sussiego)

Pas-sò per me del fa-ci-le ri-so l'e.

p

sf > dim.

M
(scherzando)
Ren-dervi il fior di gioven-tù sa - prem....

C
(inchinandosi)

-tà!.. Può tutto Vostra Mae.

ten.

p

AND^{te} MOSSO quasi Allegretto

MARIA

(a Montagu)

C

-stà! La vo - stra

f *p* *tr* *f* *p*

stacc.

AND^{te} MOSSO quasi Allegretto

(Montagu piega un ginocchio, bacia la mano che la Regina gli stende, indi si rialza, ed avvicinandosi a Clinton gli parla sotto voce)

M

ma - - no, Lord Mon - ta - gu...

tr *p*

FABIANI (dolcemente a Maria)

LENTO

Per tutti un dol - ce ri - so tu ha - i... e nulla per

p

LENTO

MAR.

(abbandonandosi)

dolce

ALL^{te} MOSSO come prima

Per te il mio co - re!.....

me?...

(sotto voce a Montagu)

CL.

Tan - to cor - te - se non fu giam.

ALL^{te} MOSSO come prima

col canto

p *roll.* *p* *stacc.*

L. MON.

sotto voce

S.
C.

Stra - na bon - tà! stra - no fa -
- ma - - i!..

T.
B.

p *sotto voce*

Stra - na bontà!
Stra - na bontà!

cres.

M.
C.

- vor! Tan - to cor - te - se non fu giam -
Tan - to cor - te - se non fu giam -

S.
B.

Stra - no favor!
Stra - no favor!

f

(alla Regina)

Poco più animato

MON. coi Ten.

(simulando e riunendosi al Coro di Cavalieri)

M
C
DAME
CAVALIERI

ORDI
CLI. coi Bas.

mai! L'a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

mai! L'a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

(alla Regina) L'a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

L'a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

L'a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

cres. *ff Poco più animato*

rimettendosi

- chi - - - na a te! l'a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

- chi - na a te! o

- chi - - - na a te! a te!

- chi - na a te! l'a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

- chi - - - na a te! l'a - mor di tut - ti i co - ri s'in.

- chi - na a te! o

- chi - - - na a te! a te!

pp *rimettendosi*

MARIA

V'ar - rida il ciel, si - gno - - - ri! *rall.*

-chi - - na a te!

a te!

-chi - - na a te!

-chi - - na a te!

a te!

dolce

rall.

(a Maria con galan- *1º Tempo*
 FAB. teria cavalleresca) *f* *ANDº MOSSO*

Bella re - gi - na, il lab - bro tu - o satteg - - -

sf > pp

tr

sf > pp

1º Tempo
ANDº MOSSO *p*

F

-gia a sorri - so in - can - te - vole!.. Chi

trm *f* *p.* *f* *p.* *f* *p.* *sf*

F

Recit. a piacere *con forza e marcato*

mai,.... chi cre - de - ri - a che il po - po - lo ti chia - ma Mari - a la sangui -

Recit. *col canto*

MARIA

misurate

La don - na

Recit. *na - ria?* *Presto* *Recit.* Oggi smenti - sci la tua fie - ra fa - ma!

M

Lento *(con subitaneo cambiamento d'accento)* *marcato*

va - ria sic - co - me il mar. Ma che! non ha tuo -

Lento *p*

M *na.to questa se - ra il can - no - ne che ci an - nun - zia la fin d'un suppli.*

Lento

ppp sotto voce

M *- zia - to? Al duca di Suffolk es - ser fa - ta - le dovrà quel tuon fra*

ff *pp*

M *po - co.*
UN PAGGIO (esce dal castello scendendo la gradinata)

(alla Regina) *I cantor d'Avi - gno - ne un madri - ga - le sciogliorvor.*

p

M *S'innoltri - no.* *ALL.º BRILLANTE*

P *- ri - an.* *rall.* (sulla porta introducendo i cantori)

ten. sf *rall.* *Ve - ni - tel..*

ff *ten. sf*

ALL.º BRILLANTE

ten. sf

MADRIGALE

CORO

N° II.

$\text{♩} = 120$
 ALL^o MOSSO
 BRILLANTE

brillante

f

stacc.

p

cres.

(I cantori d'Avignone, uomini e fanciulli, entrano in scena dalla gradinata).

ff

p

p

ff

pp

f

pp stacc.

AND.^{no} MOSSO ♩ = 96

I. CORO

Sop. *staccatissime* *crps.* *f* *p*

Cor - se Ci - prigna a rintracciar Cu - pi - do; per valli e monti er.

Mezzo Sop. e Cont. *crps.* *f* *p*

Cor - se Ci - prigna a rintracciar Cu - pi - do: per val - li er.

AND.^{no} MOSSO ♩ = 96

Guida *pp* *stacc.* *crps.* *f* *p*

pp *accompagnamento ad libitum*

Sop. *poco riten.* *pp dolce* *rall.* *tén.* **POCO MENO**

- rando andò, col labbro e il cor sol lui chia - mò Al

m.S. e Cont. *pp* *tén.*

Ten. - ran - do andò, sol lui chia - mò Al

Bassi *tén.* *bb*

Al - l' amoroso geme bondo

poco riten. *pp dolce* *rall.* *tén.* **POCO MENO**

Er - ran - do an -

ten. *rall.*

tutta forza

ff

O ge - me bon do gri - do ri - - s pose al - fin; e do - po lun ga e.

R ge - me bon do gri - do ri - s pose al fi - ne..... ris pose al fin; e do - po lun ga e.

C gri - - do ri - spo - se al - fin, ris pose al fin; e do - po lun ga e.

I^o - do an - - do E do - po lun ga e.

O E do - po lun ga e.

R E do - po lun ga e.

C E do - po lun ga e.

2^o E do - po lun ga e.

ff *tutta forza*

corta pp stacc.

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bel.

pp

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bei.

corta pp

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bel.

pp

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bel.

corta pp

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bel.

corta pp

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bel.

corta pp

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bel.

corta pp

-tà si ri - tro - va - ro su diuntro - no d'òr la Dea della bel.

corta stacc.

ppp

poco riten. *ppp* *rall.* **VIVACISSIMO** $\text{♩} = 208$

tà e il Nume dell'a - mor si ritro - va - ro su di un tro - no

ppp *ppp* *ppp* *ppp* **VIVACISSIMO** $\text{♩} = 208$

- tà e il Nume dell'a - mor si ritro - va - ro su di un tro - no

- tà e il Nume dell'a - mor.....

- tà e il Nume dell'a - mor.....

- tà e il Nume dell'a - mor.....

- tà e il Nume dell'a - mor.....

- tà e il Nume dell'a - mor.....

- tà e il Nume dell'a - mor.....

poco riten. *ppp* *rall.* **VIVACISSIMO** $\text{♩} = 208$ *pp*

d'o-ro si ritro - va - ro su di un trono d'òr..... tro - va - -

d'o-ro si ritro - va - ro su di un trono d'òr..... si tro -

tro - va - -

si tro -

Lento
pausa
p *rall.*

- ro la De - . a la Dea del - la bel - tà e il
 - va - . - ro la De - . a del - la bel - tà e il
 - ro la De - . a la Dea del - la bel - tà e il
 - va - . - ro la De - . a del - la bel - tà e il
 La Dea del - la bel - tà e il
 La Dea del - la bel - tà e il
 La Dea del - la bel - tà e il
 La Dea del - la bel - tà e il
 La Dea del - la bel - tà e il
 La Dea del - la bel - tà e il

MARIA *LARGO* *VIVACISSIMO* $\text{♩} = 208$ (ai Cantori)

Gra - - zio - -

Nume del - l'a - mor.

Nume del - l'a - mor.

Nume del - l'a - mor.

Nume del - l'a - mor.

LARGO *VIVACISSIMO* $\text{♩} = 208$

Nume del - l'a - mor.

Nume del - l'a - mor.

Nume del - l'a - mor.

Nume del - l'a - mor.

Nume del - l'a - mor.

LARGO *VIVACISS.^o* $\text{♩} = 208$ *stacc.* *p* Orch.

(al Coro)

-so è il ma - dri - gal. Lor - -

M *di, v'al - let - ta?*

L. MON.

L. CLI. *Si! gra - zio - so in - ver.*

Ten. *Si! gra - zio - so in - ver.*

I *Si! gra - zio - so in - ver.*

L O R D I

Bassi *Si! gra - zio - so in - ver.*

Sop. *Si! gra - zio - so in - ver.*

Ten. *Si! gra - zio - so in - ver.*

C A V A L I E R I

Bassi *Si! gra - zio - so in - ver.*

Si! gra - zio - so in - ver.

a rigor di tempo
(ai Cantori)

M *Tro - vie - ri, un al - tro can - - - to.....*

a rigor di tempo

Vuota Vuota Vuota

Arpa
ad libitum
ritard.
8

1.º CORO Bassi soli
AND!º MAESTOSO = 116

riten.
rall.
AND!º MAESTOSO = 116 p
La Provenza è la terra dei

ten. Canto espressivo
can-ti, la Pro-venza è la terra dei fior; le sue donne han leggiadri sem.

UN POCO PIÙ ANIMATO

molto stacc.

Sop.

Cont.

Ten.

Bassi

Bassi soli

2° CORO

Quando il sole le messi fe-

Quando il sole fe-

Quando il sole le messi fe-

bian-ti, son re-gine alle corti d'amor.

Quando il sole fe-

II

col canto

stacc.

UN POCO PIÙ ANIMATO

ten.

-conda, quan-do bacia i bei-grappoli d'oro, mille a-manti vanno pei

-conda, *ten.* i bei grappoli d'oro, gli amanti vanno pei col-li

-conda, quan-do bacia i bei grappoli d'oro, gli amanti vanno pei col-li

-conda, i bei grappoli d'oro, gli amanti vanno pei col-li

sol *ten.* fe - con - da

GRANDIOSO

colli e si bacian fra lor.....

e si baciano fra lor.....

e si baciano fra lor..... *sostenuto e marcato* *ff* La Provenza è la terra dei

e si baciano fra lor..... La Provenza è la terra dei

GRANDIOSO *ff* La Provenza è la terra dei

La Provenza è la terra dei

ff La Provenza è la terra dei

ff il sol..... La Provenza è la terra dei

ff *GRANDIOSO* il sol..... La Provenza è la terra dei

can - ti, la Pro.venza è la ter.ra dei fior; le sue donne han leggiadri sem.

can - ti, la Pro.venza è la ter.ra dei fior; le sue donne han leggiadri sem.

can - ti, la Pro.venza è la ter.ra dei fior; le sue donne han leggiadri sem.

can - ti, la Pro.venza è la ter.ra dei fior; le sue donne han leggiadri sem.

can - ti, la Pro.venza è la ter.ra dei fior; le sue donne han leggiadri sem.

can - ti, la Pro.venza è la ter.ra dei fior; le sue donne han leggiadri sem.

can - ti, la Pro.venza è la ter.ra dei fior: le sue donne han leggiadri sem.

stacc.

Quan - do il

Quan - do il

ten. *ten.*

-bian - ti, son re - gi - ne alle corti d'a - - mor.

ten. *ten.*

-bian - ti, son re - gi - ne alle corti d'a - - mor.

ten. *ten.*

-bian - ti, son re - gi - ne alle corti d'a - - mor.

ten. *ten.*

-bian - ti, son re - gi - ne alle corti d'a - - mor.

ten. *ten.*

-bian - ti, son re - gi - ne alle corti d'a - - mor.

ten. *ten.*

-bian - ti, son re - gi - ne alle corti d'a - - mor.

col canto

pp

1^o TEMPO VIVACISSIMO $\text{♩} = 208$

so - le le mes - si fe - con - da, quan - do ba - cia i bei grap - po - li d'òr,
so - le le mes - si fe - con - da, quan - do ba - cia i bei grap - po - li d'òr,

Lento
pausa rall.
mil - le a - man - ti con fron - ti gio - con - de pei colli van pei
mil - le a - man - ti a - man - ti pei colli van pei
mil - le a - man - ti con fron - ti gio - con - de pei colli van pei
mil - le a - man - ti a - man - ti pei colli van pei
mil - le a - man - ti con fron - ti gio - con - de pei colli van pei
mil - le a - man - ti a - man - ti pei colli van pei
mil - le a - man - ti con fron - ti gio - con - de pei colli van pei
mil - le a - man - ti a - man - ti pei colli van pei

pausa
Lento

LARGO

VIVACISSIMO E DECISO

col-li e si ba-cian fra lor.

col-li e si ba-cian fra lor.

col-li e si ba-cian fra lor.

col-li e si ba-cian fra lor.

LARGO

VIVACISSIMO E DECISO

col-li e si ba-cian fra lor.

col-li e si ba-cian fra lor.

col-li e si ba-cian fra lor.

col-li e si ba-cian fra lor.

LARGO

VIVACISSIMO E DECISO

ff

Orch.

ff

SCENA

MARIA

N° 12.

MARIA

REC.^{vo} (ai Cantori) *LENTO* *in tempo* (ai Lordi)

Gra-zie, pro - di can - tor, e a voi sien

RECITATIVO

dolce *p*

in tempo
LENTO
p

M

ANDANTE

gra-zie, no - bi.li a - mi.ci, che il gen.til ri - tro - vo di dol.ci

f p *stacc.* *ANDANTE* *f p*

M

REC.^{vo}

can - ti giocondar sa - peste. Or la caccia v'at - ten - de... I -

f

ALLEGRO

MENO

M
- te.

MONTAGU coi Ten. *ff*

LORDI
CLINTON coi Bassi *ff*

DAME *ff* Unite

Tenori *ff*

CAVALIERI
Bassi *ff*

ALLEGRO

MENO pp

rall. e dim:.....

I. TEMPO

. mor di tut . ti i co . ri s'in . chi . na a te!

A te! a te!

. mor di tut . ti i co . ri s'in . chi . na a te!

. mor di tut . ti i co . ri s'in . chi . na a te!

A te! a te!

rall. e dim:.....

I. TEMPO

f *p* *stacc.*

MENO pp

pp stacc.

CORO UNITO

Ten. So - la restar de - si - a! mo -

LORDI E CAVALIERI Mo - viamo al - lor... mo -

Bassi

Moviam, mo -

f *p* *f* *p*

-viam... È sa - cra l'o - ra ai dolci a - mor!.. mo -

-viam... È sa - cra l'o - ra ai dolci a - mor!.. mo -

-viam... È sa - cra l'o - ra ai dolci a - mor!.. mo -

dim. (tutti escono lentamente)

-viam!.. mo - viam! *dim.*

-viam!.. mo - viam! *dim.*

-viam!.. mo - viam!

tr *dim.* *ppp*

DUETTO

93

N° 13.

MARIA E FABIANI

LARGO
(inchinandosi a Maria)

FABIANI

Oh la dol-ce pa-ro-la che a star solo con te,.... donna,m'in-vi-ta!

LARGO
p col canto

MARIA (sorridente)

declamato

O va-go figlio dell'au-so-nia terra, dimmi, chi t'in-se-gnò questa ma-

sf dim. col canto

M

FAB. - li - a che tu infliggi al mio cor?
(modestamente)

ten. dim.

Canto, canto, o Mari-a!

dim. dolce p col canto

FAB.

AND^{te} GIUSTO
espressivo e semplice

Colui che non can-ta i-gnora l'a-mor;.... il suon che ci in-can-ta ci viendal

AND^{te} GIUSTO
p

in tempo

F

cor. Dal di che la ful-gida tua fronte ba-cia - i, so-a-ve me-ló-de can -

in tempo

animato

F

- ta - i. Tu l'a-nima af-fran - ta ravnivi al can-tor,..... qual raggio di

pp animato

MAR.

Più animato

F

ciel.... su giovine fior.... Colui che non can-ta i-gnora l'a-mor!

dolciss. lunga

rall. con abbandono

dim. rall. col canto

Più animato

in tempo

M

can - ta i-gnora l'a-mor!..... Il suon che ci incan - ta ci vien dal cor! Lareggiapiù

rall.

col canto m. s.

in tempo

in tempo animato

M
 ful-gida è uncarcere mu-to, semanca il so-a-ve li-u-to! Tu l'anima af-
 FAB.
 I- gnora l'amor, i- gnora l'amor! l'a- mor!... Tu l'anima af-

p in tempo

M
 -fran - ta m'av-vivi, o can-tor..... qual raggio di ciel..... su giovi-ne

F
 -fran - ta rav-vivi al can-tor..... qual raggio di ciel..... su giovi-ne

M
rall:.....lunga
dolciss.
 fior... Co-lui che non can-ta i- gnora l'a- mor!.... *in tempo*

F
lunga
 fior... Co-lui che non can-ta i- gnora l'a- mor!....

f dim. e rall. col canto *pp* *in tempo* *f* *p*

un poco riten.

M *3* *3* *3* *3*

A_miamci, can_tan - do la nostra can_zon,...

F *3* *3* *3* *3*

A_miamci, can_tan - do la nostra can_zon,...

col canto *pp* *f* *p*

M *3* *3* *3* *3*

a_miamci, sognan - do la nostra vision!..... a -

F *3* *3* *3* *3*

a_miamci, so - gnan - do la nostra vi - sion!..... a_miamci, so -

m.s. *p* *m.s.* *p*

f *p* *f* *p*

Ad. *Ad.*

M *3* *3* *3* *3* *dim.*

- miamci, sognando la nostra vi - sion!.....

F *3* *3* *3* *3* *dim.*

- gnan - do la nostra vi - sion!.....

p *pp* *dolciss.* *poco riten.*

Ad.

MAR. (scuotendosi improvvisamente e fissando Fabiani)

f Dimmi che m'ami e guarda-mi ne-gl'occhi af-fin ch'io ve - da che non
con forza

ALL.^o DECISO *ff*

M
FAB. menti!.. (con entusiasmo)
a piacere *in tempo*
T'a - - mo!... e l'immenso amor mi-o sol... para-go-no all'odio im-

ff

F
MAR.
- menso che Don Gil m'i - spi-ra! Ambasciator d'I - be - ria, ei rappre-

ff *pp* *pp*

M
riten.
- sen - ta qui - vi il po - ter del mio fu-tu-ro spo-so... il re spa-

dim. *riten. col canto* *p*

DECISO

M

FAB: gnuol!..
(con ira)

declamato

Abbominato i - me - ne!.. Quel ca - ta -

ff DECISO

p

F

- la - no si - gnoreggia e re - gna più che tu stessa!..

p

ff

MAR. (con abbandono) *AND^{te} MOD^{to}*
ten.

MENO

Ah!.. mi ri - pe - ti che m'a - mi, e in ab - ban - do - no lasciam la

AND^{te} MOD^{to}

col canto

pp

p

M

ter - - - ra..... e il tro - - - no! Ah!.....

affrett.

cres.

ff

affrett.

ff

M An - gelo o dé - mone sei tu?.. l'i - gno - ro... Mi sembri un

p *stacc.*

ALL^o MOLTO VIVACE *stacc.* *f* *pp*

p

M cheru - bo dall'a - li d'ôr... S'ar - de il tuo fer - vi - do ba - cio fa -

p

M - tal, sem - bri il ter -

f

f

M FAB - ri - bi - le ge - nio del Mal!

D'an - gelo o dé - mone non ho, re -

p

F

- gi - na,..... tempra ter - ri - bi - le, vir - tù di - vi - na;.....

AND^{te} ESPRESSIVO

F

so - no l'er - ran - te tuo tro - va - tor... so - no l'a..

AND^{te} ESPRESSIVO

MAR.

I. TEMPO

dolciss. carezzevole *rall.....* Ah! An - gelo, o

F

- man - te, sono il can - tor, *pp* so - no l'a - man - tel.. Tempra ter -

pp *stacc.*

rall..... *P I. TEMPO*

stacc.

M *cres.*
 dé - mo - ne sei tu?.. l' i - gno - ro... se guardo i vi - vi - di tuoi rai che a -
 F
 - ri - bi - le, vir - tù di - vi - na non ho, re - gi - na;.....

M
 - do - ro, mi.....sem - bri un che ru - bo..... dal' a - li
 F
 so - no..... l' a - man - te,
 ff

M *DECISO*
 dall' a - li d' o - ro!..
 F
 so - no il tuo can - tor!..
 ff *DECISO*

LARGO

PAGGIO (sulla soglia del castello)

Regi-na, l'alto ambasciator di Spagna chiede par-larvi... Un uom l'accom.

dim.
LARGO

sf dim.

MAR.

(al Paggio)

(il Paggio esce)

Per po-co atten-da!

FAB: pa-gna.

(da sè con ira)

(Sia ma-le-det-to l'im-por-tu-no!)

in tempo

più mosso

p

f

LARGO (fra sè)

(con ira)

in tempo

(A questo gaudio perchè ra-pir-mi? A questo

(fra sè)

(Io lo detesto!..)

LARGO
in tempo

(A questo

sf

p

dolce

M gau.dio perchè ra - pirmi? perchè? per - chè?)

F gau.dio perchè ra - pirmi? perchè? per - chè?)

pp dolciss.

espress.

dim.

(a Fabiani) *AND^{te} PIÙ LENTO DI PRIMA*

M Lasciar ti deg - gio!... (porgendo a Maria un mazzolino di fiori)

F Lasciar ti deg - gio!... (porgendo a Maria un mazzolino di fiori)

pp dolciss.

p espress.

AND^{te} PIÙ LENTO DI PRIMA

M A te questi fior..... ri.cordino

F A te questi fior..... ri.cordino

rall. ten.

M Ah! ce.le-ste mar - tir!..... Ri - cor - da que -

F Ah! ce.le-ste mar - tir!..... Ri - cor - da que -

rall.

M l'o - ra dei dolci so - spir!.....

F l'o - ra dei dolci so - spir!.....

pp rall.

leggero

POCO PIÙ ANIMATO

ten.

M *dim.*
 - st'o - ra... ricor - da quest'o - ra dei dol - ci so -

F
 Ri - cor - da que - st'o - ra dei dol - ci so -

*I. TEMPO
 con abbandono*

M
 - spir!..... Un palpi - to so - lo ha il giovi - ne

F
 - spir!..... Un palpi - to so - lo ha il giovi - ne

dim. *I. TEMPO*

sf *pp*

M *cres.* *dolciss.* *lunga rall.*
 cor..... La vi - ta non è..... che luce ed a - mor!.... non altro è la

F *dolciss.* *lunga rall.*
 cor..... La vi - ta non è..... che luce ed a - mor!.... non altro è la

cres. *dim.* *sf* *col canto*

lunga

M
vi - ta che luce ed a - mor! Ri - cor - da!...

F
vi - ta che luce ed a - mor! (allor'tanandosi)

cal canto

(seguendo Fabiani sino in fondo)

M
ri - cor - da l'a - mor!.....

F
Ri - cor - da! ri - cor - da l'a - mor!.....

(Fabiani esce dal viale nel fondo. Nello stesso tempo il paggio ricompare sull'alto della gradinata. - La regina gli accenna di far avanzar l'ambasciatore)

M

F

dim.

pp

pp

SCENA, RACCONTO E QUARTETTO

MARIA, GIOVANNA, DON GIL E GILBERTO

N° 14.

ALL. ENERGICO

tutta forza
ff marcate

DON GIL

(inchinandosi e accennando Gilberto)

MENO MOSSO

Recit.º

Maestà, costui sol brama vendi-carsi e mo - rir; co-lei ch'e.

ff *P MENO MOSSO* *Recit.º*

MARIA

cres. *3* *E chi?*

f *col canto* *col canto* *ff*

G - gli ama fu se-dotta dall'uom nelle cui ma-ni sta l'onor d'Inghil-terra! Fa-

I. TEMPO (colpita)

M Che! fi a pos-si-bi-le?... oh ciel!

G - bia - ni! Sea te non

f *dim.* *col canto*

I. TEMPO

G

basta, e vuoi dall'in-fe - li - ce il racconto del - l'onta, alla sua vo - ce creder do -

col canto *f* *col canto*

MARIA *in tempo* (s'aggira per la scena agitatissima) (a Don Gil)

Ma non è questo un so - gno?... Venga co -

-vrai.

in tempo

M

(Don Gil rientra nel castello e ritorna tosto con Giovanna) (accostandosi a Gilberto)

-le - i... Sul - l'o - nor tuo mi

MENO MOSSO *f* *p*

M

LENTO

giu - ri che tu non sai men - tir?

GILBERTO (con risolutezza) ten.

Po - ve - ro so - no, ma fie - ro ho il

LENTO *col canto*

AND^{te} MOSSO

GIOVANNA (compare, seguita da Don Gil)

G^o

cor!
AND^{te} MOSSO
pp *p espressivo*

Ohi - mè!..... Mancar mi

G^a

MARIA (a Giovanna che scende trepidamente la gradinata e rimane in fondo della scena colla testa bassa)

sen - to!
p *dim.* *col canto* *p*

Fanciulla, t'avvi - ci - na.

M

PIÙ LENTO

pausa

Sai tu chi sia co - lui che l'inno - cente tua fè sor -

PIÙ LENTO

p *cres.* *f* *col canto* *p*

M

- prese?
GIOVANNA (con fievole accento) *pausa*

Ahimè!... pietà, re - gi - na! Non l'oso dir!

sf dim. *sf dim.* *sf dim.*

Cantabile

MARIA *AND.^{te} ESPRESSIVO con dolcezza*

Rinfran - cati, e rac - con - ta l'amor scia - gu -

AND.^{te} ESPRESSIVO

declamato e Presto

ALL.^{te} VIVO come prima

GIO. - ra - to!.. il nome su.o?.. il nome suo? (risoluta)

Fa - bia - ni!

(fra sè)

LENTO

GILB. Ahi! dun - que è ve - ro! (fra sè)

(In.fa.mia ed on - ta!)

LENTO

GIO.

LARGO

espressivo e semplice

Nell'o - ra pia del ve - spro preludio della se - ra, spesso io l'udia sul

LARGO

Corno inglese

110

G^a

margi.ne cantar del la ri - vie.ra...E tanto a me d'in - tor - no er.rò quella can.

MARIA

(fra sè)

G^a

zon,.... che sul mio labro un gior - no po.sò l'estremo suon! *espressivo*

(E del mio ba.cio)

riten. *dolce* *p*

cres. *riten. col canto* *dim.*

M

for - se non e.ra spento ancor..... il confi.dente ar.dor sul labro ingrato!...)

GILB.

(fra se)

(È al vile un fer - ro in cor non ho pian.

tronca *cres.* *dim.*

GIO.

(continuando il racconto)

G^o

tronca A me del mondo i - gna - ra no.me ei menti - va e

ta.to!...)

p

Ga. sta.to; per lui d'uncor più no - bi - le l'amo - re ho di - sprez -

pp *cres.*

Ga. - za - to!.. Or.....per quest'uomo cru - del fer - ve sol o - dio in

ff *ff*

Ga. me! Ei m'ha rapi - ta l'a - nima,... ei m'ha ra - pi - to il

MARIA *ANDANTE MOSSO*
(fra sè) *marcato*

(Del miode si - o, dal sommo ciel, dal sommo ciel... preci - pitar,... ohimè mi

Ga. ciel!

ANDANTE MOSSO

cres. *dim.* *marcato*

M sen - - - to. Del sognomi o squarciato è il vel, squarciato è il

G^a (fra sè) *pp dim.*
(Sul volto mi - o, del di - so - nor

D. GIL (fra sè) *pp dim.*
(Dai torvi ra - i, sull'infe - del

cres. *dim.*
staccato

M *sf* *cres.* *dim.*
vel..... non av - vi par..... del mio tor - men

G^a *pp dim.*
la fiamma errar,..... la fiamma er -

G *pp dim.*
lo stral vi - brar,..... lo stral vi -

cres. *dim.*

M
_ to! Pre - ci - pi - tar mi sento, pre - ci - pi - tar mi

G^a
_ rar, la fiamma errar io sento! la fiamma errar io

G
_ brar, lo stral vibrar dell'ira io sen - - -

M
sen - - - to, mi sen - to pre - ci - pi - tar dal sommo

G^a
sen - - - to, troppo io sen - to la fiamma errar, la fiamma er.

G
_ to. È scritta omai sua sorte in ciel, scrit - ta, scritta omai sua sorte in cie - lo

marcato *dim.* *pp dolce*

marcato *dim.* *pp dolce*

marcato *dim.* *pp dolce*

dim. *pp*

M
ciel!

G^a
- rar!

G
sta!

GILB. (fra sè)
(O-mai piombar..... sul tra-di - tor,..... o-mai piombar sul tra-di - tor veg-

stacc.

M
Del so-gno mio..... del so-gno mi - o squar - cia - to è il

G^a
In - fondi, o Dio,..... in - fondi, o Di - o, tua forza al mio

G
Vegg'io piombar..... l'ac - ciar cru - en - to, veg - g' i - o piom -

G^o
- g' i - o l'ac - ciar piombar,..... l'ac - ciar piom - bar veg - g'io sul tra - di -

marcato

marcato

Cantabile

M
vel! Squar - cia - to è il

G^a
cor! In - fon - di, o Di - - - -

G
- bar! Dai tor. vi ra - - - i sul. l' infe -

G^o
- tor. Sul vol. to mi - - - o, del suo ros. sor.....

Cantabile

M
ve - - - lo del so - gno

G^a
- o, for - za al po - - - ver mio

G
- del lo stral vi - brar del. l' ira io

G^o
..... la fiamma errar ah troppo io sen - - -

Cantabile

M
mi - - - o! Del..... mi - o tor -

G^a
cor! Non hav - vi par del mio tor -

G
sen - - - to! È scritta o - ma - - - i sua sorte in

G^o
-to! Ma omai piombar..... sul tra - di - tor.....

M
- men - - to non hav - vi

G^a
- men - - to, non hav - vi, non hav - vi

G
ciel..... l'acciar cru - en - - - to vegg'io piom -

G^o
..... vegg'io l'acciar..... fa - tal cru - en - - -

cres. sempre

M par! Pre - ci - pi - tar, pre - ci - pi - tar mi sen - to dal som - mo

G^a par! La fiamma errar, la fiamma errar io sen - to, io sen - to la

G _bar! Vegg'io piombar, vegg'io piombar l'ac - cia - ro sul vil tra - di -

G^o - to! Vegg'io piombar, vegg'io piombar l'ac - cia - ro sul vil tra - di -

M ciel! Ohi - mè! Ah..... mi sen - to pre - ci - pi -

G^a fiam - ma er - rar! Ah!..... non hav - vi par, no, non

G _tor!..... Scrit - ta o - mai sua sor - te è in

G^o - tor!..... *ff* tra - di - tor..... sul tra - di - to - re veg -

ff

affrettando

M *-tar dal*

G^a *havvi par del mio tormen - - - to! Ohi - mè! ohi -*

G *ciel! Scritta è omai sua sorte in ciel! Scritta è omai sua sorte in*

G^o *- g'io piom - - - bar l'acciar sul traditor piom -*

affrettando

POCO PIÙ ANIMATO

M *ciel!.....)*

G^a *- mè!.....)*

G *ciel!.....)*

G^o *- bar!.....)*

POCO PIÙ ANIMATO
(Orchestra)

cres. *ff*

MARIA E GILBERTO

N° 15.

RECITATIVO

(a Giovanna)

con forza

MARIA

L'o-dii? ven-det-ta avrai..... im-pla-ca-ta, tre-

RECITATIVO

LO STESSO MOVIMENTO

un poco più agitato

(a Giovanna)

M

-menda... Or
Gran Di-o!.. che mai sarà di me?

LO STESSO MOVIMENTO

un poco più agitato

Fa cor...

sf *cres.* *sf dim. pp*

M

va... finch'io non parli della tua fiera storia un motto solo alcu-nonon in-

col canto

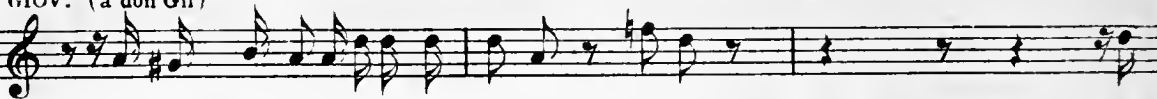
(Maria corre alla tenda, afferra il pugnale lasciato da Fabiani, e ritorna presso Gilberto che resta in disparte)

ANDANTE

M 

-tenda.

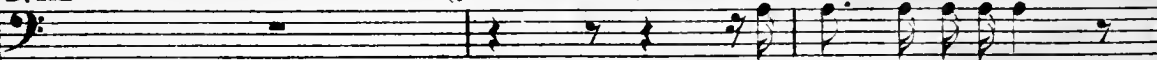
GIOV. (a don Gil)



Ma l'uom che offre si, vittima anch'esso forse... Ma

D. GIL

(piano a Giovanna)

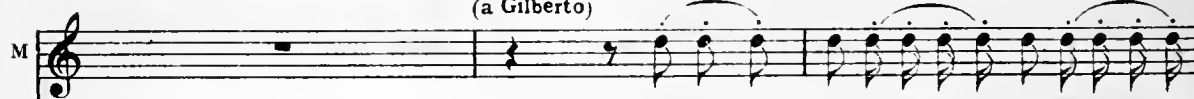


Che pre me al tuo dolor?

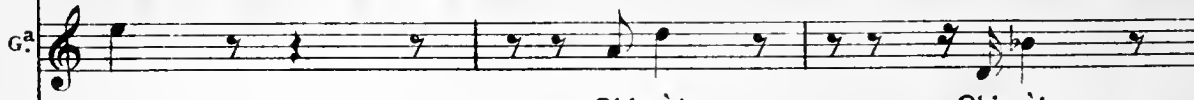
ANDANTE



(a Gilberto)

M 

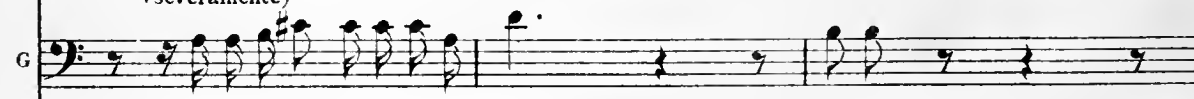
Questo pu gnale a scoso in se no reca alla

G^a 

pur... (severamente)

Ohimè!

Ohimè!

G 

Fia l'odioso lo pel sedut tor...

Vieni...



M
fe - sta del mio ca - stel... Do - ma - ni.

GILBERTO

Quan - do? La -

m.d.
m.s.
poco riten.
m.s. dim.

m.d.
tutta forza
(risoluta)
ALL.^o DECISO

M
Pen - de la fol - - - go -

G^o
- vrò... ma alme - no?..

ALL.^o DECISO
m.d.
ff
m.s.

M
- re sull'in - fe - dell!..... (avviandosi)

G^o
Perdu - to e - gli'è!.....

ff

GRAN SCENA ED ARIA

MARIA

FINALE SECONDO

N° 16.

a rigor di tempo e con accento marcatissimo

MARIA

ALL^o DECISO

Ven-det - ta!.. ven-det - ta!.. ven-

ALL^o DECISO

f *in tempo* *ff* *ff*

M

in tempo

-det - ta!.. Quella d'una don - na non val... quel - ia vo -

ff *in tempo* *f*

M

POCO MENO

ff **1^o TEMPO**

-gli - o d'una re - gi - - - na! Ven-det - - - - ta!

POCO MENO

ff **1^o TEMPO**

M

sempre conusa *in tempo*

Tra-dita in me la donna hai tu... Ma u-na Tu -

col canto *in tempo*

con forza e marcato

M
 dor racco - glie il guan - to e ven - dica l'of - fe - sa! O - ve sei,

M
 vi - le staf - fier, che dalla pol - ve im - mon - da, fol - le! ad un trono avvi - ci.

Cupo, declamato e agitato quasi parlato

in tempo
 M
 - nai? Fol - le! Non al - la

ALL. MOSSO
 M
 pal - li da ombra nottur - na ove il co - dar - do attender suole..... ma sotto i

col canto

M

vi - vi di spraz - zi del so - le, o vil, t'a - spet - ta la mia ven -

ff ALL.^o DECISO

M

- det - - ta im - men - sa, ful - gida co - me la lu - ce, tre - men - da,

M

tru - ce del nembo al par!..... Ciel! che dis -

(ravedendosi)

M

- s'i - o? Be - stem - mia il la - bro men - ti - tor, il

in tempo *poco ri -*

in tempo *p*

M

- te - - nu - - to

pal - pi - to del co - re!

in tempo *p*

M For - se, salir ve - den - doti le ab - bo - mina - te

AND^{te} MODERATO

p

M sca - le, sa - rà..... il mio fie - ro stra - zio..... del

M tu - o più grande ancor..... stra - zio del tuo più grande..... an -

col canto

M - cor! A quella vi - sta, im - more dell'abbandon..... fa - ta - le, non senti.

agitandosi e cres.

col canto

sf: > p

M *1^o TEMPO sempre mosso*

3 *3* *3* *3* *3*

-rò, non senti-rò che il pal-pi-to del nostro primo a - mor!

3 *3* *3* *3* *3*

smor. *p* *1^o TEMPO sempre mosso* *p cres.*

MAESTOSO
(trasalendo con impeto)

M *accentato*

Ma, se Maria si ven - dica, il suo dolor che

3 *3* *3* *3* *3*

MAESTOSO *ff* *ff*

M *Cantabile appassionato assai*

cale? Non dee - per altra vi - - vere chi mor - to è pel mio

pp *pp*

M *con slancio* *ten.*

cor!..... non dee per altra vi - ve - re chi mor - to è pel mio

dim. col canto

M
cor! No, vi - vere non dee per al - tra ah!

cres. espressivo e con grande passione

M
no!..... chi mor - to è pel mio cor! No, no..... no, no.... Ohimè!.....

MENO *dolce e dolente*

dim. *MENO*

AND.^{te} MOD.^{to} come prima tronca *declamato*

M
..... E sei tu! tu che m'haitra - di - - ta,

dolce *pp* *AND.^{te} MOD.^{to} come prima* *ppp*

M
tu, per cui nel fol - le ardor da - to a - vre - i coro - na e vi - ta! Ah! sei

cres. 3 *cres. 3* *cres. 3* *cres. 3*

cres. 3

..... *agitando* *sempre* *più*
 (levando dal seno il mazzolino di fiori dato da Fabiani)
 M tu! qual rea smenti.ta, qual rea smenti - ta dai, codar - do, a que - sti
 *agitando* *sempre* *più*
 *ten.* *Off.*

ALLEGRO (getta con impeto i fiori a terra)
 M fiori
ALLEGRO *ff* FANFARA in distanza *in tempo*

Sop. DAME
 R Ten. (in distanza)
 O CAVALIERI E LORDI
 C Bassi
 Vit.to - ria! vit - to - ria! vit.
 Vit.to - ria! vit - to - ria! vit.
 Vit.to - ria! vit - to - ria! vit.

MARIA

In tuo na po fel lo ne, il tuo canto di

-to - - - - - ria!

(In questo punto i cacciatori attraversano la scena; alcuni bracchieri del loro seguito trasportano il cervo ucciso da Fabiani. Grande movimento di gioia fra i servi, Cavalieri e Lordi)

-to - - - - - ria!

-to - - - - - ria!

Orch.

f > *p*

M

glo - - - ria!

Se - gna - ta è tua sor - te, tu

Vitto - - - ria! vitto -

Vitto - - - ria! vitto -

Vitto - - - ria! vitto -

M

cor - ria - la mor - - te!

- - ria! La no - bi - le bel - va Fa - biani atter -

- - ria!

- - ria! La no - bi - le bel - va Fa - biani atter -

Fanfara

- rò Vit - to - -

- - - - - Vit - to - - - -

- rò Vit - to - -

- - - - - Vit - to - - - -

Orch.

f cres. e stentando un poco

MAESTOSO ED ENERGINO

MARIA

Cor - ri alla mor - te, alla mor - te! è se - gna - ta la.... tua

-ria!

-ria!

-ria!

MAESTOSO ED ENERGINO

ff

ALL: VIVO DECISO

sor - te, è se - gna - ta la tua sor - te, è se -

Vitto - ria pie - na! vitto - ria pie - na! il no - bil cer - vo

Vitto - ria pie - na! vitto - ria pie - na! il no - bil cer - vo

Vitto - ria pie - na! vitto - ria pie - na! il no - bil cer - vo

Vitto - ria pie - na! vitto - ria pie - na! il no - bil cer - vo

ALL: VIVO DECISO

M

- gna - - ta la tua sor - - - - - tel! Mor -

Fabia - ni atter - rò! Glo -

Fabia - ni atter - rò! Glo -

Fabia - ni atter - rò! Glo -

ff *stentato* *Per* *

M

- tel mor - tel!

- ria! glo - ria!

- ria! glo - ria!

- ria! glo - ria!

1^o Tempo

Deciso *ff*

ff

ATTO TERZO

N.º 17.

RICCHISSIMO GABINETTO

negli appartamenti riservati della regina. A sinistra, grande specchio dall' alto al basso. La regina è seduta e fa gli ultimi apparecchi per la sua acconciatura. Tre dame le stanno ai fianchi in piedi. A destra, in un gruppo, Don Gil, Lord Clinton e Lord Montagu.

SCENETTA DELL' IRONIA

*ALLEGRO
LEGGERO*

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and features a light, rhythmic melody in the right hand and a simple accompaniment in the left hand. The second system continues the melody with some rests in the right hand. The third system is marked with a forte (*ff*) dynamic and includes the instruction "(SI ALZA LA TELA)" above the first measure. The fourth system concludes with a *rit.* (ritardando) marking and a piano (*p*) dynamic.

MARIA (alle sue dame)
a piacere

Non vo' gemme, nè fior, non vo' ci - fre re -

col canto

in tempo

p

M - ga - li; solo due spilli d'ôr, piantati in croce, come due pu -

(le dame acconciano la regina)

M DON GIL - gna - li! (ai Lordi, sottovoce)

Co - - me convul - sa ri - de! Ha nello

G sguardo quel ba - len che uc - cide!

Poco più animato

f

MARIA (alzandosi e dirigendosi a D. Gil)

*a piacere**I.^o tempo*

Che ve ne par, Don Gil?

I.^o tempo
sf *col canto*
p

(In questo punto Fabiani comparisce in fondo e sente le ultime parole di Maria)

I.^o tempo
sf *col canto*
p

Son questi i vez - zi graditi al Re vo - stro si -

- gnor?

FABIANI (fra sè)

Al Re!

D. GIL (a Maria, inchinandosi)

Il ciel d'Andalu - si - - a u - na

I.^o tempo
sf *col canto*
p

FAB.

Al mio rival dicesti?

stel - - la non ha pari a Mari-a!

rall.

PRESTO

col canto

f

MARIA (ritraendosi con sdegno) *riten.*

Signor!.. soli non siamo. E quale?

Una parola sola...

(con insistenza)

col canto

pp

f *pausa* (con ira repressa, fra sè, guardando torvamente Fabiani)

Vo-i?... Chi la mano mi frena onde il mio

T'a - mo!...

Lento molto

pausa

p

sf

LENTO MOLTO

(esce seguita dalle dame)

M

quanto non di-sfregi la fronte a questo in-fa-me?

3

rall.

leggero e brillante

1^o tempo *f* *dim.....* *p*

LENTO

D. GIL (accostandosi a Fabiani, con ironia)

Milord di Clanbras-sil, nell'atmo-sfera c'è una nu-be che accenna alla bu-

LENTO

col canto

LORD MONTAGU

(a Fabiani, con ironia)

(saluta con sussiego e si allontana)

Mi - lord, alcun di
- fe - ra!

espress. *rall.* *sf*

pp

(si allontana)

noi cadde in di - sgrazia ...

LORD CLINTON

(a Fabiani, con ironia)

Parliam di noi,

p *sf*

(Montagu e Clinton salutano con sussiego ed escono)

non già di Vostra Gra - - - zia!

ten. *col canto* *rall.* *p* *in tempo*

ROMANZA

N.º 18.

FABIANI

(volgendosi dalla parte dove sono esciti
Don Gil e i Lordi)

(declamato con forza)

FABIANI

Va,.... codarda fa...
 ALLEGRO
 DECISO
 ff
 col canto

-lange, la cui pa - ro - la è ingiuria e il riso è scherno! Va! non vi
 All.º deciso
 in tempo (con ira crescente)

temo, chè pari all'odio vo - stro è il mio di - sprezzo. Ma non gioite an...
 rit. Meno
 p f

ANDANTE

F

- cor, se di co - lei fu dubbio il

ANDANTE

p

affrett. *rall. con abbandono*
p dolce

F

ge - sto e tor - bida la vo - ce... Essa è donna, es - sa

affrett. **LENTO**

cres. *p*

F

m'a - ma!... Dil - lo tu, s'egli è ver, bel - la Ma -

dolce *sf>* *dim.*

col canto

F

- ri - - - a!

p *rall.*

AND.^{te} MOD.^{to} espressivo

dolciss.
 F Sol ch'io ti sfio - - ri il crine
 PP
 AND.^{te} MOD.^{to} espressivo
 PP
 Ped. * Ped. * Ped. *

F d'o - - ro, sol ch'io ti vol - - ga il
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

F mi - o so - - spir, e ri - ve - drò del
 dim.
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

F ri - - so i fior e sul mio sen do - vai languir!
 Ped. * Ped. * Ped. *

animato

F No, scordar non ti è da-to, ben mi-o, il de-si-o d'a-

p dolce

animato

F -mor!..... No, scor-

dolce

p p

F -dar non ti è da-to, ben mi-o, il de-si-o di quel-

F -l'o - - ra d'a - mor..... l'ora d'a-

affrett. *stentate*

affrett. *stentate*

rall. *a tempo* *dolciss.*

F
-mor..... Io..... sol t'ap-pre - - si, dac - - chè sei

col canto
p

F
mi - - a, a..... fare un gau - - dio de' tuo-i..... do - -

dim.

F
-lor; fu il lab-bro mio che pri - - mo a - pri

m.d.
m.s.

ppp dolce *animato*

F
del ciel i ve - li al gio - - vin cor!.. No, scordar non ti è

animato

F

da-to, Ma-ri- - a, no..... scor-dar..... che al mio

col canto

affrett.

F

sen t'ha le-ga-to l'a-mor!.. Non scor-dar, non scor-

dolce

pp *dolce*

F

-dar il de-si-o di quel-l'a-mor!.. Non scor-

pp *dolce*

F

-dar!.. non scor-dar, no, no.....

pp

Ped. *pp*

t 45920 t

SCENA E DUETTO

FABIANI E DON GIL

N.º 19.

ALL. MOSSO E DECISO (fa atto d'uscire, quando entra Don Gil)

FABIANI
 Voi! qui?

DON GIL
 Con - te...

ALL. MOSSO E DECISO
ff

D. GIL
MENO
 Nelle vi - ci - ne sa - le ferve di danze un tur - bi - ne, e in -

f col canto

FAB.
 (con amarezza)
 A voi ri - -

G
 - quieto lo sguardo di Ma - ri - a cerca talun che man - ca.

Espressivo
p

F

- vol - to forse è quel guar.do, a voi di re Fi - lip - po au.gusto ambascia.

dim.

F

AND^{no} BRILLANTE

- tor!

Lentamente

D.GIL

No! di voi cer.ca. Se ne avve.de o - gnu.no,

ff *pp*

p Lentamente *AND^{no} BRILLANTE dolce*

f stacc.

G

se ne avve - de o - gnu.no al lam - po va - rio del.la sua pu.

f *pp dolce* *pp*

G

- pil - la, al lampo va - rio in cui l'a - mo - re... e l'odio in.

f *p* *f* *p* *f*

affrett. *ALL^o* *Meno*

ff O - dio ... Per - chè?.. Chi più de -

- sie - me alter - namen - te bri - la!

affrett. *ALL^o* *ff*

AND^{no} *Tempo rubato a capriccio*

_ voto alla Tudor di me?

p Qual a - pe no - ma - de di fiore in

col canto *AND^{no}* *col canto* *p*

stacc.

fior, di donna va - ria spes - so l' u - mor; dal pianto all' estasi, dal riso al

più forte *Meno mosso e rit.*

duol, con vo - lo ra - pi - do trascorrer suol, trascorrer suol dal ri - so al

più animato *f* *col canto* *sf*

SOSTENUTO
cupo

G

duol. Ve-le no d'a-spi-de gentil co-lom-ba nel se-no can-di-do ce-la-ta-

SOSTENUTO

stacc. *sf* *pp* *sf* *pp*

G

-lor; scherza col ta-lamo e con la tomba, e sul pa-ti-bo-lo pianta l'al-

animato *poco rall.*

animato *poco rall.*

G

-lôr!... Qual a-pe no-ma-de di fiore in fior, di donna varia spes-so l'u-

I. Tempo *p*

I. Tempo *p legg.*

G

-mor; con vo-lo ra-pi-do trascor-rer suol dal ri-so al duol, dal ri-so al

più animato *dim.*

f più animato *col canto* *dim.*

LO STESSO MOVIMENTO PIÙ MARCATO

FAB. (con molta disinvoltura)

G

Che importa a me se di quel sol mi schiuda un raggio il freddo avel? Di
duoi....

F

tanto amo.re il pal.pi.to è sul.la ter.ra il ciel! Son brevi gli af.
p *cres.*

F

- fan - ni se ucci.de l'a - mor,..... è bello a ven - t'anni mo - ri - re.... tra i
sciolte *ten.* *abbandonandosi rall.* *dim.* *p*

F

D. GIL fior. *riten.*
LENTO Tu parli come canti, ond'hai sempre ra.
rall. dolce *sf col canto dim.*

G *dolce*
 - gion. *p* Pur del tuo dol. ce li - do i - gno - ri

I. TEMPO
f secco *p* *pp dol.*

FAB. *MENO*
 E quale?

G for - se u - na gentil can - zon... U - na che u -

pp *MENO*
col canto

F (fra sè) *ALL^{to}*

G (Ohimè!) *p* *riten.* *ten.*

- dii presso al Ta - mi gi... L'amante fi - do l'innamo - rata sua para chia -

ALL^{to} *p* *riten.* *ten.*

F *LENTO*
 Al - la porta o al ve - ron?

G *f* *Cantabile*

- mar... Stammi ad u - dir! „Il tuo

col canto *p* *LENTO* *p*

G

can - to rin - no - vel - la le - de - li - zie del - l'a - mor. Can - ta

8.....

p AND^{te} MOSSO

FAB.

Poco più mosso

p dolce Can - ta an - cor, can - ta ancor!.....

G

sem - pre, can - ta, o bel - la!

8.....

p Poco più mosso

F

ALL^o VIVACE (con riso forzato) in tempo ten.

..... Ah! ah! ah! ah! La grande novi - tà! sin dall'in - fanzia ognun cantar la

ALL^o VIVACE in tempo p legg.

F

D. GIL sa! (fra sè)

(Mentir non val, giunta è per

brillante stacc. leggero

(fra sè)

F (L'an-sie cru - del ce - lar non può. Del ri-so il

G te l'o - ra fa - tal, giunta è per te!

F ve - - lo... ce - - lar non può, del ri-so il ten.

G l'o - ra fa - tal, fa - - tal per... ten.

I. Tempo
LO STESSO MOV.to *poco riten.*

F vel ce - lar non può del riso il vel!..)

G te!mentir non val! - mentir non val, no!..)

I. Tempo
LO STESSO MOV.to *dolce* *poco riten.*

D. GIL

ALL^o DECISO

Sai la can-zon, ma igno-ri la leg-

Largo

- gen - da: „Co - lui che a due ve-ron la can-te - rà al ter-zo

Largo
P cupo
sf dim. P

FAB.

parlato

Taci...taci...

legg. in tempo *ALL^o VIVACE*

giorno il palco sa-li - rà.....,, E nelle fa - vole ta-luni

sf dim. *sf dim. p* *a tempo* *ALL^o VIVACE*

poco riten. *legg. in tempo*

vogliono che spesso a - sconda-si la ve-ri - tà!..... Ah! ah! da

rall. *poco riten.* *in tempo*

G
 ri.dere davver mi fa.Ah!ah! da ri.dere davver mi fa,ah!ah!..... questa a_da
in tempo *Più animato*
 ten.

G
 -mi-ti-ca cre-du-li-tà..... da ri-der mi fa.
affrett. *col canto* *VIVACISS?*

FAB.
 Tacì, vanne, uom fa-ta-le! troppo in-tendo lo scherno infer-na-le.
ff marc.

F
ff Ah!..... ma ca-du-to non so - - no an-cor in tua mer-
ff *p*

F
 -cè. Va!..... per te l'o-dio com-bat-te, a-mor..... per.....
ff *p*

ALL.^o VIVACE come prima

F

mel!.....

D. GIL

Ah!..... qual so a vis-si-ma in-ge-nui.

ALL.^o VIVACE come prima

m.s.

I

Vanne, uomo fa-tal!

G

vanne, uomo fa-tal! per te com-

-tà! Ah! ah! da ri-de-re inver mi fa! ah! ah! dav-ve-ro..... da ri-

F

- bat - te l'o - - dio. Va!.....

G

- der mi..... fa..... dav-ver.....

8

- der mi..... fa..... dav-ver.....

(con impeto d'ira)

f *ff*

F
Ve.drem per ul.ti.mo chi ri.de.rà.....

G
(con impeto d'ira)
Ve.drem per ul.ti.mo chi ri.de.rà.....

f marcato *ff*

F
ve - - - drem!

G
ve - - - drem!

ff *ff*

Attaca di seguito

N.º 20.

LO STESSO MOVIMENTO

(dalla sala)

Soprani
Tenori
Bassi

f Vi - va Fa - bia - ni! Vi - va! Vi -

f Vi - va Fa - bia - ni! Vi - va! Vi -

f Vi - va Fa - bia - ni! Vi - va! Vi -

LO STESSO MOVIMENTO

ff

ALL.º MOSSO BRILLANTE

- va!

va!

- va!

ALL.º MOSSO BRILLANTE

(Musica interna) *f stacc.* *ff* *ff*

cres. *ff*

(si avvicina alla porta a dritta ed introduce Gilberto)

D. GIL

O - di le gri - da?

dimin.

p staccato

(additandogli uno stanzino mascherato nella tappezzeria che apre)

I - vi il se - gna - le a - spet - ta... bre - vi sa -

staccato

dim.

MENO

GILBERTO

_ran - - no l'o - re... *MENO*

At - ten - de - rò, co - me lo

MENO

marcate

Si!... del - l'o - dio e in siem della ven -

spet - tro del - l'o - dio mor - ta - le!... e in siem della ven -

col canto

G
- det - - - ta! (esce da sinistra)

G.^o
- det - - - ta! (entra nello stanzino)

(Squilli di Trombe)

I. TEMPO
ppp

cres. *ff*

ff

allargando

LA REGGIA. GRAN SALA DA BALLO SPLENDIDISSIMA

Il trono a destra fiancheggiato da numerosi sedili, Arazzi d'oro e d'argento. - Illuminazione sflogreggiante. - Tre maestose arcate nel fondo sostenute da colonne, dell'altezza di otto metri. In mezzo a queste arcate, all'altezza di quattro metri, sta il palco per i musicisti. - Al di là delle arcate si scorge un'altra sala ricchissima illuminata. - Da un ampio balcone sul fondo si intravedono i giardini reali illuminati a festa.

La scena è riboccante di folla. Dame e Cavalieri sono vestiti sfarzosamente. Alla sinistra Fabiani. I quattro Baroni della corona ai quattro lati del trono coi mantelli stellati. I venticinque Cavalieri dell'ordine della Giarrettiera sparsi qua e là.

All'alzarsi della tela una turba vivace di baccanti invade la scena.

Fabiani dopo pochi istanti si stacca dai dignitari che lo circondano e si aggira per la scena pensieroso.

8

sten - ta - te

DANZA

staccato

ALL. BRILLANTE

f *ff* *ff* *p*

8

ff *p* *ff*

p *ff* *p*

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* and *ff*. There are accents (>) over several notes in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. Dynamics include *p* and *ff*. Accents (>) are present over notes in both hands.

Third system of musical notation. The right hand features a more active melodic line. Dynamics include *ff*. Accents (>) are used throughout.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with the instruction *staccato* above it. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*. Accents (>) are present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*. Accents (>) are present.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff contains a series of chords and melodic lines, while the bass staff features a prominent sustained chord in the first measure followed by rhythmic accompaniment.

Second system of musical notation. The treble staff continues with melodic and harmonic development. The bass staff maintains a steady accompaniment. Dynamic markings include *ff* and *p*.

Third system of musical notation. This system includes dynamic markings of *ff*, *p*, and *pp cres.*. The treble staff shows more complex chordal textures, and the bass staff continues with rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation. It features an 8-measure rest in the treble staff. Dynamic markings include *ff* and *p*. The bass staff continues with accompaniment.

Fifth system of musical notation. Dynamic markings alternate between *ff* and *p*. The treble staff has a more active melodic line, while the bass staff provides accompaniment.

Sixth system of musical notation. It begins with the marking *sempre stacc.* and includes dynamic markings of *ff* and *p*. The treble staff features a melodic line with staccato articulation, and the bass staff continues with accompaniment.

First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the bass staff provides a rhythmic accompaniment. A *cres.* (crescendo) marking is present in the second measure.

Second system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff continues the accompaniment with eighth notes.

Third system of musical notation. It begins with an 8-measure rest in the treble staff, indicated by a dotted line and the number '8'. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is present. The bass staff continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. It starts with an 8-measure rest in the treble staff, marked with '8'. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the second measure. The bass staff features a long, sustained chord in the second measure.

Fifth system of musical notation. The treble staff has an 8-measure rest in the first measure. Dynamics include *p* (piano), *ff* (fortissimo), and *cres.* (crescendo). The bass staff has a consistent eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with slurs. The bass staff continues the accompaniment with eighth notes.

First system of musical notation. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 4/4. The first measure of the treble staff is marked with a dynamic of *ff*. Both staves contain complex rhythmic patterns with many beamed notes and accents.

Second system of musical notation. It consists of two staves. The treble staff continues with complex rhythmic patterns. The bass staff has a dynamic of *ff* starting in the third measure. The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Third system of musical notation. The treble staff features a dense texture of beamed notes. The bass staff has a dynamic of *ff* and includes a *cres.* (crescendo) marking with a hairpin symbol. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a dynamic of *ff* starting in the second measure. The bass staff continues with complex rhythmic patterns. The system ends with a double bar line.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a dynamic of *ff* starting in the second measure. The bass staff has a dynamic of *ff* and includes the instruction "Attacca di seguito" in a box. The system ends with a double bar line.

SARABANDA

N.º 21.

ALL.º BRILLANTE

p stacc.

dim:.....

cres.

dim.

ALLEGRO

Lo stesso movimento

(Alcune coppie di Cavalieri e Dame danzano la Sarabanda)

f dim:.....

dim.

rall.

ALL.^{to}

m.s.

The first system of music consists of five measures. The right hand (treble clef) begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment starting on G3. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is 3/4.

The second system contains five measures. The right hand continues with quarter notes D5, E5, F5, and G5. The left hand accompaniment remains consistent with the first system.

The third system contains five measures. The right hand plays quarter notes A5, Bb5, C6, and D6. The left hand accompaniment continues. The final measure of this system includes the instruction *legg. e stacc.*

The fourth system contains five measures. The right hand features a series of chords and moving lines. The left hand accompaniment includes the instruction *Ped.* with an asterisk in the final two measures.

The fifth system contains five measures. The right hand continues with a melodic line. The left hand accompaniment includes the instruction *Ped.* with an asterisk in the first two measures.

Red. * Red. * Red. *

LORD CLINTON (a braccetto di Lord Montagu, venendo dal fondo, si accostano a Fabiani con galanteria)

È in vostro o.

p dim:.....

dim.

p

m.s.

- nor,..... gentil si - gnor,.....che in di si splendi - do le danze fer - vo no, in vostro o.

LORD MONTAGU

Sul nembo d'ier..... il sol più ful-gi-do, bel ca-va - lie - re, ve-drem bril -

C - nor.....

M - lar..... Maria Tu dor.....vuol forse un principe di voi cre-ar, bel cavalier!

C In suo fa-vor.....Maria Tu dor.....vuol forse un principe di voi cre-ar, bel cavalier!

FABIANI

Chi di quel so - le portai ri-fles - so è grande anch'esso all'astro al par.

C A tan.to

(fra sè)

MON.

(Del cor lo sde-gno stento a fre-

(si allontanano con riso sprezzante)

la nostra fè.....non puòmancar...

re-gno la nostra fè.....non puòmancar...

C

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings such as *ff* and *pp*. There are also some performance instructions like *ff* and *pp* written above and below the notes. The bass line has some markings like *ff* and *pp* below it.

(si allontana)

F

- nar.)

Piano accompaniment for the second system, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings such as *pp* and *ff*. There are also some performance instructions like *pp* and *ff* written above and below the notes. The bass line has some markings like *pp* and *ff* below it.

Piano accompaniment for the third system, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings such as *p* and *f*. There are also some performance instructions like *p* and *f* written above and below the notes. The bass line has some markings like *p* and *f* below it.

Piano accompaniment for the fourth system, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings such as *ff marcate* and *ff tutta forza*. There are also some performance instructions like *ff marcate* and *ff tutta forza* written above and below the notes. The bass line has some markings like *ff marcate* and *ff tutta forza* below it.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of chords with a melodic line on top, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords. Dynamic markings include *ff* and *p*.

The second system continues the musical piece. It features a *ff tutta forza* marking in the right-hand staff, indicating a section of intense fortissimo. The notation includes various chordal structures and melodic fragments.

The third system includes a *poco stentato* marking, suggesting a slight slowing down. It features a *ff* marking in the right-hand staff and a *p* marking in the left-hand staff. The music is characterized by complex textures and dynamic contrasts.

The fourth system begins with a *p dolce* marking, indicating a soft and sweet character. The notation features long, flowing melodic lines in the treble staff and sustained chords in the bass staff.

The fifth system concludes the page with *dim.* (diminuendo) markings in both staves, leading to a *pp* (pianissimo) ending. The music features delicate textures and a gradual decrease in volume.

INNO DELLA REGINA

N.º 22.

ARALDO *MAESTOSO* (dall'ingresso annunziando)

La Re - gi -

(Squillo interno di trombe. Cessano le danze)

MAESTOSO *ff*

(Quattro trombettieri precedono il corteggio reale e si schierano in fondo. - Tutta la corte si dispone in fila. - La Regina entra preceduta da' suoi paggi e seguita dalle sue dame e dai cavalieri d'onore)

A

- na!

ff

A

Sul passag - gio re - gal o - gni fe - del s' in -

A - chi - na!
LORD MONTAGU

LORD CLINTON

Soprani

Tenori

Bassi

ff Dio sal - vi, Dio sal - vi l'ec - cel - sa Re -

ff Dio sal - vi, Dio sal - vi l'ec - cel - sa Re -

ff Dio sal - vi, Dio sal - vi l'ec - cel - sa Re -

ff Dio sal - vi, Dio sal - vi l'ec - cel - sa Re -

ff Dio sal - vi, Dio sal - vi l'ec - cel - sa Re -

ff *tutta forza*

M - gi - - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu -

C - gi - - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu -

- gi - - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu -

- gi - - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu -

- gi - - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu -

- gi - - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu -

n 45920 n

M *dim. p dolce*
 - dor! Il ciel ti gui - da, il cie - lo ti de - sti - na a

C *dim. p*
 - dor! Il ciel ti gui - da, il cie - lo ti de - sti - na a

dim. P dolce
 - dor! Il ciel ti gui - da, il cie - lo ti de - sti - na a

dim. p
 - dor! Il ciel ti gui - da, il cie - lo ti de - sti - na a

ff dim. p dolce

M *ff*
 me - ta di glo - ria e d'o - nor. Glo - ria ed o -

C *ff*
 me - ta di glo - ria e d'o - nor. Glo - ria ed o -

ff Sal - - ve!

ff
 me - ta di glo - ria e d'o - nor. Glo - ria ed o -

ff
 me - ta di glo - ria e d'o - nor. Glo - ria ed o -

f *ff*

M
C

- nor! Glo - ria ed o - nor! Dio sal - vi, Dio salvi l'eccelsa Re -

- nor! Glo - ria ed o - nor! Dio sal - vi, Dio salvi l'eccelsa Re -

Sal - ve! Sal - ve! Dio sal - vi, Dio salvi l'eccelsa Re -

- nor! Glo - ria ed o - nor! Dio sal - vi, Dio salvi l'eccelsa Re -

- nor! Glo - ria ed o - nor! Dio sal - vi, Dio salvi l'eccelsa Re -

ff

M
C

- gi - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu - dor! Dio

- gi - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu - dor! Dio

- gi - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu - dor! Dio

- gi - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu - dor! Dio

- gi - - na, Dio sal - vi l'invit - ta Tu - dor! Dio

ten. *marcato*

M
C

sal-vi l'ecce-sa Tudor! sal-vi l'ecce-sa Tudor! Il cie-lo ti de-stina a

sal-vi l'ecce-sa Tudor! sal-vi l'ecce-sa Tudor! Il cie-lo ti de-stina a

sal-vi l'ecce-sa Tudor! sal-vi l'ecce-sa Tudor! Il cie-lo ti de-stina a

sal-vi l'ecce-sa Tudor! sal-vi l'ecce-sa Tudor! Il cie-lo ti de-stina a

sal-vi l'ecce-sa Tudor! sal-vi l'ecce-sa Tudor! Il cie-lo ti de-stina a

ff *ff marc.*

M
C

me-ta di glo-ria e o-nor.

me-ta di glo-ria e o-nor.

me-ta di glo-ria e o-nor.

me-ta di glo-ria e o-nor.

me-ta di glo-ria e o-nor.

ff marc. *tutta forza* *ff*

MARIA (passando davanti a Fabiani, si ferma un istante e gli dice:) *LENTO* (con sorriso ironico)

Ca-ro conte, tur-

FABIANI-ba-to, travol-to v'aggi - ra - te con pas-so spetra - le!

E - gli è per -

- chè non brilla a me sul vol - to il fa - vor del ri - so tuo re -

(Continuando il giro per la sala va a sedersi sui trono, attorniata da tutta la sua corte)

MARIA (a Don Gil)

Co - me finge!

- gal...

DON GIL (a Maria)

E - gli trema!..

L. MONT. (sottovoce a Clinton)

L'augusta re - gi - na al - l'al -

- te - ro spagnol si accompa - gna...

L. CLIN. (sottovoce a Montagu)

Cantabile
p Og - gi il vento è propizio alla

pp dolce
espress.

(sottovoce)

M^U Di Fa - biani la stel - la de - cì - na...

C Spa - - gna...

FAB. (fra sè)

M'as - sale un pre - sa - gio si - ni - stro, fa - ta - le!

(va a prendere posto a sinistra della regina)

F

poco rall.

DANZA BURLESCA

RIPRESA DEL BACCANALE

N.º 23.

Tenori *ALL.º VIVACE*

O
R
C
H
E
S
T
R
A

Bassi

Chi

Chi vien?

Banda

f *brillante*

p

ALL.º VIVACE

I. soli

vien? Chi vien? Chi vien?

f

Soprani II e Contralti

U - na car - no - va - le - sca tur - ba di buf -

p

Tutti

fo - ni! *f* Stia - - mo a ve - der!

Ten. *f* Stia - - mo a ve - der!

Bassi *f* Stia - - mo a ve - der!

Sop. *f* Oh! quai biz - zar - ri

Ten. suo - ni! Oh! strani vol - ti! Quai brutti

Bassi Oh! quai bizzar - ri suoni! Quai brutti cef - fi!

Oh! quai bizzar - ri suoni! Quai brutti cef - fi!

cef - fi! Danzan la bur - le - sca!

Oh! strani vol - ti! Danzan la bur - le - sca!

Oh! strani vol - ti! Danzan la bur - le - sca!

f con fuoco

Ten. I. soli
CORO *cantabile*

Ah! la mu - si - ca biz - zar - ra, biz -

- zar - ra ed i - ia - re.....

stacc.

Bassi

mentre l'a - scol - ti par che ti bef - fi!...

stacc.

Men.tre l'a - scol - ti par che ti

Sop. I.

Cantabile

Sop. II.

(ridendo)

Ah!... la

Ten. I.

Ah! ah! ah! ah!

Cantabile

Ten. II.

stacc.

par che ti bef - fi!... Ah!... la

(ridendo)

Bassi

par che ti bef - fi!... Ah! ah! ah! ah!

(ridendo)

bef - fi!... par che ti bef - fi!... Ah! ah! ah!

Piano accompaniment for the first system, featuring triplets and dynamic markings like *pp*.

cre - scen - do.....

mu - si - ca biz - zar - ra, biz -

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

mu - si - ca biz - zar - ra, biz -

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Piano accompaniment for the second system, featuring triplets and dynamic markings like *pp*.

cre - scen - do.....

poco.....*a*.....*poco* *p dim.*

- zar - - ra ed i - - la - re.....
 ah! ah! ah! ah! ah! ah! la mu - si - ca biz -
 - zar - - ra ed i - - la - re.....
 ah! ah! ah! ah! ah! ah! la mu - si - ca biz -
 ah! ah! ah! la mu - si - ca biz - zar - ra!
*poco*.....*a*.....*poco* *p dim.*

stacc.
 mentre l'a - scol - ti par che ti bef - fi!..
 - zar - ra! mentre l'a - scol - ti par che ti
stacc.
 mentre l'a - scol - ti par che ti bef - fi!..
 - zar - ra! mentre l'a - scol - ti par che ti
 mentre l'a - scol - ti par che ti

par che ti bef - fi!...

bef - fi!... par che ti bef - fi!...

par che ti bef - fi!...

bef - fi!... par che ti bef - fi!...

bef - fi!... par che ti bef - fi!...

ff

Sop. I e II.

Ten. I e II.

Bassi

Di

Di

Di

f

LO STESSO MOVIMENTO

ff *cres.*

suo - ni, di can - ti, di dan - ze, di rag - gi, un tur - bi - ne on -

suo - ni, di can - ti, di dan - ze, di rag - gi, un tur - bi - ne on -

suo - ni, di can - ti, di dan - ze, di rag - gi, un tur - bi - ne on -

LO STESSO MOVIMENTO

ff *p* *ff* *p* *pp* *cres.*

- deg - gia dal l'e - te - re al suol!..... Sfa - vil - la una rid - da di

- deg - gia dal l'e - te - re al suol!..... Sfa - vil - la una rid - da di

- deg - gia dal l'e - te - re al suol!..... Sfa - vil - la una rid - da di

ff *p*

cen - to mi - rag - gi!

cen - to mi - rag - gi!

cen - to mi - rag - gi!

ff *p* *ff* *p* *ff* *p*

Sop.

E par..... questa reg - gia la reg - gia del sol!..

sempre stacc.

ff *p*

Sop.

Ten.

Bassi

e par e par la

E par questa reg - gia la reg - gia del sol! la

E par e par la

cres.

reg - gia del sol!

reg - gia del sol!

reg - gia del sol!

cres. *f* *dim.*

Detailed description: This system contains the first three staves of the score. The top staff is a vocal line with the lyrics 'reg - gia del sol!'. The second staff is another vocal line with the same lyrics. The third staff is a bass line with the same lyrics. Below these are the piano accompaniment staves, consisting of a right-hand and left-hand part. The right-hand part begins with a *cres.* (crescendo) marking, followed by a *f* (forte) dynamic, and then a *dim.* (diminuendo) marking. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords.

pp

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It consists of two staves, right-hand and left-hand. The right-hand part features a melodic line with eighth notes and some grace notes. The left-hand part provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is present at the beginning of the system.

dim *p*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system. It consists of two staves, right-hand and left-hand. The right-hand part continues the melodic line with eighth notes and grace notes. The left-hand part continues the rhythmic accompaniment. The dynamic markings *dim* (diminuendo) and *p* (piano) are present.

ff *ff* *p* *cres.*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system. It consists of two staves, right-hand and left-hand. The right-hand part features a melodic line with eighth notes and grace notes. The left-hand part continues the rhythmic accompaniment. The dynamic markings *ff* (fortissimo), *ff*, *p* (piano), and *cres.* (crescendo) are present.

ff

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fifth system. It consists of two staves, right-hand and left-hand. The right-hand part features a melodic line with eighth notes and grace notes. The left-hand part continues the rhythmic accompaniment. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of chords and arpeggiated figures, with several measures marked with a 'V' above the staff.

Second system of musical notation, starting with a measure rest marked '8'. The treble clef part features a dense, rapid sixteenth-note texture, while the bass clef part has a more melodic line. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present.

Third system of musical notation, also starting with a measure rest marked '8'. The treble clef part continues with the sixteenth-note texture, and the bass clef part has a melodic line with a *cres.* (crescendo) marking.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a complex, multi-measure rest marked 'ff'. The bass clef part has a melodic line with several measures marked with a 'V' above the staff.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a complex, multi-measure rest. The bass clef part has a melodic line with several measures marked with a 'V' above the staff.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a complex, multi-measure rest. The bass clef part has a melodic line with several measures marked with a 'V' above the staff. A dynamic marking of *f* is present, and the system ends with a *rit.* (ritardando) marking.

SCENA E DUETTINO

MARIA E DON GIL

N.º 24.

ANDANTE MODERATO
(compare in mezzo della scena)

PAGGIO

Recit. S'a-pron le mense del regal ban-chetto.

p

The musical score for the Paggio consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a recitative-like melody. The piano accompaniment starts with a few chords and then features a more active bass line with triplets.

ANDANTE MODERATO

MARIA (dall'alto del trono)

Il-lustri dame, insi-gni ca-va-lie-ri, mi prece-de-te...

p *f espress.*

The musical score for Maria consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has two sharps, and the time signature is common time. The vocal line is a recitative melody. The piano accompaniment features a complex texture with many triplets and a dynamic range from piano to forte.

(Maria scende dal trono e viene verso il proscenio seguita da Don Gil. La folla sgombra lentamente)

cres. *p*

This section contains the piano accompaniment for the scene, consisting of three systems of grand staff notation. The first system includes a dynamic marking of *cres.* and *p*. The music is characterized by a steady flow of triplets in both the treble and bass staves, creating a rhythmic accompaniment for the scene's action.

MARIA

(al paggio)

PAGGIO

(s'avanza verso Don Gil)

Fa che s'in -

E giunto un in - via.to per l'alto ambascia.tor di Re Fi.lip - po.

pp col canto

ALL.^o DECISO ANIMATO

(il paggio esce. Intanto tutti sono partiti, tranne Maria e Don Gil)

- nol tri.

brillante

ff

ALL.^o DECISO ANIMATO

ff

p

(Entra l'invitato, seguito da quattro paggetti; uno di essi porta un cofanetto. L'invitato consegna a Don Gil una pergamena)

pp

p

p

DON GIL

a piacere

È una scritta so -

riten.

rall.

p

rall.

col canto

(leggendo ad alta voce a Maria)

G

-vra-na. ..Al-la re-gi-na Ma-ria Tu-dor di Sco-zia e d'In-ghil-

pp *col canto*

G

-ter-ra of-fri l'a-nel-lo che il co-fa-no rac-chiu-de e di Fi-lip-po il

poco riten.

(Nasconde la pergamena, apre il cofanetto, estrae l'anello e lo contempla)

1. Tempo ALL.^o DECISO ANIMATO

G

(a bassa voce, fra sè)

cor., (Se muor Fa-biani sa-rai prence di Ceuta.,)

dim. col canto

brillante

ff

1. Tempo ALL.^o DECISO ANIMATO

p

DON GIL

(i paggetti e il messaggero escono col cofanetto)

Ec-co l'a-nel-lo.

mf

dim.

poco riten.

AND.^{te} GIUSTO

G

Questo cerchietto splendi-do può soggiogar la ter-ra, s'e-gliconsacrai

p

MARIA

G

più animato

Di qual ful-gor la gemma

vin-co-li di Spa-gna e d'In-ghil-ter-ra!

più animato *p*

M

bril-la, co-me scin-til-la l'a-nel-lo d'òr!..... L'a-nel-lo

col canto *p*

M

magico riflette il ver,..... specchia il mistero...che celo in cor! Ah!

col canto *p* *col canto* *rall.*

I. TEMPO

M *p* Di quel - la gem - ma l'i - ri - de sul - la mia man non

DON GIL *p* Di quel - la gem - ma l'i - ri - de..... sul - la tua man non

I. TEMPO

p dolce

M lan - gue, *declamato*

G lan - gue, os - ser - va... par che

pp

M spec - - chia il mi - -

G sfol - - go - ri lam - - pi di fuo - co e

cres.

allarg.
con slancio ***ff***

M
- ste - - - ro, specchia il mi - ste

G
san - - - gue!... os - ser - va! os -

allarg.
ff

riten.

M
- ro..... che ce - lo in cor!

G
riten. (Don Gil piega un ginocchio e pone l'anello nel di -
to della regina con ossequiosa eleganza)

- ser - va l'a - nel - lo d'ôr!

col canto
espress.

Red. *

PEZZO CONCERTATO FINALE TERZO

N.º 25.

ALL.º VIVO DECISO (scuotendosi rapidamente)

MARIA

f
Ven . det . ta voglio e to . sto!

ALL.º VIVO DECISO

f
con fuoco

M

(a Don Gil) *parlato e cupo*

O . v'è Gil . ber . to?

DON GIL

ff *p cupo* È

M

Gio . vanna?

(accennando la stanza a sinistra)

là!

In al . tra stan . za at . tende...

MAR.

(Don Gil esce) 197

A me Gil - ber - to... va!.. va!..

ff *ff tutta forza ff*

MAR.

POCO MENO

Sia ven - di -

POCO MENO *ff*

M

- ca - ta dal - la Re - gi - na o - mai l'of - fe - sa don - -

ten. ten. ten.

M

I Tempo (Entra Gilberto dal fondo; la Regina gli va incontro e lo conduce al proscenio)

- na.

I. Tempo *ff* *p*

POCO MENO
dim.

MAR. (a Gilberto) *cupo*

Sei tu pron . . to a mo . rir?

pp

GILBERTO

Pur ch'e . gli pe . . ra!

dim.
sf
pp

MAR.

E il fer . ro?

sf

(cavando dal seno il pugnale e mostrandolo alla Regina)

È qui!..

dim.
sf
pp

Ohi - mè!.. A - i - ta!.. soc -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "Ohi - mè!.. A - i - ta!.. soc -". The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand.

(piano a Gilberto)
parlato

M

- cor - so!.. O - là! Ta - ci...

GILBERTO (attonito)

The second system continues the vocal line with the lyrics "- cor - so!.. O - là! Ta - ci...". Below the vocal line, the name "GILBERTO" is written, followed by "(attonito)". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Che!..

The third system features a vocal line with the lyrics "Che!..". The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic patterns.

sempre con più forza

M

Ven - det - ta a - vra - i... **ff** Mi -

The fourth system features a vocal line with the lyrics "Ven - det - ta a - vra - i... **ff** Mi -". The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic patterns.

M

- ni - stri... Lor - di... Ca - va - lie - ri, a

The fifth system features a vocal line with the lyrics "- ni - stri... Lor - di... Ca - va - lie - ri, a". The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic patterns.

M

me!.....

pp

cres.

ppp.

ff

ff

MAR.

(ai Cavalieri, indicando Gilberto)

Co-stui si ar - re - sti!..

ff

dim.

p

un re - gi - ci - da e - gli è! Contro il mio pet - to alzò il pu -

M

- gnal!

PAGGIO

Or_ror! Or_ror! Or_ren - da

MONTAGU

Or_ror! Or_ror! Or_ren - da

D. GIL

Or_ror! Or_ror! Or_ren - da

CLINTON

Or_ror! Or_ror! Or_ren - da

DAME
Soprani

Or_ror! Or_ror! Or_ren - da

CAVALIERI
Tenori

Or_ror! Or_ror! Or_ren - da

LORDI
Bassi

Or_ror! Or_ror! Or_ren - da

O
R
O
C

(Gilberto vien tratto dalle guardie nel fondo della scena)

P tra . . . ma!

M.^a tra . . . ma!

G tra . . . ma!

C tra . . . ma!

tra . . . ma!

tra . . . ma!

tra . . . ma!

(in questo punto preciso Fabiani entra in scena frettolosamente)

dim.

p rall:

Conte, P'astro gen.til della mia cor-te se - i... tu le mie

LARGO
p
dolce
dim.
dolce

M fe - ste allie - ti... hai pronti sem-pre dol - ci ri - me e raccon -

dolce
ppp sottovoce
dim.
sf

M - ti... A te, bel ca - va - lier,..per esser gra - - ta,

AND^{te} LENTO
AND^{te} LENTO
p espress.

M a te, u - na ben lie - ta sor.presa ho prepa - ra - ta...

riten.
in tempo
col canto
p espressivo

MAR. *AND.^{te} MOSSO*

(accostandosi assai a Fabiani ed accennandogli Giovanna, che entra)

Mi-ra là...

GIOVANNA (compare in fondo, seguita da Don Gil)

Gran Dio! m'as-

AND.^{te} MOSSO

ALLEGRO

(fra sè, rapidamente, fissando Fabiani)

Impal-li-di - sce... E

FABIANI (colpito alla vista di Giovanna)

Oh! Ciel! Giovanna!

ALLEGRO

(ad alta voce a tutti)

lui!..

Signo - ri e Con - ti!

(scuotendosi alla vista di Fabiani)

E des-so!.. Ohi-mè!

crps.

Recit.^{no}
 L'em - pio che armò del reo sicario il braccio eccolo là!

PAG. *ff* Ciel!..... Fa-

GIO. *ff* Ciel!..... Fa-

MON. *ff* Ciel!..... Fa-

D. GIL *ff* Ciel!..... Fa-

CLIN. *ff* Ciel!..... Fa-

Sop. I. POCO MENO PRESTO ALL.^o FURIOSO *ff* Ciel!..... Fa-

Sop. II. *ff* Ciel!..... Fa-

Ten. I. *ff* Ciel!..... Fa-

Ten. II. *ff* Ciel!..... Fa-

Bassi *ff* Ciel!..... Fa-

ff Ciel!..... Fa-

POCO MENO PRESTO ALL.^o FURIOSO *ff* Ciel!..... Fa-

ff col canto *ff* *ff*

O
R
O
C

P
- bia.ni! Scia - gu - ra.to! sciagu.ra - -

G^a
- bia.ni! Scia - gu - ra.to!

FAB.
De.li - ri, Re - gi.na?

M^u
- bia.ni! Scia - gu - ra.to! su te,..... tra.di -

G
- bia.ni! Scia - gu - ra.to!

C
- bia.ni! Scia - gu - ra.to! su te,..... tra.di -

- bia.ni! Scia - gu - ra.to! sciagu.ra - -

- bia.ni! Scia - gu - ra.to! sciagu.ra - -

- bia.ni! Scia - gu - ra.to! su te,..... tra.di -

- bia.ni! Scia - gu - ra.to! su te,..... tra.di -

- bia.ni! Scia - gu - ra.to! su te,..... tra.di -

ff *f* *ff*

P
 - - to! su te la vendet - - - ta ca_drà!

M^u
 - tor,..... la ven - det - - - ta ca - drà!..... Sul

C
 - tor,..... la ven - det - - - ta ca - drà!..... Sul

- - to! su te la vendet - - - ta ca_drà!

- - to! su te la vendet - - - ta ca_drà!

- tor,..... la ven - det - - - ta ca - drà!..... Sul

- tor,..... la ven - det - - - ta ca - drà!..... Sul

- tor,..... la ven - det - - - ta ca - drà!..... Sul

ff

P Or sul pal - - - co ne - fan - - - do la mor - te t'a -

M^u pal - - co ne - fan - - do la mor - - - te t'a -

C pal - - co ne - fan - - do la mor - - - te t'a -

Or sul pal - - - co ne - fan - - - do la mor - te t'a -

Or sul pal - - - co ne - fan - - - do la mor - te t'a -

pal - - co ne - fan - - do la mor - - - te t'a -

pal - - co ne - fan - - do la mor - - - te t'a -

pal - - co ne - fan - - do la mor - - - te t'a -

ff

P
- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

M^u
- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

C
- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

- spet - ta! Scia - gu - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven -

ff

ff

7 7

P

M^u

C

ff

-det.ta o.mai su te, o scia - gu - ra - to, la ven - det - ta, la ven.
 -det.ta o.mai su te, o scia - gu - ra - to, la ven - det - ta, la ven.
 -det.ta o.mai su te, o scia - gu - ra - to, la ven - det - ta o.mai su
 -det.ta o.mai su te, o scia - gu - ra - to, la ven - det - - ta su
 -det.ta o.mai su te, o scia - gu - ra - to, la ven - det - ta, la ven.
 -det.ta o.mai su te, o scia - gu - ra - to, la ven - det - ta o.mai su
 -det.ta o.mai su te, o scia - gu - ra - to, la ven - det - ta o.mai su

P
 - det - ta su te ca - drà!.....

FAB.

(disperatamente)

Cor - ti - gia - ni, nel

M^a
 - det - ta su te ca - drà!.....

C
 te, la vendet.ta ca - drà!.....

- det - ta su te ca - drà!.....

te ca - drà!.....

- det - ta su te ca - drà!.....

te, la vendet.ta ca - drà!.....

te, la vendet.ta ca - drà!.....

ff

f

MAR.

PAG.

GIO.

F

M^U

C

sen mortal odio nu - dri - - te per me... ma l'ag-

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

Ven - detta!

The piano accompaniment for the bottom system consists of two staves. The right hand features a series of chords with moving lines, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. Dynamics include *sf* (sforzando), *ff* (fortissimo), and *f* (forte).

marcate

F

- gua - to in - fer - na - le, o vi - li, ca - drà... più

PAG.

F

Scia - gu -

gran - de il mio no - me fra voi..... suone - rà!

MON.

CLIN.

Sop. I

O

Sop. II.

R

Ten. I.

O

Ten. II.

C

Bassi

Scia - gu -

Scia - gu -

Scia - gu -

Scia - gu -

Scia - gu -

Scia - gu -

col canto

ff

P
 - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta, la ven - det - ta..... su

M^u
 - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta, la ven - det - ta..... su

C
 - ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta o mai su te.....

- ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta, la ven - det - ta..... su

- ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta su te.....

- ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta, la ven - det - ta..... su

- ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta su te.....

- ra - to! scia - gu - ra - to! la ven - det - ta o mai su te.....

sf

P
te ca . . . drà!..

M^a
te ca . . . drà!..

C
la ven . . . det . . . ta su te ca . . .

te ca . . . drà!..

ia ven . . . det . . . ta su te ca . . . *Contralti soli*

te ca . . . drà!..

la ven . . . det . . . ta su te!..

la ven . . . det . . . ta su te ca . . .

(dominando la scena e mostrando a tutti il pugnale di Fabiani)

D. GIL

Sul pu_gnal_scel_le . . ra . . . to

C

- drà!..

Cont. soli

- drà!..

Bassi

- drà!..

G

lo stem.ma in . . ci . . . so di Fa . bia . ni

G

sta, e l'uc-ci - sor..... la tra_ma ha di - sco -

FAB. **DECISO** (dominando la scena)
con indignazione

Menzogna vil!... e chi è quell'uom? chi è?... chi è?...

-ver_to!...

GILB. (avanzandosi) (con voce tuonante)

DECISO
in tempo
ff

Gil - ber -

GIO. **LARGO** (fra sè)

(resta come fulminato colla testa bassa) Quanti or - ro ri!... O mio spa -

(fra sè) Cielo! è l'uom da me tradi - to...

- to!

dim.

ff **LARGO** p

Ga - ven - to! Not - te d'om - bra, not - te di scia -

F Or pa - iese è la ven - det - ta!... Già con - tem - plo i - nor - ri -

PIÙ MOSSO

MAR. *p*

Tu spe.ravi, o bel can.to - re, di mentir per sempre i -

G^a - gu - ra! Quanti or -

F - di.to il destino chem'aspetta!..

D. GIL *p*

Tutto oprar; la rete ho te - sa, col si al laccio il vil Fa -

PIÙ MOSSO

pp staccato

M - nul - - - to, Giu.da in fa - me - del - l'a -

G^a - ro - - - ri! Ciò ch'io ve - do, ciò ch'io

L. MON. Dio lo col.se in mezzo al - l'on - - ta

G - bia - - - no...

GILB. *staccate*

Grazie, o ciel! nel pre - ci - pi - zio io ca -

staccato

M
 - mo - re cu - - mu - lan - do in - gan - no e in -

G^a
 sen - to par - mi un so - gno di pa -

FAB.

M^u

G.
 e poi la man ri - trassi il - le - - -

G^o
 - drò col mio ri - val! col mio ri -

L. CLIN.

Sop.

O

Ten.

R

Bassi

C

(con ira)

M
- sul - to... Giu - da in -

G^a
- u - ra! Oh

F
Il car - ne - fi - ce m'af - fer - ra

M^u
quel - - - l'i - - -

G
- sa! Col - - si il

G^o
- val! Con me al sup - pli - - - zio ei sa - li -

C
Sul suo vol - to sta l'ansia ed il pal - lor,

p
Dio lo

p
Dio lo

p
Dio lo

staccato

staccato

M
fa - - me del - l'a -

G^a
mio ter - - -

F
già, più di - fen - der - mi non so, non

M^u
- ni - - quo tra - - di - -

G
vil! col - - si il

G^o
- rà! con me al sup - pli - - zio ei sa - li -

C
sul suo vol - to sta, sul suo vol - to sta il pal -

col - - - se...

col - - - se...

col - - - se...

M
- mor!

G^a
-ror!

F
so!... no!.....

M^u
-tor!

G
vil!

G^o
-rà!

C
-lor!

Dio lo col-se in mezzo al-l'on-ta d'u-na vi-ta in-fame e

M
PAG. *cres.*
Giu - - - - da in -

G^a
Ah in - -

F
..... Ahi - -

M^u
cres.
Nel - l'in - famia egli è se - pol - to quel - l'i - ni - quo tra - di -

G

G^o
cres.
sa - li - rà con me al sup - pli - zio sopra il pal - co fu - ne -

C
cres.
Nel - l'in - famia egli è se - pol - to quel - l'i - ni - quo tra - di -

cres.
O - ra il vil la col - pa scon - ta, su di lui sta la man -

ga - ja... O - ra il vil la col - pa scon - ta, su di lui sta la man -

cres.

M *ff* - fa - - - me!

P *ff* - fa - - - me!

G^a *ff* Oh! qua - le or - ror!

F *ff* - mè!..... no,

M^u *ff* - to - - - re!

G *ff* Colsi al laccio il vil Fabia - no... poi la man ri-trassi il le - sa,

G^o *ff* - ral..... il mio ri - val!

C *ff* - tor!..... quel tra-di - tor!

ff Muo - - - ia il tra-di - tor!

ff - na - - - ia! Tra-di - tor!

ff - na - - - ia! Tra-di - tor!

ff *marcato* *dim.*

CANTABILE SOSTENUTO

M Tu spe - -

P Tu spe - -

G^a Tu spe - -

F *dim.* non *pp* *lunga* so !

M^u Or - - ror!

G la man!

G^o sopra il pal.co fu-ne-ral con me!

C Or - - ror!

Or - - ror!

Or - - ror!

Or - - ror!

Or - - ror!

pp *lunga* *p* CANTABILE SOSTENUTO

M
- ra - - - vi, o bel can - - -

P
- ra - - - vi, o bel can - - -

G^a
- ra - - - vi, o bel can - - -

F

M^u

G

G^o

C

pp staccate
Dio lo colse il tra-di -

pp staccate
Dio lo colse in mezzo al-l'on-ta

Piano accompaniment with treble and bass clefs.

M
- to - - - re, di men -

P
- to - - - re, di men -

G^a
- to - - - re, di men -

F

M^{II}
p Vi - - ta in - -

G
Li - be - rai lo scet - tro e il re - gno

G^o
Venga a me l'in - ferno e il

C
Vi - - ta in - -

pp staccate
Dio lo colse in mezzo al - l'on - ta

- tor!.....

d'u - na vi - ta in - fame e

M
- tir per sem - pre i - nul - - to,

P
- tir per sem - pre i - nul - - to,

G^a
- tir per sem - pre i - nul - - to,

F
p Ohi - - - -

M^u
- fa - - me e ga - - - -

G
da un ab - biet - to di - so - nor!.....

G^o
nul - la,

C
- fa - - - - me!

l'on - ta d'u - na vi - ta in - fame e

Dio lo colse il tra - di - tor!.....

ga - ia...

M
Giu - - - da in -

P
Giu - - - da in -

G^a
Giu - - - da in -

F
- mè!

M^u
- ia... O - - ra il

G
ho atter - ra - to il ca - po in - de - gno

G^o
ho per - corso il mio cam -

C
o - - - ra il

ga - ia...

O - ra il vil la col - pa sconta...

O - ra il vil la col - pa

M
- fa - - me del - l'a -

P
- fa - - me del - l'a -

G^a
- fa - - me del - l'a -

F

M^u
vil, il

G
del-l'au-dace ingan-na - tor!...

G^o
- mi - no! ma la mi - se - ra Gio -

C
vi - - le

O-ra il vil la col-pa sconta...

su di lui sta la man -

sconta...

M
- mo

P
- mo

G^a
- mor!..... Giu - da in

F

M^U
vil la col - pa

G
ho at - ter - ra - to il ca - po in

G^o
- van - na,

C
la col - pa

u - na vi - ta in

- na - ia, o - ra su di lui sta la man -

o - ra su di lui sta la man - na - ia.

" 45920 "

M
- - - - re!

P
- - - - re!

G^a
- fa - - - - me!

F
f Già il car - ne - fi - ce m'af -

M^u
scon - - - - ta...

G
- de - gno del - l'au - dace in - gan - na - tor!

G^o
Dio pro - teggì, e il suo de - stin!

C
scon - - - - ta.

- fa - - - - me!

- na - - - - ia!

Giunse al tra - di - tor l'ul - ti - mo di!

M
P
Ga
F
Mu
G
Go
C

- fer - ra, più di - fen - der - mi non

Nel - l'in -

Li - be - rai scet - tro e

Sa - li - rà con me, sa - li - rà con me sul

Vi - ta in - fame e ga - ia, in - fame e ga -

Quel - l'i -

Quel - l'i -

Quel - l'i -

M
Giuda in - fa - me del - l'a - mo - re!

P
Giuda in - fa - me del - l'a - mo - re!

G^a
Giuda in - fa - me del - l'a - mo - re!

F
so!..... Tut - to l'o - dio d'Inghil -

M^u
- fa - mia e - gli è se - pol - to

G
re, li - be - rai scet - tro e

G^o
pal - co fu - ne - ral, sul pal - co fu - ne - ral,

C
- ia, il vil la scon - - - ta, il vil la scon - - -

- - - ni - - - quo

- - - ni - - - quo

- - - ni - - - quo

stacc.

p

M

P

G^a

F

M^u

G

G^o

C

Sop.

O

Ten. I.

R

Ten. II.

O

Bassi I.

C

Bassi II.

Quel

l'i

ter - ra sul mio ca - po si ver -

quel - - - l'i - - -

re da un ab - biet - to di - so -

sa - li - rà con me, sa - li - rà con me,

ta, il vil la scon - - - ta, il vil la scon - - -

tra - - - di - - -

tra - - - di - - -

tra - - - di - - -

tra - - - di - - -

Quel - - - l'i - - -

M
Còl - to sei da due ven - det

P
Còl - to sei da due ven - det

G.^a
Còl - to sei da due ven - det

F
- sò !..... Ohi

M.^u
- ni - quo tra - di - tor, tra - di -

G
- nor, li - be - rai scet - tro e

G.^o
si, sa - li - rà, sa - li -

C
- ta. Or su di lu - - - i sta la man - na - - -

- tor! tra - di -

- tor! È per - du - to, sul suo vol - to sta il pal -

- tor! tra - di -

- tor! È per - du - to, sul suo vol -

- ni - quo tra - di - tor, i - ni - quo tra - di - tor, i -

M
- te, sei pu - ni - to, tra - di -

P
- te, sei pu - ni - to, tra - di -

G^a
- te, sei pu - ni - to, tra - di -

F
- mè! ohi -

M^u
- tor! tra - di - tor, tra - di -

G
re da un ab - biet - to di - so -

G^o
- rà, sa - li - rà, sa - li -

C
- ia, or su di lu - i sta la man - na -

- tor, tra - di -

- lor, nel - l'in - famia egli è se - pol - to, tra - di -

- tor, tra - di -

- to sta l'an - goscia ed il pal - lo -

- ni - quo tra - di - tor, i - ni - quo tra - di - tor,

M
- tor! Va - -

P
- tor! Va - -

G^a
- tor! Va - -

F
- mè! non

M^u
- tor! Va - na spe - -

G
- nor! Va - -

G^o
- rà! Va - na spe - -

C
- ia! Va - na spe - me! ma - le - det - te

- tor! Va - -

- tor! Va - na spe - -

- tor! Va - na spe - -

- re. Va - na spe - me! ma - le - det - te

va! Va - na spe - me! ma - le - det - te

ff

M
- na spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

P
- na spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

G^a
- na spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

F
so... non so! di - fender - mi più non so, più non

M^u
- me! vana spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

G.
- na spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

G^o
- me! vana spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

C
son le vie del menti - to - re! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

Sop.
- na spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

Ten.
- me! vana spe - me! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

Bassi
son le vie del menti - to - re! Ah no! ah no! tradi - tor! tradi -

ff

allargando.....

M
- tor!.....

P
- tor!.....

G^a
- tor!.....

F
so! tut.to l'o.dio d'Inghil-ter-ra sul mio ca-po si ver .

M^u
- tor! Còl.to sei da due ven-det-te, tra-di-to-re, ma-le .

G
- tor! Còl.to sei da due ven-det-te, tra-di-to-re, ma-le .

G^o
- tor! Còl.to sei da due ven-det-te, tra-di-to-re, ma-le .

C
- tor! Còl.to sei da due ven-det-te, tra-di-to-re, ma-le .

allargando.....

- tor!.....

- tor! Còl.to sei da due ven-det-te, tra-di-to-re, ma-le .

- tor! Còl.to sei da due ven-det-te, tra-di-to-re, ma-le .

allargando.....

ff *tutta forza marcato*

M
Còl - - to sei..... da due ven -

P
Còl - - to sei..... da due ven -

G.^a
Còl - - to sei..... da due ven -

F
Còl - - to sei..... da due ven -

M.^u
ff - sò!
- det - - to! Còl - - to sei o -

G
ff - det - - to! Còl - - to sei o -

G.^o
ff - det - - to! Còl - - to sei o -

C
ff - det - - to! Còl - - to sei o -

ff *tutta forza marcato*
Còl - - to! sei..... da due ven -

ff - det - - to! Còl - - to sei o -

ff - det - - to! Còl - - to sei o -

ff *tutta forza marcatissimo*

M
- det - - - te, sei pu - ni - to, tra - di - to - re!

P
- det - - - te, sei pu - ni - to, tra - di - to - re!

G²
- det - - - te, sei pu - ni - to, tra - di - to - re!

M⁴
- mai..... da due ven - dette, o tra - di - to - re!

G
- mai..... da due ven - dette, o tra - di - to - re!

G⁹
- mai..... da due ven - dette, o tra - di - to - re!

C
- mai..... da due ven - dette, o tra - di - to - re!

- det - - - te, sei pu - ni - to, tra - di - to - re!

- mai..... da due ven - dette, o tra - di - to - re!

- mai..... da due ven - dette, o tra - di - to - re!

M
Va - - - - - na

P
Va - - - - - na

G^a
Va - - - - - na

M^u
Va - - - - - na

G
pu - ni - to sei da due ven - det - - - te!

G^o
pu - ni - to sei da due ven - det - - - te!

C
pu - ni - to sei da due ven - det - - - te!

Ma - - - - - le

Va - - - - - na

pu - ni - to sei da due ven - det - - - te!

„ 45920 „

M
spe - - - - me! ma le -

P
spe - - - - me! ma le -

G^a
spe - - - - me! ma le -

M^a
spe - - - - me! ma le -

G
pu - ni - to sei da due ven det - - te!

G^o
pu - ni - to sei da due ven det - - te!

C
pu - ni - to sei da due ven det te!

- det - - - - te son le

spe - - - - me! ma le -

pu - ni - to sei da due ven det - - te!

Piano accompaniment (G, Go, C) with lyrics: pu - ni - to sei da due ven det - - te!

M
 det - te..... son..... le vie..... del men.ti .

P
 det - te..... son..... le vie..... del men.ti .

G^a
 det - - te son le vie del men . - ti .

M²
 det - - te son le vie del men . - ti .

G
 va - - na, va - - na spe - - me, tra - - di .

G^o
 va - - na, va - - na spe - - me, tra - - di .

C
 va - - na, va - - na spe - - me, tra - - di .

vi - e..... del..... men - - ti - -

vi - - e, son le vie del men - - ti .

- det - - te son le vie del men - - ti .

va - - na, va - - na spe - - me, tra - - di .

affrett.

POCO PIÙ MOSSO

M
- tor! ma - le - det - to!

P
- tor! ma - le - det - to!

G^a
- tor! ma - le - det - to!

FAB.
Ah! rei corti - gia - ni, razzavi, noni.

disperatamente

M^b
- tor! ma - le - det - to!

G
- tor! ma - le - det - to!

G^o
- tor! ma - le - det - to!

C
- tor! ma - le - det - to!

affrett.

POCO PIÙ MOSSO

- tor! ma - le - det - to!

- tor! ma - le - det - to!

- tor! ma - le - det - to!

8
- tor! ma - le - det - to!

affrett.

POCO PIÙ MOSSO

pp

LO STESSO MOVIMENTO e animando sempre più

M
P
G.^a
F
M.^u
G
G.^o
C

Da due ven.
Da due ven.
Da due ven.
- gno - ro l'o - dio mor - ta - le.....che nu - dri - te per me! Ah! ma - le -
Da due ven.
Da due ven.
Da due ven.
Da due ven.
Da due ven.
Da due ven.
Da due ven.

LO STESSO MOVIMENTO e animando sempre più
marcatissime

LO STESSO MOVIMENTO e animando sempre più
marcatissime

LO STESSO MOVIMENTO e animando sempre più

M
- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na..... spe - me!..... da due ven.

P
- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na..... spe - me!..... da due ven.

G^a
- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na..... spe - me!..... da due ven.

F
- det - ti! più..... pu - ra del - l'o - ro dal - la..... pro - va..... ve - drete u -

M^u
- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na..... spe - me!..... da due ven.

G
- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na spe - me! ma - le - det - to, còl - to

G^o
- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na spe - me! ma - le - det - to, còl - to

C
- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na spe - me! ma - le - det - to, còl - to

- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na spe - me!..... da due ven.

- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na..... spe - me!..... da due ven.

- det - te còl - to sei e pu - ni - to! va - na spe - me, còl - to sei da due ven.

M
 - det - te còl - to se - - i, o tra - di -

P
 - det - te còl - to se - - i, o tra - di -

G^a
 - det - te còl - to se - - i, còl - to sei da due ven - det - te, o tra - di -

F
 - scir, o ma - le - det - - ti, la mia

M^u
 - det - te còl - to se - - i, o tra - di -

G
 sei, o ma - le - det - - to, còl - to sei da due ven - det - te, tra - di -

G^o
 sei, o ma - le - det - - to, còl - to sei da due ven - det - te, tra - di -

C
 sei, o ma - le - det - - to, còl - to sei da due ven - det - te, tra - di -

- det - te còl - to se - - i, còl - to sei da due ven - det - te, tra - di -

- det - te còl - to se - - i, còl - to sei da due ven - det - te, tra - di -

- det - te còl - to se - - i, còl - to sei da due ven - det - te, tra - di -

ff

PIÙ ANIMATO

M
- tor! Mor - te! al tra - di - to - - re, tra - di -

P
- tor! Mor - te! al tra - di - to - - re, tra - di -

G^a
- tor! Mor - te! al tra - di - to - - re, tra - di -

F
fè! ve - dre - te! ve - dre - te u -

M^{II}
- tor! Mor - te! al tra - di - to - - re, tra - di -

G
- tor! Mor - te! al tra - di - to - - re, tra - di -

G^o
- tor! Va! tra - di - tor! pu - ni - to sei!

C
- tor! Va! tra - di - tor! pu - ni - to sei!

PIÙ ANIMATO

- tor! Mor - te! al tra - di - to - - re, tra - di -

- tor! Mor - te! al tra - di - to - - re, tra - di -

- tor! Va! tra - di - tor! pu - ni - to sei,

PIÙ ANIMATO
tutta forza

ff marcate

marcate

M
- tor! pu_ni-to sei, o tra - di-tor!.....

P
- tor! pu_ni-to sei, o tra - di-tor!.....

G^a
- tor! pu_ni-to sei, o tra - di-tor!.....

F
- scir, ve.drete usci - re la mia fè!.....

M^u
- tor! pu_ni-to sei, o tra - di-tor!.....

G
- tor! pu_ni-to sei, o tra - di-tor!.....

G^o
pu_ni-to sei! morte al tra - di-tor!.....

C
pu_ni-to sei! morte al tra - di-tor!.....

- tor! pu_ni-to sei, o tra - di-tor!.....

- tor! pu_ni-to sei, o tra - di-tor!.....

pu_ni-to sei! morte al tra - di-tor!.....

fff

8^a *bassa*

(a Lord Clinton)

MAR. LARGO

Opp.

f (a tutti)

Il car.ne.fi.ce a me! Vo' che do.ma.ni il giu.di.zio si

col canto

ff pesanti e marcato

(sulla porta del fondo comparisce un uomo vestito di rosso, che si avvanza lentamente tenendo in mano la scure)

in tempo

M *compia.*

p

in tempo

dim.

cres. sf dim.

p

cres. sf dim.

(al Carnefice) quasi declamato e sempre con accento ironico

M

Messe.re, sei vecchio; hai già vi.sti tre

espress.

pp

ppp

ppp

cres. sf dim.

sf

sf

M

re - gni passar sul l'Inghil - ter-ra! I tuoi ser - vi - gi vo - glio ri - mu - ne -

sf

M

(indicando Fabiani)

- rar... Ve - di, messe - re quel - la te - sta gentil, gio - va - ne e

dolce

pp

p

M

bel - la, che fu lo splendor del trono?.. la ve - di?.. la ve - di?.. Io te la

con accento convulso
affrett. e cres.

deciso 3

col canto

(Gilberto e Fabiani sono condotti fuori dagli Sceriffi, Giovanna da Don Gil. Il coro continua le sue acclamazioni)

GRANDIOSO E MARZIALE

(sale nuovamente sul trono)

M

do no!

PAG. *con entusiasmo*
ff

Dio sal.vi l'ecce.l.sa regi.na Ma.ri a! Dio

MON. *con entusiasmo*
ff

Dio sal.vi l'ecce.l.sa regi.na Ma.ri a! Dio

CLIN. *con entusiasmo*
ff

Dio sal.vi l'ecce.l.sa regi.na Ma.ri a! Dio

Sop. *GRANDIOSO E MARZIALE*
con entusiasmo
ff

Dio sal.vi l'ecce.l.sa regi.na Ma.ri a! Dio

Ten. *con entusiasmo*
ff

Dio sal.vi l'ecce.l.sa regi.na Ma.ri a! Dio

Bassi *con entusiasmo*
ff

Dio sal.vi l'ecce.l.sa regi.na Ma.ri a! Dio

GRANDIOSO E MARZIALE
ff

P
sal - vi l'invit - ta Tu - dor!..... Dio sal - vi l'ecclsaTudor,

M^u
sal - vi l'invit - ta Tu - dor!..... Dio sal - vi l'ecclsaTudor,

C
sal - vi l'invit - ta Tu - dor!..... Dio sal - vi l'ecclsaTudor,

sal - vi l'invit - ta Tu - dor!..... Dio sal - vi l'ecclsaTudor,

sal - vi l'invit - ta Tu - dor!..... Dio sal - vi l'ecclsaTudor,

sal - vi l'invit - ta Tu - dor!..... Dio sal - vi l'ecclsaTudor,

8
sal - vi l'invit - ta Tu - dor!..... Dio sal - vi l'ecclsaTudor,

ff

P
sal - - vi l'ec_cel_sa Tu_dor! il cie_lo ti de_sti_na a

M^u
sal - - vi l'ec_cel_sa Tu_dor! il cie_lo ti de_sti_na a

C
sal - - vi l'ec_cel_sa Tu_dor! il cie_lo ti de_sti_na a

sal - - vi l'ec_cel_sa Tu_dor! il cie_lo ti de_sti_na a

sal - - vi l'ec_cel_sa Tu_dor! il cie_lo ti de_sti_na a

sal - - vi l'ec_cel_sa Tu_dor! il cie_lo ti de_sti_na a

sal - - vi l'ec_cel_sa Tu_dor! il cie_lo ti de_sti_na a

marcato

marcato

P
me - ta di glo - ria e onor!

M^u
me - ta di glo - ria e onor!

C
me - ta di glo - ria e onor!

me - ta di glo - ria e onor!

me - ta di glo - ria e onor!

me - ta di glo - ria e onor!

ff
Ped.

affrett.
ff
ff

ff

ATTO QUARTO

SALA DI GIUSTIZIA NELLA TORRE DI LONDRA.

Forma ottagonata. Scena chiusa. Le pareti sono tappezzate di cuoio bigio-oscuro a rosoni d'argento. Vecchie armature appese. Architettura tozza e massiccia. Da una vastissima invetriata che copre quasi tutto il fondo si scorge chiaramente una parte del cortile, al quale scende una grandiosa scalinata in senso obliquo da destra a sinistra. A destra una porta assai larga che conduce ai corridoi del carcere. A sinistra, e nella parte ottagonata, un verone sporgente al di fuori. Dal verone si vede la città di Londra illuminata. Nella parete, presso il verone, porta segreta riservata alla regina. Un codice aperto su di un leggio. Accanto al leggio una torcia infissa al suolo. È notte.

MONOLOGO ED ARIA

MARIA

N.º 26.

La Regina, agitatissima, entra dalla porticina segreta.

*ALL.º VIVACE
AGITATO*

p *cres.*

p staccato

pp *cres. molto*

ff *ff*

(SI ALZA LA TELA)

ff

ff *pppp dim.*

MARIA

pp cupo *POCO MENO*
Ahimè!
POCO MENO col canto

M *ten.*
più in - ten - sa - men - te io l' - a - mo quan - to più l'o - ra del sup - pliz - io a -
sf
col canto smorz.

M *pausa* *Più presto e risoluto*
- van - za. Ei non mor - rà! Re - gi - na d'In - ghil - ter - ra so - no an -
Più presto *f*

M

-co-ra. Il po-po-lo cru-del non a-vrà la sua vi-ta... io vuò sal-

M

Meno

-var-lo! Sal-varlo?... e come?... Ahi-

Meno

M

AND^{te} MODERATO
cupo

-mè! Già l'orrendo pal-co di mor-te sul-la piazza er-ge la

Presto *f* *P AND^{te} MODERATO*

M

fronte... già il carnefice è presto!... È già se-gnata la condanna fa-ta-le!..

ppp

POCO PIÙ ANIMATO

M Oh!.... ma le det - to l'i - stan - te in cui que - sta mia ma - no vi

mf *affrett.*

POCO PIÙ ANIMATO *affrett.*

M corse serva allo sdegno che mi stava in cor!... Pensier tre -

Più mosso ancora *cres.* *tracca* (si ferma come pensando) *LARGO*

f *ten.* *col canto* *LARGO*

Più mosso ancora *f* *ten.* *col canto* *LARGO*

M - men - do!... Per - derlo!... lui che pur tanto a - mai! lui che al par d'un

ten. *dolce* *dolce* *p*

M so - gno col pensiero ar - dente acca - rezza - - il...

cantabile espressivo *p dolce* *LENTO ASSAI*

LENTO ASSAI

ALL^o VIVACE AGITATO

(colta dallo sdegno)

1^o Tempo

M
Eppur... ei mi tra - di - - va! Coll'inganno il cru-

col canto.

f ALL^o VIVACE AGITATO
1^o Tempo

smorz.

M
- del ri_cambiò l'amor mi_o! E invendi - ca_to lasce_rò l'ol-

riten.

ff

smorz.
rall. col canto

M
- traggio?... stolta son i_o!.. se l'empio vi_ve, pagherà di scherno il mio fa-

Assai mosso e agitato

Assai mosso e agitato

M
- vor!... No!..... No!... il traditor mor-

Déciso

ff

ten.

smorz.
col canto

LENTO *I. TEMPO*
declamato, agitato

M *rà!* *Ecco!* *le por - te*

ppp LENTO
sottovoce

I. TEMPO
ppp sottovoce

stacc.

M *schiudonsi* *del - la prigio - neor - ren - da!...* *So - vra la*

M *piaz - za il po - polo gri - da...* *fuggiam...*

cres. *f* *p*

M *fuggiam!..... ch'io non l'in - ten - da!* *poco rall.*

M

Ei sale il palco! Un lampo... un gemito...

MENO pp p

M

ALL^o DECISO Ah! visione orren - da! Ah!.....

ALL^o DECISO f ff

M

tronca Lento Veg-go ca - der la sua leggiadra testa... quel - la che tanti rai avea del

Lento smorz. dim. pp col canto col canto

M

ciel... quella che tanto a - mai! quella che tanto a - ma - i!

pp rall. molto lentamente rall.

p dolce

cres.

MARIA

dolce *Espress.*

dolce *pp* Oh! mie notti d'a - mor, melò - di e can - ti..... che mi be - a - ste il

m.s. *m.d.*

M

cor!... notti d'a - mor, o brezze er - ran - ti, tut - te o - lez - zan - ti di

m.s. *m.d.* *m.s.* *p dolce*

M

bal - sa - mi e fior... oh! not - ti d'a - mor! not - ti d'a -

Più animato

Più animato

M

- mor..... che mi be - a - ste il cor!

Più presto *ten.* *I. Tempo*

Più presto *I. Tempo* *ten.*

M

O im - ma - gi - ni so - a - vi, a lui vo - la - te e gli nar -

M

- ra - te quant'io l'a-mo an-cor! *animato* Spegner del sol po - trà..... la luce Id -

M

- di - o, ma nel cor mio spegner non può l'a-mor! *poco rit.* Ah!..... *dolce pp*

M

..... Ah!..... O immagi-ni so - a - vi, a lui vo -

M *animato*
 - la - te e gli nar - ra - te quan - to è l'a - mor.....per lui che

M *con slancio* *ten.*
 m'ar - de in cor..... narra - te!.....

M *p riten.*
 quant'io l'adoro ancor!.. Spegnerel sol Id - dio potrà, ma nel cor miospegner non

dolce *pp col canto* *ppp* *sf* *sf*

M *lunga*
 può, non può.... l'a - mor!...

dolce *col canto* *p* *dolente*

SCENA DELLA GRIDA

N.º 27.

DON GIL

ALL.º MOLTO DECISO

RECIT.º

ALLEGRO
MOLTO DECISO

energico *ff* Del popolo fre-

- nar l'iratrementa invantentai, re-gi-na. Il tuo sovrano voler noto mi

in tempo *f* *p*

MARIA (con accento d'ira e violenza)
Squillin le trombe... e dal tuo labbro in-ten-da la senten-za fa-

p

-tal... Tuoni la gri-da!...

ten. 3 *ff deciso* *sf* *I. Tempo*

(La regina cade sul seggiolone affranta, e si copre il volto colle mani)

trm
f
ff
TEMPO DI MARCIA

(leggendo la grida ad alta voce al popolo, che resta di fuori)

declamato a piacere

DON GIL

ten.
" O popolo di Londra, fra un'ora il conte Fabiano Fa-
stent.
pp *col canto* *col canto senza misura*

G
- biani sotto il ve-lo che copre i condan - na-ti sa-li-rà sul pa-ti - bo-lo.

(continuando la lettura)

G
Sop. (Tumulto di fuori) *ff* Ma-ri-a, la clemente so-vrana d'Inghil -
Ten. *ff* Morte! morte!
Bassi *ff* Morte! morte!

Morte a Fa-biani! Morte! morte!

ppp sottovoce

tuonante e molto marcato

G

- ter - ra, per ri - sparmiar d'un po - po - lano il san - gue, a Gil - ber - to fa

ALL^o MOSSO

G

Sop. gra - zia!,, (Grida di gioja e di evviva di fuori)

Ten. Evvi - va la Re - gi - na! ev - vi - va!

Bassi Evvi - va la Re - gi - na! ev - vi - va!

CORO DI POPOLO

ALL^o MOSSO

ff marcatisimo

dim:.....

pp
ppp sottovoce

(a bassa voce a Don Gil, traendolo in disparte)

MARIA

LENTO *riten.*

Ed or... m'ascolta: sarai Duca di Wark, avrai sul

LENTO
ppp

pousa
pp
f
sottovoce
pp

dorso il mantello stella to e cinque navi sull'oceàn,... se al posto di Fa_bia_ni

cupo
LENTO
(con sarcasmo)

sotto il velo fa_tal poni Gil - berto. I - ra fu -

E la vendetta?

pp *LENTO*
pp espress.
pp

M *gacel!... Salvo Fabiani io vuò. (ironico) Io l'a - mo an -*

G *Salvarlo?...*

M *- cor!... Chi mai sot - to quel ve - lo ravvi - se - rà l'in -*

G *E la gri - da?...*

staccato

M *- gan - no? (ridendo) Su vi - a, corag - gio...*

G *Ah! ah! fol - li - a.... ma pur...*

brillante.
ff *pp*
stacc.

sottovoce

M

Appe - na s'ò - da del cannone il tuo - no qui Fabia nom'ad.

cupo *Ritenuo, dolcissimo e ben accentato*

M

- du - ci; a tra - fu - gar - lo tutto è già pronto... Sa - rai du -

pp *col canto*

(La regina esce, sorridendo a Don Gil, il quale s'inchina con cavalleresca eleganza, e accompagna Maria fino in fondo della scena)

M

- ca!

brillante *f* *pp*

p *f*

riten.

A R I A

DON GIL

N.º 28.

DON GIL

a piacere (ai sceriffi)

ten. *f* ten.

O-ia! Io so-lo per voler so-vra-no nel car-cere en-tre-

(lo sceriffo depone il velo nero sul
leggio. Gli sceriffi e i trombettie-
ri escono dal fondo)

ALLEGRO

ten. *f* ten.

- ro. Qui mi la-sciate il mantel del sup-plizio.

AND.^{te} MAESTOSO

ALLEGRO

AND.^{te} MAESTOSO

f ten.

ff con portamento

ppp sotto voce

ppp sotto voce

LENTO ASSAI
D. GIL *molto riten.*

ten. *ppp* sotto voce *col canto* ten.

In poter mi-o tengo due teste... l'una o l'altra crollar fa-ro!..

ppp sotto voce

pensieroso e sempre riten.

G

Se muore l'inno - cente, sarò Du - ca di Wark.... Se muore il re - o, son di Ceuta si -

ppp

cres.

LARGO MAESTOSO

G

- gnor.

ff *tutta forza*

LARGO MAESTOSO

sf *con portamento*

ppp *poco rall.*

(avvicinandosi al leggio dove è appeso il velo)

Lentamente

G

Da questa bru - na cappa u - sci - rà la mia maggior for -

legato assai

Lentamente

G

- tu - na.

Più mosso

leggero

stacc.

ANDANTE (con riso ironico)
cupo

G

Lu-gubre gioco - lie-ro con queste man fu - ne - ste fàccio sparir le

ANDANTE *p* *f* *cres.*

pp cupo *PIÙ MOSSO*

G

te - ste sotto il cappuccio ne - ro!

pp *p stacc. leggero* *PIÙ MOSSO*

cupo (ridendo)

G

faccio sparir le te - ste sotto il cappuccio ne - ro! Ah! ah!

pp

dim

G

ah! ah! Chi m'indo - vi - na sotto quel fitto vel, chi passa, chi cam -

f *pp* *dim.....*

G

. mi . na ver . so l'orrendo a - vel? Chi passa, chi cam - mi - na?

rall.

sf.

rall.

G

ALL. MOSSO
(ridendo)

Ah! ah! ah! ah! Chi m'indo - vi - na?

m.s.

m.s.

ALL. MOSSO

p

m.d.

G

Og - gi s'inganna il po - po - lo, op - pu - re la re - gi - na, l'a -

G

- ver - - no, oppure il ciel!..... Chi m'indo - vi -

riten.

ten.

p

riten.

I. TEMPO

cupo

- na? Lu-gu-bre gio-co - lie - ro con que-ste man fu -

I. TEMPO *pp, appoggiato e piano*

Opp.

- ne - ste fac-cio sparir le te - ste sot-to il cappuccio ne - ro!

cres. sempre *ppp*

Recit.

Più mosso assai

ff *Recit.* *f*

Sì! dell'orgoglio il de-mone pensi e deci-da l'atto!..

ALL^o MOSSO COME PRIMA *declamato*

ALL^o MOSSO COME PRIMA *m.s.* *p*

Duca di Wark o princi-pe di Ceuta?..

parlato

G

Pensa.... scegli.... de - ci - di....

m.s.
p

p

cres.

con forza e deciso

PIÙ MOSSO

G

Ah! è fat - - -

8

ff

ff

PIÙ MOSSO

ff

(Esce risolutamente dalla porta del fondo dopo aver afferrato il velo e la torcia. La scena rimane oscura, mentre al di là del verone un cupo bagliore di luce rossastra si va aumentando a poco a poco ed illumina lo scalone)

G

to!

8

ff

GRAN SCENA DRAMMATICA - DUETTO FINALE ULTIMO

MARIA E GIOVANNA

N.º 29.

SALMODIA interna
Bassi soli (da lontano)

LARGO

CORO

LARGO

sf O - ra - te pro e - - o! Al - l'em - pio che

tutta forza

sf *dim:.....*

muor..... per - dona, o Si - gnor!..... pie - tà per il

sf *dim:.....*

ppp *3*

ppp *3*

re - o!

sf *dim.* *sf* *dim.*

pp *sottovoce cres.* *ppp* *sottovoce cres.*

sf *sf* *sf*

ppp *sottovoce cres.* *rall:.....*

sf *sf* *sf*

LENTO

MARIA (entra lentamente dalla porta segreta)

cupo

Qui nell'ombra a spiar l'opra di sangue vien la lionessa. Chi va

LENTO col canto

ALL.° VIVACE, ASSAI MOSSO

M

là?

GIOVANNA (entra e si getta ai piedi della regina con immensa gioia)

ALL.° VIVACE, ASSAI MOSSO Re - gi - - - na!

staccato *cres.*

M

Sei tu! che vuoi?

Ah!..... conce-di-mi ca-der..... a' pie-di

ff *p*

G

tuoi; gra-zia, di-ce-sti! L'an-ge-lo

G

del . . la pie . . tà tu se . . il..

G

Sal . . vo è Gil . . ber . . to, a me ri . . tor . . na an .

G

. cor !... Sal. vo è Gil . ber . to, sal. vo per te! sal. vo per te!.. *con stancio* **f** Al

G

gau . dio ri . na . . . sco, tu m'hai.. re . den . to il cor!

col canto *p in tempo* **ff**

MARIA (interrompendo con ira)

E i pie - di miei di strin - ge - re, don - na fa - tal, t'at -

M
_ten.ti? Va! Tu che de' miei tor - men - ti fo - sti

M
GIO. so - la la rea ca - gion! don - na fa -

Do - gni fal - lir..... m'as -

M
- tal! Da me ti scosta... va!...

G
_sol - ve il tuo re - gal per - - don!

M

va! m'ol - traggia il tuo so - spir... non i - spe - rar pie -

ff *p* *ff*

M

- tà... È fol - le il tuo gio - ir... Va! va! va!

ff col canto *p rall.* *a tempo incalzando*

rall. *incalzando a tempo* *a tempo incalzando*

M

GIO. va! Chiaro t'appa - ri - rà fra pochi i. Ohi, mè! non ti com - prendo!..

LARGO *a piacere* *REC.º* *LARGO* *col canto* *P col canto* *col canto*

I. TEMPO ma incalzando

M *stan.til* Guarda là! guarda là! vien...

GIO. (fa per discostarsi; Maria la afferra per il braccio e la costringe a seguirla fino in fondo)

Sop. *I. TEMPO ma incalzando*
SALMODIA Pie.tà! pie.tà! no...

O Cont. Per - do - na, o Si - gnor, al - l'em - pio che

R Ten. Per - do - na, o Si - gnor, al - l'em - pio che

O Bassi Per - do - na, o Si - gnor, al - l'em - pio che

C Per - do - na, o Si - gnor, al - l'em - pio che

I. TEMPO ma incalzando

p *cres.*

M *MENO* vien... (atterrita, cade in ginocchio accanto a Maria)

G *MENO* O te - tra vi - sion!.. Ah!..

muor.

muor. O - ra - te pro eo, al - l'em - pio che muor!.....

muor. O - ra - te pro eo, al - l'em - pio che muor!.....

muor. O - ra - te pro eo, al - l'em - pio che muor!.....

muor. O - ra - te pro eo, al - l'em - pio che muor!.....

MENO *pp dim.* *f>* *pp dim.* *sotto voce*

a 45920 *a* *pp*

G

Cont..... re-gi - na, la - sciami... pie - tà.. io muo.io di ter - ror!.....

f *pp* *dim. e rall. col canto* *PP*

MARIA (additando a Giovanna il corteo)

LARGO (♩=66)

P cupo e declamato

LARGO (♩=66)

espressivo

Ve-di! in si-len-zio sfi - lano le larve adu-na adu - na...

PPP sotto voce

M

parlato, agitato

GIO. guarda là... guarda là... (si copre il volto colle mani) Guar - da

Pietà, regi-na, pie-tà.... pie - - -

cupo *dim.*

M
là... Ec-co lag-giù il car-ne - fi - ce

G
-tà! Io muo.io di ter - ro - re!..

pp

M
con la fa-tal man-na-ia. La scena è ga - ia..... e mi ral-le-grai!

G
Or - ror!... pie - tà! ³ ³

M
cor!..... O gio - ia! Opp.

G
³ ³

Sop. Ah!..... tetra vi - sion!.. Pietà, re - gi - na, lascia mi, pietà! pie - tà!.....

O SALMODIA

R Ten. O - ra - te pro e - - o.....

C Bassi O - ra - te pro e - - o.....

O - ra - te pro e - - o.....

stentate

M
Ve-di fra gli schierani quell'uom dal vel co-per-to? ve-di? è

G

....

pp animando e cres. affrett.

M
lui... Quegliè..... Stolta! quegliè Gilber-to!

G

PIÙ MOSSO ASSAI ten.

PIÙ MOSSO ASSAI Fa-bia - - ni!.. Gil-

marcatissime smorz. ppp

Pa. *

M
Ferma! Au-

G
- berto, hai detto?.. tradi-men - to! La fè rega! tra-di - sti?

PIÙ MOSSO AGITATO

p ff p coi canto ff

M *da.ce!* *Chiu-so*

G *No, no! tu men-ti-sti... non è ve-ro? par-la...*

ANCORA PIÙ MOSSO

M *là nel ve-lo ner.... Ve-di!.. e lui... Gil-ber-to!*

G *Or-*

G *-ro - re! pie - tà!..... (gettandosi ai piedi di Maria)*

ff

AND.^{te} MOD.^{to} *Cantabile*
(supplice)

G *AND.^{te} MOD.^{to} A' tuoi piè son i-o pro-strata, di' che è so-gno-menti-*

p

cres.

G

tor!.... Trop-po o-mai ti ha ven - - - di - ca - ta que - -

cres.

f

G

CON MOTO

- - sto tra-zio del..... mio cor! Pensa, o re-gi-na, che l'inno - cen - te uc -

p

CON MOTO

MARIA

G

Va! no!

con portamento

- ci - di! Gra-zia, di - ce-sti... gra-zia, pie - tà!.....

cres.

ff

CANTABILE *espressivo**dolce*

G

L an - ge.lo della pie - tà..... tu se - i... Gra - zia,..... di - cesti, e u.

p CANTABILE *espressivo*

MARIA

G

No! lasciami, va!.....

-n'i - ri - de bril - lò sui gior - ni

ff *p*

G

mie - i..... sai - va Gilber - to...pie - tà! deh!..... pie -

col canto

MARIA ALL. AGITATO

È va - no... mi la - scia... mi lascia... è va

-tà! pietà! pietà! no...

ALL. AGITATO

1.º TEMPO

M - no!

G Or - ro - re!

SALMODIA

Sop. 1.º TEMPO

O - ra - te pro e - o! al - l'empio che muor!.....

Ten. O - ra - te pro e - o! al - l'empio che muor!.....

Bassi O - ra - te pro e - o! al - l'empio che muor!.....

1.º TEMPO

p

Campana



O - di! al ces - sar del rintocco fe - ra - le... Gil - ber - to pe - ri -

Campana *p* *f* *col canto*

M *LENTO* (colpita) *PIÙ MOSSO*
GIO. - rà! Chel.. Nol..

(declamato e convulso)
Ma se a tua volta tra dita fossi?.. Tradita sei... tradita sei!

LENTO *PIÙ MOSSO*

M (nel colmo dell'agitazione corre verso il fondo)
no! Carce - rier!.. carcerier!.. o là!.. soc - cor - so! (con entusiasmo)

G Dio lo vuol! Ah!..... ce -

col canto

ALL^o. BRILLANTE

(entra un carceriere)

M

animato

G

Va... cor - ri...

-le - ste u - na vo - - ce pos - sen - te, di - vi - na, pos -

ALL^o. BRILLANTE

legato

animato

M

fruga le cel - le e il prigionier qui ad - du - - ci...

G

- sen - - te,..... pos - sen - - te, di - scen - de e par - la al mio

M

va! T'affret - ta! Ah!.....

G

cor..... Quell'uo - mo che..... cammi - - na..... av -

con slancio

M
for - - - se ei mi tra - di!

G
-vol - - - to nel ve - lo, lo sen - to con

legato

M
Stol - ta!

G
gio - - - ia, Gil - ber - - to non è Lo

M
Tra - di - ta!.. no! no!.....

G
sen - to con gio - - - ia, Gil - ber - to, no..... non

ANIMATO

M no! no! Oh dub - bio or -

G

è!

ANIMATO

ff p ff p ff p

M - ren - do!

G

Ma.le.di.

allargando
marcatissimo

3

Don Gil o - dia Fa - bia - ni...

f allargando

M - zion!.....qual balen tremen - dol..... Ah!.....forse ei mi tra.

G

(a Maria con gioia feroce)

GRANDIOSO

Ah!..... tu tre - mil.....

ff p pp

(S'odono dei passi nel corridojo. La scena si rischiera di viva luce.)
 (Gilberto comparisce sulla porta di mezzo illuminata da quattro fiaccole sostenute dal carceriere, da due aldermans e da uno sceriffo. In questo istante tutta la scena si rischiera.)
 (Giovanna corre incontro a Gilberto e gli si getta ai piedi. Questi stende la mano sul suo capo.)

PIÙ MOSSO *MENO*

M *- di! ohimè, ohi.mè!* Chi è

G *si! si!* Chi è là?

PIÙ MOSSO *MENO*

pp col canto

M *là?* *tracca* **GRANDIOSO E LARGO**

G *Ohimè!.....*

Gil.ber - - to!.. oh gio - - ia!

GRANDIOSO E LARGO

ff tutta forza

ALLEGRO *ff*









